中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零
營業部、廣告部：二七九三零七　二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八
電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙四大張每份叁毫
(外埠版精編一大張)
新聞紙第一七五零一號

本報啟事：（一）今日欣逢中華民國開國第六十五年週年紀念，本報連同特刊，出紙四大張。（二）雙十節休息一天，十一日無報，十二日照常出版。

工商日報謹啟

嚴總統發表國慶文告
期勉軍民獻身建設　堅定鬥志消滅中共

嚴家淦總統

【台北九日中央社電】嚴總統發表中華民國六十五年雙十國慶告全國軍民同胞書，期勉全國軍民同胞人人提高服務精神，履行莊嚴的責任，以獻身於國家現代化的建設；人人堅定戰鬥的意志，發爲實踐的決心，一切行動對準敵人，以加速共匪的全面崩潰。嚴總統并號召大陸同胞，尤其是共軍共幹，從速摒棄罪惡，摒棄黑暗，歸向正義，歸向光明。

嚴總統六十五年雙十國慶告全國軍民同胞書全文：

全國軍民同胞們：

中華民國的建立，奠定了我國民主政體的根基，揭開了亞洲民族獨立的史頁，使我們的雙十國慶，在宇宙放射萬丈光芒，爲國人所同聲歡祝。

我中華民國全體軍民，沐傳統文化的薰陶，承三民主義的指引，受國父與總統蔣公的精誠感召，外而對抗帝國主義，內而掃蕩軍閥匪類，安內攘外，奮勵自強。我們始終堅守民主陣容，提供大陸同胞邁向三民主義現代化國家的領域，今天不止在自由基地創造了繁榮進步的典型，提供大陸同胞生存生活的希望，且以我們復國建國的神聖目標，貢獻於人類和平的崇高理想。

共匪二十餘年來，恃暴力與詐術，肆行清算與鬥爭，以屠殺幾千萬同胞的殘酷手段，來箝制幾萬萬同胞的生活自由。對外僞裝笑臉，輸出暴力，實行滲透顚覆，支援恐怖活動，企圖分化民主陣營，來達成其「世界革命」的妄想。這說明了匪僞政權不獨要與全中國人的道德精神爲敵，與全民族的歷史文化爲仇，且悍然向全人類的自由生活方式挑戰。今年四月初北平天安門大抗暴的掀起，固顯示了大陸上的民怨沸騰；而在七月底平津唐山大地震發生後，匪幫竟掩飾災情，並拒絕外間救濟，一意積極擴大鬥爭，也就使匪僞政權草菅人命的暴虐本質，及其組織控制的邪惡伎倆，暴露無遺。

毛匪澤東之死，不僅是這個獨夫、國賊生命的結束，也是「毛思想」、「毛制度」徹底崩潰的開始。

中共任何人事變化　無法挽救覆亡厄運

今日毛幫一小撮餘孽，仍抱着毛匪的幽靈，作垂死的掙扎，而共匪領導階層的分裂離析，地方頭目各懷鬼胎，以及軍事盤據的心存割據，使它們面臨更複雜的紛歧，更嚴重的混亂，形成更激烈的鬥爭。大陸同胞一方面又遭到了殘酷瘋狂的鎭壓和迫害，另一方面必然掀起反共抗暴的怒潮。我們可以斷言，匪僞政權任何人事上的拼湊或變化，任何作法上的修正或僞裝，都無從改變其反人性的本質，也就絕不能挽回其暴政必亡的厄運；大陸同胞對匪黨任何血腥的鎭壓，任何兇狠的摧殘，必更奮死抵抗，而終將與我們自由基地的反共力量，合爲會師，贏得弔民伐罪的聖戰。

在這大陸腥風血雨、巨變大亂的時刻，我們最不能忘懷的，就是無數呼援待救的苦難同胞，你們飽受共匪多年蹂躪，身經生靈塗炭之災，與顚沛流離之痛，也就深切認識了共匪的罔顧人道，與不恤民命，你們能不冒險犯難，以掙脫這個奴役後的集中營與非人的黑地獄嗎？就是許多共幹共軍面對反覆無已的鬥爭，人人自危，這正是激發人性良知，反抗極權暴政的千載一時之機會，你們能不棄暗投明，回頭自救嗎？

精神加盟行動歸隊　積極策動敵後起義

我中華民國全體軍民同胞，以反共救國爲職志，然而我們所聲討的，祇是元凶首惡及其暴政暴行，要根絕的祇是「毛思想」、「毛制度」的遺毒遺害，現在匪僞正權已臨絕境，我們要以鐵血意志和仁愛襟懷，呼籲大陸同胞，尤其是一向受毛共驅使欺壓的大小幹部與共軍官兵，從速摒棄罪惡，摒棄黑暗，歸向正義，歸向光明，我們貫徹總統蔣公「精神加盟，行動歸隊」的眞誠號召，與「不是敵人，便是同志」的莊嚴承諾，凡是大陸上抗暴革命的行動，我們一定從海上馳援，從空中支助，并策動敵後起義來多方響應，對於投奔自由者，一定立即支援，保障其生存的自由和生存的權利。大家精誠團結，一齊向三民主義的旗號集中，一致在爲實踐民族文化的土壤播種，民族獨立，民權平等，民生樂利而共同奮鬥。

我們反共復國是以實制虛，以誠制僞，以順制逆，以法統制僭僞，以團結制分崩離析，就意見三民主義爲光輝，和共產主義的沒落，實則今日不止是復興基地的強固清明，大陸同胞的人心思漢，而在普天之下，有無數有識之士，亦無不表示唾棄共產主義。這又證明了毛匪思想和共產制度的破產，絕非共匪的虛僞宣傳所能掩飾。

但是我們決不靜觀或靜待世局和匪情變化，更不會將我們的希望，寄託在敵人恐怖和混沌之上；而一定要掌握變局，爭取主動，積極奮鬥，制敵機先，以自己的血汗和力量，來創造自己國家的命運。同時我們必須指出：共產集團對自由世界的假扮友善，就是要逐漸分化，各個擊破。因此，希望民主國家認清和解的陷阱，提高反共的警覺，確認自由和平絕不可能建立於姑息、妥協的空中樓閣，從而以堅定、勇敢與團結的行動，打破這「以是爲非」、「積非成是」的現狀。

繼續執行既定國策　矢勤矢勇迎接勝利

今日我們政府繼續執行對內對外的既定政策，堅持反共的立場，絕無妥協的餘地。對內基于國家的福祉，與全民的利益，積極推行各項建設，謀求國防的更加鞏固，和經濟的更加發展；對外秉持「言忠信、行篤敬」的精神，爭取眞誠的友誼，加強實質的關係。全國同胞一德一心，矢勤矢勇，加強社會上顯現着蓬勃的朝氣。海外僑胞不畏艱難，力排橫逆，無論身在何處，而心歸自由祖國；大陸同胞忠誠激發，同仇敵愾，實爲我們駐在敵後大陸最勇敢的一支預備大軍。而我們的國軍將士，戰技精練，鬥志高昂，以「毋忘在莒」的心情，作「枕戈待旦」的準備；參加十項建設的全體工程及工作人員，全心服務，戮力奉公，本「移山倒海」的精神，創「人定勝天」的偉績。凡此竭智盡心、投身獻力的成果，即爲復國建國勝利成功的保證。

全國軍民同胞們！我們今日所面對的是非常的處境，所肩負的是非常的任務，在思想觀念、生活行動、工作態度方面，務求能開創時勢，把握契機，必使全民的智慧、力量，結合得更爲緊密，團結得更爲堅牢。人人提高服務精神，履行莊嚴的責任，以獻身於國家現代化的建設；人人堅定戰鬥的意志，發爲實踐的決心，一切行動對準敵人，以加速共匪的全面崩潰。尤不容惡勢物腐蝕人心，不讓虛華掩飾淳樸，必須以道德心，來祛除奢習染，使我們的文化，充實而有光輝，使我們的社會，安和而又樂利。

我們已高擧起正義之旗，掌握着歷史之舵，深信我們的努力不懈，篤踐躬行，必能止渴揚清，撥雲見日，也必然是復興基地建設成果的更加擴大，和國民革命全面勝利的早日來臨！

各國友邦元首電賀我國國慶

【台北九日中央社電】世界各地友邦元首、政府首長，紛紛致電嚴總統、行政院長蔣經國、外交部長沈昌煥，慶祝中華民國建國六十五週年雙十國慶。

美國總統福特給嚴總統的賀電說：「嚴總統閣下：欣逢貴國建國六十五週年紀念，請接受本人誠摯的賀忱及問候之意。中華民國對增進人民福祉已獲有輝煌成就，閣下與貴國人民對貴國的各項成就與進步，足可引以爲榮。美國人民與本人切盼貴我兩國人民間之密切合作關係與相互了解，能繼續增進。」

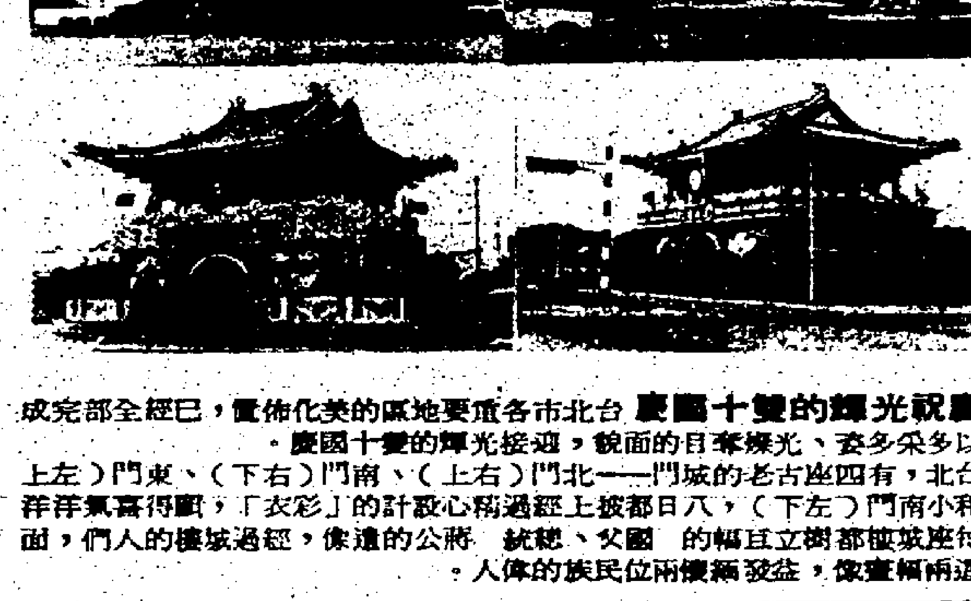
其他來電向嚴總統致賀的國家元首還有：玻利維亞共和國總統班瑟、哥斯大黎加總統奧杜柏、瓜地馬拉共和國總統勞熱爾、海地共和國總統杜華利、宏都拉斯共和國元首麥爾加、賴索托王國國王莫修修二世、利比亞共和國革命指導委員會主席格達費、馬拉威共和國總統班達、諾魯共和國總統德羅伯、南非共和國總統狄特里奇、東加王國國王杜包四世、烏拉圭共和國總統門德士。

廿五萬人參加國慶慶祝大會
各項節目多采多姿

【台北九日中央社電】十月十日是中華民國六十五年雙十國慶，海內外的中華兒女，都將以精誠團結，奮勵自強的精神，實踐總統蔣公遺訓，以完成復國建國使命，在全球各地及復興基地台澎金馬，分別慶祝這偉大光輝的日子。

中央政府慶祝中華民國六十五年國慶紀念大會，定于十日上午九時，在總統府大禮堂舉行，由嚴總統主持。全國各界慶祝國慶大會，將于十時在總統府前廣場舉行。這個有來民代表和海外僑胞代表廿五萬人參加的盛大集會，各國駐華使節和貴賓都將應邀觀禮。大會後，由三百輛花車及各型車輛編組大遊行隊即開始。

下午三時，三軍健兒將在台北淡水河地區擧行戰技操演。享譽中外的小組中華民國空軍特技小組將作特技飛行，包括四架國產F—五E機編隊特技，和二架F—五E的單機穿梭特技操演。海軍蛙人將向國人及海外華僑展示他們的精湛戰技。陸軍神龍小組也將在淡水河上空演定點跳傘。



慶祝光輝的雙十國慶　台北市各重要地區的美化佈置，已經全部完成，以多朵多姿、光燦奪目的面貌，迎接光輝的雙十國慶。台北有四座古老的城門——北門（右上）、南門（右下）、東門（左上）和小南門（左下），八日都披上經過精心設計的「彩衣」，顯得喜氣洋洋。每座城樓都樹立巨幅的　國父、總統　蔣公的遺像，經過城樓的人們，面對這兩幅畫像，益發緬懷兩位民族的偉人。

慶祝中華民國六十五年雙十國慶

珠海書院　廣大書院　香江書院　聯大書院　華僑書院　德明書院　清華書院　遠東書院　能仁書院　平正商學院　華商會專　東南書院　大漢藝術書院　元培書院　中國聖樂院　華夏中學　德明中學　大同中學　珠海中學　[illegible]中學　同濟中學　培英中學　中正中學　南華中學　[illegible]　靜宜女子中學　崇正中學　務實中學　孔聖堂中學　[illegible]　德明英文書院　大同英文書院　珠海英文書院　同濟英文書院　[illegible]英文書院　遠東英文書院　敎文英文書院　九龍英文書院　莊士敦英文書院　培理英文書院　培中英文專科書院　[illegible]日文專科書院　香港法文專科書院　東南商業專科學校　鮑斯高商業專科學校　[illegible]

[illegible]

國立台灣師範大學校友會　國立台灣大學校友會　國立政治大學校友會　國立中興大學校友會　國立成功大學校友會　國防醫學院校友會　[illegible]

中國文化協會　[illegible]　中央各軍事學校同學會香港分會　[illegible]

[illegible]

新聞天地社　上海印書館　中外文化事業有限公司　中外新報　南天書業公司　新文化事業供應公司　藝文印書館　光華文化事業有限公司　環球出版社　牛頓出版社　國際出版社　[illegible]　文風圖書公司　經緯書局　人人出版公司　時代批評社　文敎出版社　徐氏基金會　四海通訊社　眞報出版社　高山出版社

九龍電影戲劇事業自由總會　邵氏兄弟(香港)有限公司　嘉禾電影(香港)有限公司　第一影業機構有限公司　長弓電影公司　[illegible]　東南電影企業(香港)有限公司

[illegible]　中山紀念中學

[illegible]　香港中醫師公會　[illegible]　香港佛教聯合會　[illegible]　妙法寺　東普陀寺　青山寺　[illegible]

華國鋒竄昇「主席」「黨政」大權一把抓

北平寧靜氣氛令人窒息

無慶祝遊行一反往昔常態

【北平九日法新社電】華國鋒已被任命為中共黨「中央委員會主席」，以繼承毛澤東的遺職。

這項任命是於今天下午用大字報在北平市中心張貼公佈的。

大字報又說，華某並已被任命為「中共中央軍委會主席」。

這些大字報是以標語方式，用黑字寫在紅紙上。日期是十月九日。上面說：「為華國鋒同志被任命為中共中央委員會主席而歡呼！」

在該等標語在北平街上出現時，有數百名羣衆聚集天安門廣場，搖旗敲鑼和擊鼓，以示慶祝。

中共「中央委員會主席」是個極重要的職位，因為他將領導黨和軍。

這項決定，也許是在中共的最高層會議中作出的——可能是中央委員會最近在北平舉行會議時的決定。

預料中共的官辦「新華社」，將會於今晚證實華某出任「黨主席」的消息，和會詳細發表決定的經過情形。

今日下午七時，慶祝的人羣散去，一切又復歸於寧靜。

北平的外國縣份，也出現華國鋒出任「黨主席」和「軍委會主席」的新標語，但實際上並沒有人去看。

北平主要街道上，曾引起少數外國人士注意的其他標語，已被撕去。

【北平九日路透社電】北平一名高級官員今日稱：華國鋒已承繼毛澤東為中共黨「主席」。

一名西方外交官對記者稱：外國訪客向該名官員問及「主席」的位置，他答稱：「華先生已經繼任。」

北平街頭出現大字報，宣稱華國鋒就任共黨中央委員會「主席」，但數小時後，中共官方發言人對此消息仍未加以證實。

大字報似乎已得官方准許，它們呼籲大陸人民堅持支持華國鋒的新職，並「團結在黨中央周圍。」

此間觀察家對缺乏官方證實一事，感到迷惑。

在過去，重要的委任決定之後，通常會有打鑼打鼓的學生組織遊行，以示支持，但今晚入黑之後，仍未有慶祝現象，北平看來寧靜悠閒。

張春橋可能任中共「總理」職

【北平九日法新社電】此間許多觀察家獲得提示，說張春橋是中共「總理」的熱門候選人。

觀察家說：今天所宣佈的任命，顯然是在年初即已開始進行的。華國鋒於今年二月，即有實非為接班人的跡象，時在周恩來死後的一個月。他當時被委為「臨時總理」，以前他不過是「副總理」和「公安部長」。

毛澤東並無遺囑 領導階層自行決定

【北平九日路透社電】今日北平街頭出現牆上的大字報稱：「總理」華國鋒已被指定承繼毛澤東而成為中共黨「主席。」

外國人士於東部郊區一間工廠的牆上，見到的大字報如下：「堅決支持華國鋒同志為黨中央委員會及中央軍事委員會的主席。」

中共「外交部」一名發言人，不能肯定說出華國鋒是否已出任黨「主席」，他稱：「他會注意該問題。」

稍後在「北京大學」內或在其他郊區地方，也出現標語，歡呼華某繼承黨「主席」。

蓋日以來，許多官員的汽車在北平市中心風馳電掣。還有其他跡象顯示出北平的領導階層，正在舉行會議。

繼中共正式宣佈華國鋒為中共政治局的主席之後數小時，牆上便出現上述標語。

華國鋒現大約五十六歲，他迅速的奪得權力。直至本年二月間，他仍是一甚少為人知的省行政官，但後來突然承繼前總理周恩來的職位。

此一選擇，似乎是為了使黨內領導階層派系取得妥協，今日為毛澤東去世之日屆滿一月，於較早時，北平市民便被共黨官員吵醒，來收聽黨「中央委員會」所作的兩項決定。

第一項宣佈的決定是將毛澤東的遺體保存，供人祭拜。

第二項決定是以華國鋒來負責編印毛澤東的著作。

如果北平東郊的大字報及標語是事先獲得官方的批准，這會意味着該結實而命令的「總理」其權力，控制「全國」，已戲劇地迅速擴張。

保存屍體以示効忠

【東京九日美聯社電】日本「共同社」自北京報導稱：沒有人知道毛澤東在去世之前，是否表示希望他的遺體火化，還是加以保存。不過「共同社」說：在北平，大家都認為毛沒有留下遺囑。

該社說：北平的大多數觀察家都傾向於認為中共「中央委員會」自行做出此項決定，做出表示遵照毛的政策，而將毛的屍體加以保存。

社論

待從頭收拾舊山河慶佳節

國慶紀念日的「雙十節」又降臨了。六十五年前的今天，革命黨人經過十二次的英烈起義，終於領導滿清的新軍，於辛亥年在武昌義旗一舉，全國各省紛起獨立，宣佈響應，遂推翻滿清的統治，結束君主專制的制度，建立中華民國，完成一次民族革命和民主革命。不過，可惜這個經革命志士、愛國僑胞以及嚮往自由的所有人民從奮鬥而建立起來的中華民國，首先被北洋軍閥踐踏摧殘，現在更被共黨政權所竊踞，使錦繡的河山遍罩腥風血雨，使數億的同胞陷於水深火熱之中，自由被剝削，田園廬舍被摧毀，勞役終身，溫飽不足，時時刻刻在恐怖的鬥爭中，過著比滿清專制反動統治下還殘酷痛苦的生活。所以，在紀念國慶的今天，海內外的同胞，都普遍地存著一致的決心和願望，就是步武辛亥革命的後塵，光復大陸的河山，推翻共黨的暴政。

或許有些人以為，這個願望已昔立許久了，而迄今尚未成功，似乎是一種空想。因為他們認定中共竊踞大陸已二十七年，佔有廣大的土地，轄屬有數百萬的軍隊，統率二千多萬的黨員，擁管着數億的人民，剝儲有不少的糧食物資，戰力戰備都不俗，若欲進攻它，打倒它，恐非易易。這是完全站在物質、數量的機械觀點去看問題，不免浮起失望、悽愴的情緒。

但是，革命的成敗，戰爭的勝負，物質和數量祇是佔決定性的小小部份條件，最重要的條件是人心、士氣，以及環境、形勢。而且由於人心、士氣和形勢的影響，所謂物質，表面上是操於某一方的手中，而到底誰屬也非一定的。直可能反小為大，由衆成寡，發生變化。在我國革命運動中，滿清奄有天下的土地，而革命黨人寸土的憑藉俱無，滿清有數十鎮的新軍，百萬的八旗兵，而革命黨人每次起義參戰的共僅數千人。可是到了形勢成熟，辛亥革命再發，不足一個月的時間，長江流域、珠江流域十數省的幅員，盡歸入革命黨的手上，滿清的軍隊反成為革命的武力，如移山倒海一般，發生劇烈的轉變，而終於主客易位，強弱易勢，把統治中國二百多年的滿清政權摧枯拉朽一般的推倒了。可見單從數量和外表去衡量是絕不準確的。

現在竊踞大陸的中共政權，亦將如是。即使擁有二、三百萬的軍力，但部署於東北、西北邊陲的已佔去一百餘萬，而各軍區正副司令員、政委的山頭主義，割據勢力，在一九七三年調動後依然存在，對北平中央不効忠，對地方民兵敵視，而內部又互相鬥爭，士氣低沉，上下離心，且有參加暴亂的行動。如天安門事件，杭州、武漢事件，皮定鈞事件，都是明顯的證據。如果民間抗暴擴大或國軍反攻，必可獲得共軍部份的支持附從，甚而整隊反正起義。所以中共號稱龐大的軍力，不難冰消瓦解。

中共的中央政權，依不少外國觀察家的親自訪問，多言不久必將有重大的奪權鬥爭，引起分裂和變亂。目前的和平團結，按兵不動，祇是暫時的假象。而實質上文革派和穩健派是無法和合，必將藉「反鄧、反資、反右傾翻案風」的口號，企圖推翻當權的穩健派。毛澤東死後，華國鋒繼承領導的名位，依然不能制衡，建立起鞏固的中央政權。在這內部的互相傾軋鬥爭中，必將引起混亂，力量削弱，統治動搖，控制失效，正予自由中國以攻擊的良機。凡一個政權，在派別紛歧，勾心鬥角中，絕對不能支持危局，必趨滅亡，雖屬龐然大物，亦何足畏。

大陸的人民在中共政權宰制下度過二十七年，受盡剝削，受盡折磨，受盡痛苦，受盡饑寒，比較滿清時代尤遠倍蓰。滿清時代的人民尚且反抗，在現在的時代，人民充滿爭取自由的思想意志，必更激揚，必更不甘受殘酷的壓迫。就是共黨的幹部，也一樣的離心反叛，所以現在大陸各地人民反抗共黨暴政的醞釀，已遍及整個中國。雖然規模的大小不同，但人民抗暴的英勇決心日強，共黨統治力量的日趨枯竭衰弱，已表露無遺。將這種抗暴的英烈事蹟日漸累積，必會爆發起如「雙十節」一場的大革命，再加以自由中國從海外的支援呼應，自更快捷覆北平的政權。故此我們祇要努力奮鬥，決能反攻復國，收拾舊日的河山，以紀念這國慶的佳節。

譚寧教授就任泰新總理 聲言兩週內組內閣 採取親美反共立場

·譚寧·

【曼谷九日美聯社電】在發動政變的軍事領袖繼續執政之際，泰國新總理譚寧星期六日開始物色他希望能於兩星期內組成的內閣各個職位的文官人選。

四十九歲的譚寧，是最高法院的高級法官及政治學教授，他是於國家改革委員會主席沙岳海軍上將把他推選出來之後，已由泰皇蒲眉蓬任命他為總理。

譚寧向全國發表電視演說時稱：「讓我們攜手在暴風雨中的黑黯黯的海上，把我們的小艇（國家）帶到在君主政制下的民主主義照亮的平靜的水面上吧。」

目前成為泰國第十五位總理的譚寧，在政黨政治上，不是一個活躍份子，但泰國曾把他選任為無黨無派的一九七四至一九七五年的國會議員。

他以前於公開批評共產主義而著稱於時。他在一九七三年的電視及電台發表談話時，曾主張抑制亞洲的共產國家。

這位有學者豐度，態度溫和的譚寧，是被認為一位保守派的人物，但他業於接納新思想。據他的一位舊學生說，尤以對於使泰國通往民主政府的可能道路為然。

有書不唸．拘留所內好反省 太擠迫晚上站着睡 闖大禍急煞了雙親

【曼谷九日路透社電】近二千名學生被囚禁在曼谷以外一間拘留所內，裡面極為擠迫，有些學生要站着睡覺。

該批學生週三在曼谷法政大學與警方發生浴血槍戰後被捕。

路透社記者今晨在四所高的拘留所下與學生談話，他們表示獲得足夠食物和受到良好對待，但因人數實在太多，有些男學生簡直不能躺下來睡覺因為大型囚室內沒有足夠的地方。

女學生說，在法政大學發生打鬥之日，他們其中有些被迫脫掉襯衣，當日有四十一人喪生時被人毒打，另一些說搜索武器的警察着令她們脫掉襯衣，但她們說在拘留所並無毆打情事。迄今為止，拘留所內仍有六百多名女生，男學生則約有一千三百名，拘留所外的路上排着數以百計的車輛，學生的家長和親戚到來尋找他們的子女，希望將他們担保出外，有些帶來食物給學生。據稱：昨日約有一百名學生已担保出外，家長付出等於八百五十英鎊的保款後，更多的學生今日會離開拘留所。

【曼谷九日路透社電】泰國警方今日稱：軍事政變前三日，五名警員涉嫌殺害兩名左派滋事分子，而於今日被拘捕。

【曼谷九日美聯社電】泰國電台星期六日宣稱，警方已沒收了一名英國報人的共產「文件」，和取去一名美國人的兩件武器和其他軍用品，這是在戒嚴令下大舉搜查顛覆份子的行動的一部份。

此等物資，是於星期三日在曼谷市區的一間酒店內搜獲的，星期三是大學學生與右派集團在街上發生流血戰鬥後，軍政府接管全國的日子。

電台說，這些「文件」是屬於布魯斯羅林的，羅林是一名澳洲人，和一位自由寫作的作家，他已於數月前離開泰國前往非洲。

羅林是以自由寫作供稿給「華盛頓郵報」、「新聞週刊」、「英國廣播公司」的報人，他曾在東南亞消磨了幾年的時光。認識他的報人說，他不是一個英國人。廣播說，警察在杜格拉斯，蘇柏爾租住的房間內，找到一枝衝鋒槍，一枝大陸製的步槍，和一個防毒面具，兩具紅外綫瞄準器，和無綫電機的零件。

據蘇柏爾的友人說，他是越戰戰時美國特種部隊的軍曹，他目前在香港。但他仍然保留在該酒店內的房間。他不住在曼谷已有數月之久。電台沒有說這兩人已否被控以何項罪名。

金門飄送大批傳單 號召大陸同胞抗暴

【金門九日中央社電】金門前哨於雙十國慶前夕，以大批空飄汽球和海漂已具將傳單送入大陸，號召人人奮起抗暴，推翻中共的政權。

這些空飄海漂的傳單，包括總統蔣公歷年對大陸政治號召文告，嚴總統、蔣主席告大陸同胞書，和來歸安全証，青天白日國旗等。

前線的廣播電台和喊話站，也加強向大陸報導歡慶雙十國慶活動實況，大膽和小金門等前線據點，都在國慶晚間，燃放煙火，讓大陸同胞隔海欣賞，同祝國慶。

蔣經國巡視金門前線

【台北九日中央社電】行政院長蔣經國在雙十國慶前夕，涖臨金門訪問，前線民衆和三軍官兵為之振奮歡騰。蔣院長的到來，更增加了慶祝國慶熱烈歡欣的氣氛。

在三天訪問中，蔣院長深入營房、坑道、學校、機關、農村、商店、市場及戰鬥前哨，和每一處的軍民親切交談。

美國軍事首長賀我雙十國慶

【台北九日中央社電】美軍太平洋總司令威斯納上將，美軍協防台灣司令史奈德中將，美國太平洋空軍總司令歐赫遷上將，美國駐華國防武官狄瀚上校等，分別致函我參謀總長宋長志上將，祝賀雙十國慶。

威斯納上將致函宋總長說：「欣逢貴國六十五年國慶，本人謹代表美軍太平洋總部全體官兵向閣下及貴國三軍將士申致祝賀之忱。貴我兩國共同致力於維持世界和平與自由，本人願藉此對貴國三軍將士表示崇高敬意。」

史奈德中將的函文說：「欣逢中華民國六十五年國慶，本人謹代表美國駐華官兵向閣下申致祝賀之忱，吾人以與貴國官兵共事合作而感自豪，茲值閣下籌備國慶事宜之際，本人謹致最崇高敬意。」

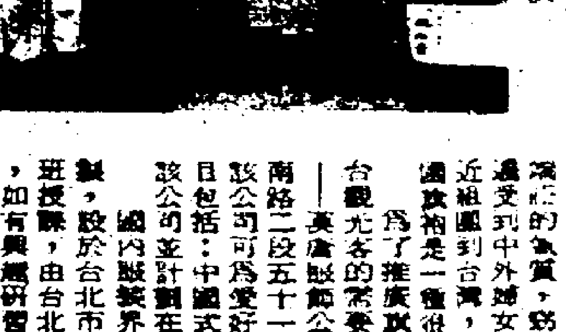
美陸軍試驗「死光」武器

【華盛頓九日路透社電】國防部人士今天說，美國陸軍當局已在阿拉巴馬州的射擊試驗場，使用雷射激光，科學小說中的「死光」，擊落了一架無人駕駛的用作目標的直升機。試射的距離約為一千碼（九百公尺），是在射擊試驗的一個行動中進行試驗的。

該方面人士說：在過去兩星期內，已有兩架直升機被裝置在車上的雷射砲（激光砲）擊落。陸軍當局拒絕作出官方的評論，只說它有一個流動試驗單位，是作實地使用雷射激光來進行試驗的。

一家四口 生活優遊

[illegible]女歡迎的旗袍



楊成貴先生在日本電視台主持中國旗袍現場展示表演

中國婦女所穿著的旗袍，一向被公認為最能表現女性婀娜嫻雅的氣質，窈窕多姿的風采，近年來經過不斷的改良，已普遍受到中外婦女的愛好，日本各服裝學院的負責人及教師，最近組團到台灣，專門研習中國旗袍的剪裁與製作，充分說明中國旗袍是一種很受人注視與歡迎的服飾。

為了推廣旗袍的製作與穿著，也為了適應國內外人士及來台觀光客的需要，台灣旗袍界中最近出現了一家嶄新的公司——美廣服飾公司，這家公司已於今年七月十一日在台北市濟南路二段五十一之一號四樓開幕，電話是：三九三〇七八八，該公司可為愛好中國服飾的士女們提供多元性的服務，營業項目包括：中國式禮服與婦女旗袍的出租、出售、訂做與外銷，該公司並計劃在香港籌設分公司。

國內服裝界人士為了適應國內外人士學習旗袍的剪裁與縫製，設於台北市錦川街的私立文華縫紉短期職業學校，特別開班授課，由台北市中國旗袍研究會理事長楊成貴先生親自傳授，如有興趣研習旗袍製作者，可與美廣服飾公司聯繫。

台北市中國旗袍研究會理事長楊成貴先生，應邀在台北實踐家政專科學校講授中國服裝課程多時，最近一年內，曾四度應邀到日本講述旗袍製作，並多次在日本電視台現場指導旗袍製作穿着等表演，極受歡迎。楊成貴先生以其三十年研習旗袍製作的心得，以五年的時間，寫成了「旗袍裁製的理論與實務」一書，已正式出版，這本書厚達三百頁，內容包括「旗袍製作示範與解說」，「旗袍不正常現象之因及修正法」等，全書兼顧理論與實際製作，對於有興趣研習旗袍製作的人士，極有幫助，如欲購買，可與美廣服飾公司聯繫，或與台北市峨嵋街十八號華美服飾行洽購均可。

提到華美服飾行，是台北市目前製作旗袍最權威的一家服裝行，也是由楊成貴先生創設的，該行設於台北市西門鬧區，歡迎來台的中外人士前往參觀指教，而美廣服飾公司現址較為寬大，成品亦多，到美廣公司走一趟，會使大家感到更滿意。

台灣電力事業簡介

公司成立　民國35年5月1日
資　本　16,326百萬元
總資產　106,040百萬元
股　份　政府持有94%，民間持有6%。
設　備
火力發電廠 13所 3,935,424瓩 佔74.2%
水力發電廠 29所 1,364,970瓩 佔25.8%
合　計 42所 5,300,394瓩
超高壓變電所 3所 2,500,000仟伏安
一次變電所 24所 5,620,000仟伏安
二次變電所183所 4,114,000仟伏安
輸配電線路總線長度6,171公里

二、[illegible]

裝置容量　民國64年底全系統裝置容量為5,300,394瓩，最高負載並於同年8月14日創3,765,200瓩紀錄，為54年最高負載之3.5倍。
發電量　民國64年的發電量為22,894百萬度，水力發電量為5,235百萬度，佔22.9%，火力發電量為17,659百萬度，佔77.1%，近十年來平均發電增加率高達13.5%。
售電量　民國64年的售電量為21,217百萬度，工業用電佔75.9%，家庭用電佔20.6%，商業用電佔3.5%，工業用電比率之高，為其他國家所罕見，用電最多之工業為紡織業、化工業、礦業、鋼鐵業、水泥及窯業、機械業、紙業、食品製造業、肥料工業、煤礦業、鋁業等。
用戶數　民國64年用戶總數為3,139,600戶，比63年增加6.8%，由於歷年積極推行「農村電化」之結果，用電普及率大為提高，除少部份深山地區尚未電化之外，[illegible]，亦皆享有用電之便利，目前台灣地區用電戶數已達行政戶數之99.6%，為世界各國所罕見。
輸電線路　民國63年完成345仟伏超高壓輸電線路，使輸電容量較前提高，其輸電能力為過去之161仟伏輸電系統之輸電負載，在正常供電時可以減少輸電損失；在急需情況下，可轉越高壓系統輸送大量電力，以達到提高供電能力，增進系統可靠性及靈活性，並兼收經濟運用及改善電力品質之功效。

三、[illegible]

核能發電工程　本公司為達成能源多元化政策，因應國際能源危機，先在北部地區積極興建核能發電廠兩座；即核能一廠裝設636,000瓩[illegible]水式核子反應器蒸汽發生系統汽輪發電機兩部，於民國58年奉准興建，59年開始施工，預定66年及67年內分別完成；核能二廠亦計劃裝置兩部機，容量各為985,000瓩，已於民國63年9月開工，預定分別於69年及70年內完成。另決定興建核能三廠，計劃裝設兩部機，容量各為950,000瓩，現正積極規劃中，預定分別於民國72年及73年完成。
協和火力發電工程　位於基隆港附近興建火力發電廠一座，共可裝設兩部機組，每部機組容量500,000瓩，其中第一部汽輪發電機工程已於62年3月開工，預定於66年完成，第二部機於63年4月初開工，預定67年完成。

四、[illegible]

本公司為配合國家經濟建設需要，歷年來積極擴充火力發電設備，興建核能發電廠，提早開發剩餘水力資源及研究改進天然氣之可行性等，以充裕供電能力，並繼續改善並擴充現有供電設備，減低線路損失，確定電壓減少停電，推行研究發展及經營現代化，以提高營運績效，控制成本，實施加速供電與當日接電，推行服務中心制度，按用戶性質及需要予以不同之服務項目，使用戶得到良好服務，此外繼續加速推動農村電化普及供電，以達成家家有電燈之最終目標。

慶祝中華民國六十五年雙十國慶

恒隆實業股份有限公司

HUNG LUNG INDUSTRIAL CO.,LTD.

高級毛紗

高級梳毛紗　WORSTED HOSIERY YARN.
混紡紗　BLEND YARN
紡毛紗　WOOL HOSIERP YARN.
高級織布紗　WEAVING WOOL YARN.

總公司：台北市南京西路239巷7號
電話：(02)5212337—9
廠址：桃園縣龜山鄉萬壽路二段1199號
電話：(033)326176—9
總代理：港台貿易有限公司
地址：香港九龍彌敦道100號　東英大廈230室
電話：3—688068　3—688066　3—667404

慶祝國慶四海歸心

猪肉乾
牛肉乾
純正肉鬆
肉絲·燻雞
各類土產

為答謝歸國僑胞
特以優待價格銷售

批發零售
一律歡迎

永來香

台北市西寧南路80號 電話：3316922 3714122

港九地區經銷處：台灣民生物產有限公司
香港北角英皇道135-143號·灣仔莊士敦道20-26號
九龍彌敦道100號東英大厦·荔枝角道22號東興大厦

聯賽明天花墟有戰事
流浪擅採急攻 九巴密集求勝

【本報訊】甲組足球聯賽流浪對九巴，明天下午五時，在花墟球場開火，雙方預備組于下午三時一刻打頭陣，票價一律五元。

流浪與九巴實力有着一段距離，強弱分明，流浪佔得優勢絕無疑問，不過，現在中型正急於搶分護級，鬥志特別高昂，流浪就必須力戒輕敵，不能大意。

根據流浪最近的演出，無疑是比去屆遜色，特別是後防的守衛力比不上過去嚴密，不過，他們陣中韓德遜，梅利，郭家明，馬迎祥等，近況依然不俗，況且今天所遭遇的對手九巴並不強，不論球技，氣力，他們都勝一籌，祇要踢來認眞，絕不大意，擊敗九巴的希望甚濃。

九巴在主席盃初賽曾壓倒海蜂，在聯賽又與加山賽和，表現不錯。他們的戰意極爲旺盛，祇是大部份的球員球技平平，因而前鋒埋門工夫甚差，攻勢無大威脅。雖然他們後防的守衛拼命緊纏，所採用的密集防禦具有強大的破壞力，惟今天的對手流浪，擅踢長傳急攻，脚法純熟的韓德遜大可將他們的守衛力拉開，再由郭家明，梅利或張家平去進攻，這樣他們就不易穩守，看來，九巴今仗搶分之願實難得逞。

（流浪）黃金福；宗啓明、黎榮富、鄭潤如、馬迎祥；郭家明、畢偉康、梅利；狄克、張家平、韓德遜。

（九巴）巫誠明；江達祥、梁唐鴻、張志培、任國安；陳家富、何燦強、鍾廣仁；楊少年、鮑少雄、蘇紹源。

足總青年盃賽截止報名
初級組隊數未滿額 高級組卻超出一隊

【本報訊】爲了配合足總教練包勵進選青年球員長期集訓，作爲參加一九七七年在伊朗德黑蘭舉行的亞青盃賽的準備，故此本屆足總青年盃賽提前在下月舉行。昨午十二時截止報名後，高級組有廿七隊，初級組則十三隊角逐。另一隊長昆在昨日截止報名前，曾有電話通知足總，謂該隊的報名表格已寄出。

因爲要配合明年亞青盃賽球員年齡減低一歲的規定，本港足總也將本屆青年盃賽的球員年齡減低一年，高級組十九歲以下，初級組十七歲以下。

由于接納隊數依照上屆辦法，高級組廿六隊，初級組十六隊，而現在高級組已有廿七隊之多，如何取捨？足總青訓委會將開會決定。茲將參加高初級組青年盃賽球隊名單列下：

（高級組）滙聯、東昇、警察、星島、僑園、南華、荃灣、香島、吉卜賽、頌倫、赤柱、九龍縣蒔、聖公會主誕堂、海星、尖沙咀青少年中心、深井青少年、官塘體育會、先得籌、灣仔街坊福利會、激流藝術社、開大、馬丁神學院、航校、李鄭屋、精工、何立天體育會、樂宮等。

（初級組）東昇、鮑斯高、尖沙咀青少年中心、新界學協、雅各英文中學、泰安機器廠、海事、深青、油塘少年、李鄭屋、團毅、胡長和、三美等。

海天水運一百自由式
女子組李雁婷成績 與男子組僅差一綫

【本報訊】海天體育會週年水運會，昨日在九龍李鄭屋泳池舉行，全部十七項角逐，計男子組十項，女子組六項，而另一項則爲男女混合二百公尺自由式五人接力賽。全日賽事令人注目者爲代表香港出席奧運的女選手李雁婷，在一百公尺自由式中，以一分四秒一佳績泳畢全程。由于昨賽對手弱，故成績不及其在全港泳賽好，但比男子組的一分四秒正，相差僅爲零點一秒，殊屬難得。

各項賽績餘後：

（男子組）

一百公尺自由式：冠軍：馬益添（一分四秒），亞軍：李廣之，季軍：鄭木光。

一百公尺蛙式：冠軍：周鐵劍（一分十九秒一），亞軍：王振基，季軍：王偉舜。

一百公尺背泳：冠軍：歐豐明（一分廿一秒），亞軍：鄭木光，季軍：蘇偉雄。

一百公尺蝴蝶式：冠軍：唐廣生（一分十秒九），亞軍：馬益添，季軍：周鐵劍。

二百公尺蛙式：冠軍：周鐵劍（三分十秒），亞軍：唐廣生，季軍：歐豐明。

二百公尺個人四式泳：冠軍：李廣之（二分四十七秒），亞軍：馬益添，季軍：許子功。

二百公尺四人四式接力邀請賽：冠軍：旺角（二分十四秒），亞軍：南華，季軍：官塘。

拯溺第四式拖救泳：冠軍：倫宇立、黃振基（一分五十八秒七），亞軍：劉仕昌、鄭家俊，季軍：趙卓然、溫俊年。

訓練班一百公尺自由式：冠軍：溫俊年（一分十二秒），亞軍：劉仕昌，季軍：梁昌宇。

訓練班一百公尺蛙式：冠軍：梁昌宇（一分四十二秒四），亞軍：余健華，季軍：廖織明。

（女子組）

五十公尺蝴蝶式：冠軍：張嘉文（卅七秒九），亞軍：廖靜嬋，季軍：鍾蘊蘭。

五十公尺背泳：冠軍：蘇惠怡（四十六秒四），亞軍：吳天智，季軍：余家慧。

一百公尺自由式：冠軍：李雁婷（一分四秒一），亞軍：廖靜嬋，季軍：蘇惠怡。

一百公尺蛙式：冠軍：廖靜婷（一分四十五秒四），亞軍：李敏儀，季軍：廖靜霞。

訓練班五十公尺自由式：冠軍：廖靜婷（卅九秒八），亞軍：鍾蘊蘭，季軍：陳秀雁。

訓練班五十公尺蛙式：冠軍：廖靜婷（四十七秒四），亞軍：李敏儀，季軍：廖靜霞。

男女子混合二百公尺自由式五人接力：冠軍：歐豐明隊（陳俊宇、錢慧儀、李錦泉、蘇偉雄、歐豐明），二分五十五秒六，亞軍：李雁婷隊，季軍：周鐵劍隊。

九龍鄧鏡波 天主教英中 水運會結束

△九龍鄧鏡波學校第十一屆水運會，昨日在九龍仔游泳池舉行，參加比賽健兒，共三百餘人，比賽完畢，由該校校長華近禮神父致訓詞，請香港中華業餘游泳聯會副會長，香港東方體育會游泳部主任陳璋主持頒獎。成績列下：

（個人冠軍）甲組：張維樂（中五甲），乙組：陳光（中二乙），丙組：梁健泉（中二丙）。

（團體冠軍）甲組：中五甲，乙組F四B，丙組：中二丙。

△長沙灣天主教英文中學，前日在九龍李鄭屋村游泳池舉行第三屆水運大會，共二十五項比賽，其中有十七項刷新大會紀錄，結果全場總冠軍：聖若望社，亞軍：聖方濟各社。友校接力邀請賽冠軍：高主教書院，亞軍：九龍工業中學，季軍：九龍聖若瑟英文中學。教師校友風紀接力賽結果由校友隊奪標。賽後由深水埗助理民政司容少輝女士主持頒獎。

參加亞洲空手道賽
港隊代表選出 廿六日飛印尼

香港空手道總會，爲香港業餘體育協進會暨奧林匹克委員會會員，每年派隊參加國際賽成績相當不錯。本月廿七日起至三十日在印尼耶加達舉行之亞洲太平洋區空手道大賽，參加角逐國家及地區共十八個單位，香港空手道總會早已在屬下三十多個單位中甄選最佳拳手七人爲代表，其中以剛柔會爲主力，有本年度黑帶自由搏擊大賽冠、亞、季軍黃國明，何敬池，余健生，去屆冠軍陳永興，一九七四年度冠軍余華坤，又加入香港高手和道流之彭志堅及正剛館之林志偉等，現仍加緊集訓。定本月廿六日乘機出發，廿七日起作賽，卅一日班師返港。領隊爲余建立，秘書李麗莎，教練高橋戒。

公開渡海泳賽
下月七日舉行 十九截止報名

【本報訊】香港業餘游泳總會主辦的週年渡海泳賽，已定於十一月七日（星期日）上午十時舉行，報名由即日起至本月十九日（星期二）下午六時止截，報名費每人廿元，報名地點：㈠中環安樂園大廈中華青年會，㈡西青會九龍疏利士巴利道，㈢政府康樂體育事務組、香港東西區、九龍深水埗、官塘、黃大仙、新界元朗，或寄到香港郵箱一六二七號香港游泳總會收。

各泳員若能在一小時內泳畢全程，則可獲得證明書，泳員若在廿一歲以下者須要獲得父母之書面簽署於報名表格中。

渡海泳的途程是由九龍貨鐵路碼頭至香港皇后碼頭，距離約爲一千六百碼。

足總甄選青年軍
初選合格者十二日報到

【本報訊】足總已通知各屬會初選合格，青年軍，於本月十二日（星期二）下午四時卅分到跑馬地七、八號球場向足總教練報到，參加訓練及甄選，到時須自備訓練用具，以後每逢星期二則爲集訓日期，茲將初選合格名單錄後：

（一九五八年出生者）

（甲組）

（加山）馮志林、姚偉霖。

（東方）譚耀華、何國榮、曾劍明、朱耀文。

（愉園）張兆基、李偉邦、傅振邦、鄧錦添、黃耀信、梁帥榮、聶國榮。

（流浪）張志雄、黎志強、林仲明、李橋康、吳志安。

（光華）陳覺威、陳榮強、熊耀駒、鄧榮洪、吳勵華、黃冠芝、陳志榮。

（南華）鄧超華、文達明、鄭惠民、杜啓滿、李啓文。

（乙組）

（東昇）謝錦新、黃浩輝、王宏洲、鄭洪青。

（元朗）林華昌、劉新華、曾有明。

（航校）黃浩基。

（駒騰）楊雄貴。

（公民）鄭永善、葉國和、郭錦華（郭有福）。

（中華）周家賢、黃榮亨。

（丙組）

（強華）劉漢邦、梁啓滿、馮永泰、任福民、劉忠文、黎耀林、葉榮光。

（友邦）陳耀雄。

（中青）李慶恩。

（聖約瑟）葉國順。

（獄吏）霍劍偉、張耀榮。

（香島）陳有財、郭兆和、李恒益、黃健安。

（福建）羅滿堂、王蘭建。

（華進）梁鍵南。

（電話）侯寶榮。

（瑞聯）麥偉仁。

（五一七）羅水良。

（警察）陳秋宜、馮耀光、劉榮池、梁錦樑、文銘森、謝衛生。

（一九五九年出生者）

（甲組）

（加山）姚偉明。

（流浪）陳裕鴻。

（南華）陳駿華。

（東昇）鄒偉進、勞富文、鄧福有。

（元朗）洪偉中、李水強。

（乙組）

（警察）鄧桂滋。

（丙組）

（強華）盧有威、何水傑、黃子明。

（香島）張錦材、丁劍雲。

（天天）何萬成。

（青漁）梁定國。

（華進）朱新堯。

（一九六零年或以後出生者）

（甲組）

（光華）張金根。

（丙組）

（中健）林尾賢。

（香島）蘇志強。

（保濟）蘇福明。

（青漁）黃子強。

麗宮 今天仍映 聯美公司妙絕人寰喜劇 花街神女 積·林蒙 莎莉·麥蓮 主演 空前擁擠 禮拜請早

日晚報聯刊

每段二吋二格或四吋一格，每天日晚報，合共收費三十五元，連刊七天。如登兩段位，每天日晚報，合共收費七十元，連刊十四天。

上期收費 不折不扣

此種廣告祇以普通廣告爲限，啓事及醫類除外

凡聯刊壹段七天或以上者，免費奉送東寶洋行嘉勵精美案頭便條架一個及仿象牙開信刀兩把。請憑收據於辦公時間內駕臨灣仔分域街十八號本報社領取

招租

(一)舖位及寫字樓 尖沙咀彌敦道東英大廈一樓商場舖位478呎(即可起租)又頂樓10000呎適合寫字樓或電子公司(明年一月起租) 中環威利麻東街八號寫字樓約500呎(即可起租)

(二)住宅 灣仔承業大廈洛克道46號740呎(即可入住) 灣仔東生大廈莊士敦道26號562呎(明年一月可入住) 地點適中，完善管理，電③六七二二九一生記租務處⑤二七二二七三永業公司洽

工商讀者 購買力高 分類廣告 價廉效好

水泥固碱 請洽港台 供應快捷 價廉物美

港台貿易有限公司 九龍彌敦道100號東英大廈224室 電話：3 688066 3 688068

紹榮鋼鐵廠有限公司 STEEL 承接建築紮鐵包工包料 保證照工務局則樓標準 (歡迎介紹判頭) 電話：H二二五五三九一 H二二四三六一

世界棉花收成減少 價格將創新高紀錄

明年世界純棉織品產量 可能受不良影響而減縮

【本報訊】國際棉花價格有再創新高紀錄之勢，對於純棉紡織品生產前景至爲不利，因爲純棉紡織品價格勢必繼續上升，世界各國消費者明年將會減少購買純棉紡織品，而增加購買人造纖維紡織品以資替代，預料明年純棉紡織品貿易將受到不良影響。本港紡織業界對此極爲注視。

昨據本港棉紡織業首腦人士指稱：世界棉花收成減少，國際棉花價格已有再創新高紀錄之勢，現在美國棉花期貨每磅升至八毫三仙美金，到了今年底，將有每磅一元的高價出現，在這種情況下，純棉紡織品價格將會跟着上升，世界純棉紡織品貿易將蒙不利，因爲各國消費者鑑於純棉紡織品價格太高，減少購買，而採用一部分人造纖維紡織品來代替。在此情形之下，本港棉紡織品出口，亦受影響。

由於本港沒有人造纖維生產，要輸入原料加工，競爭條件不及日本、台灣、南韓。現在台灣的混紡也採取合理調整，例如從前用百分之卅五人造纖維與百分之六十五棉花混紡的，現在亦改爲各佔百分之五十混紡，或者改用百分之六十五人造纖維與百分之卅五棉花混紡，藉以減輕成本，而利於銷售。

本港銀行存款續增加 存款利息不會再減

現最困擾爲放款問題

【本報訊】昨日銀行同業拆息成交轉呈減少，活期拆息仍爲二厘，下週一交還成一厘半。

據銀行界人士指稱：現在本港銀行存款繼續增加，估計存款總額接近四百二十億元，但銀行存款利息不會再減低，因爲現在本港銀行存款及放款利息已經偏低了，如果再減低亦不會發生作用。事實上，現在本港一般銀行最感困惱的，就是放款問題，因爲受美國經濟進度轉慢影響，本港工業逐漸發生困難，今年上半年經濟情況還好，但下半年經濟情況已有所改變，銀行放款不得不審慎處理，以致吸收的存款很難放出，業務自然受到不良影響。

美匯價格，大致疲企，銀行業內成交每美元兌四·八七二五港元至四·八七三五港元，賣單每美元兌四·九〇二五港元，實單每美元兌四·八三三〇港元。

英鎊價格徵軟，賣單每鎊兌八·一六五港元，實單每鎊兌七·九九〇港元。

生產力中心介紹 日本品質管理設備

【本報訊】日本品質管理專家電氣通信大學副教授狩野紀昭博士將於十月十五日爲香港生產力促進中心主持一項日本企業的品質管理設備及技術研討會。

狩野博士曾任三十多間日本公司的品質管制顧問，亦曾爲國際及地區性機構如日本標準協會、亞洲生產力組織、伊朗標準及工業研究學院、聯合國工業發展組織及倫敦品質保証學院等講授有關品質管制的科目。狩野博士曾出版有關品質管理技術及學術專文達三十多篇。

香港生產力促進中心能邀請得狩野博士主持研討會，是有賴亞洲生產力組織之協助。

日本近二十年來在品質管制方面發展神速，是次研討會的主要目的是介紹品質管制的基本概念及日本現時在這方面所擁有的設備及技術。

研討會將使本港工業界有機會分享狩野博士的經驗，從而將香港在品質管制方面的設備及技術加以改善及現代化。有關研討會詳情請與香港生產力促進中心聯絡，地址：九龍彌敦道六三六號銀行中心大廈，電話：三—二三〇八二五一。

昨日外匯牌價

（一律電匯計）

貨幣		牌價	升跌
英鎊	出	八·一六五	升〇·〇一〇
	入	八·〇三〇	升〇·〇一〇
美元	出	四·九〇二五	無上落
	入	四·八四二五	無上落
加拿大	出	五〇八·六五	跌〇·六五
	入	四九七·三〇	跌〇·六五
西德馬克	出	二〇三·三五	無上落
	入	一九七·七五	無上落
法國法郎	出	一〇〇·九〇	跌〇·二〇
	入	九七·〇〇	跌〇·二〇
瑞士法郎	出	二〇二·五〇	跌〇·三五
	入	一九五·九〇	跌〇·三五
日元	出	一·七三三	跌〇·〇〇三
	入	一·六九六	跌〇·〇〇三
人民幣	出	三九·二三	無上落
	入	三九·〇三	無上落

金價反覆報跌 美電鈔日元穩

加息三元三角七仙尾盤六六八·八

【本報】週五外圍行情，金價方面：倫敦報一一四·〇美元（跌一元半），瑞士入價報一一三·七五美元，出價報一一四·五〇美元（跌一元），巴黎報一一六·二九美元（跌一元七角六仙）。加拿大期貨報一一二·六〇美元（跌一元九角），美國紐約報一一四·〇美元（一元半）。英鎊方面：倫敦轉讓價報一·六六一五美元（縮兩錢五厘），美國告老士報一·六六一〇美元（漲五厘）。

本港金市，前市尾盤爲六七七·七，昨日開市報六六九·〇，最高報六六九·七，最低報六六八·二，收市價六六八·八。息價訂加息三元三角七仙，現貨候收六百両，公價定六七〇·〇。整日波幅爲一·五元。收市價與前市比較跌幅爲八·九元。昨日外圍金價較軟，港市跟風報順。

美鈔報價，大鈔報四·八六八，普鈔報四·八五八。美電最高報四·八七四，最低報四·八七二。通天單最高報四·八六七，最低報四·八六〇。

日元牛皮，大紙報一六八·四，細紙報一六七·六。台幣報一二五·〇〇。西德馬克報一九八·五。法國法郎報九七·五〇。瑞士法郎報一九八·〇。

外圍行情疲滯人心虛弱 上週股市了無起色

恒生指數跌去近三點 一度會跌破四百大關

【一週股市概述】上週股市表現依然相當差，在後期交投額大增，五個交易天，指數升二跌三，並在週五早市指數破歡，一度跌破四百點，而見三九九點一八。上週內怡和是首當其衝下跌的股票，有關該公司的猜測是多方面的，如今紙盼該公司對股票急挫有所解釋，令大衆釋疑。上週內並有新同慶興啓德先後停牌，前者被一船務集團收購，後者則被新世界地產收購。全週成交額有一億六千三百九十八萬元，恒生指數收市報四〇一·〇二，較前週下跌二·九一，遠東指數二〇二一·九四較前週跌六六·四九，金銀指數三四三·二八，金銀綜合指數三七六·二四。

週一市況由於缺乏刺激，實難仍控制大局，例淡的局勢繼續出現，交投更見疏落，散戶一直堅持觀望態度，且承接力甚弱，市況偏軟乃難免，中段行情多挫高兩三價位，其後個別股份曾見反彈，可惜勁道有限，午間收市水平報跌，下午市況初開，在牛皮中渡過，直至收市前，才見買盤出現，於是行情再攀高收市，減少跌幅，但個別事業股仍見逆流而上。全日成交額一千八百一十四萬元，恒生指數四一一點〇四跌二·八九，遠東指數二〇六六·四〇跌二二·〇三，金銀綜合指數三五〇·八八跌二·〇一，金指數三四九·〇六，跌一·八五，銀指數三八一·三四跌二·五一。

週二股市缺乏明朗，市道靜中趨穩，人心稍呈觀望，交投平淡而少變化，靜待後市之發展，致市況一片牛皮，交投不大，一般上落波幅甚是輕微，大部份時間買賣兩閒，然收市時做價普遍回升一二。長市初開仍然偏軟，交投相當疏落，淸後買盤稍見增加，帶好大市，行情由下跌轉爲偏好，直到午間收市，市況僅牛皮靠穩。下午市況承午間扳穩之勢，續呈穩定局面，個別股份收市時略有升好。全日交投一千八百二十萬元，恒生指數四一二·二二升一·一七，遠東指數二〇七七·八七升一一·四七，金銀綜合指數三五一·七二升〇·八四，金指數三四九·七五升〇·六九，銀指數三八二·五六升一·二二。

週三股市受外圍股市下跌連續影響，本港股市買家落行疏減，早盤冷靜異常，揸家急求卸貨，形成市勢急落，若干逾籌大股挫落四·五個價位，開市時，格於外圍全面報淡，做家匆匆卸貨，大部份股份多低於前市開出，在缺乏買家支持之下，做價連續低落，中段時間實寒微見現身，然亦瞬即消逝，市途一片牛皮偏軟，收市前仍無起色，午後市勢徵轉定。全日成交四千五百四十二萬元，恒生指數四〇六·八〇跌五·四一，遠東指數二〇四七·七跌八·〇五，金銀綜合指數三四七·五七跌四·一五，金指數三四五·五六跌四·一九，銀指數三七八·一九跌四·三七。

週四股市在買家繼續卸貨之形勢下，市道續呈軟順，雖本市內承接力尚屬不弱，故除個別股份表現較差外，一般下降幅度僅限於一、二價位間，交投見回增，早盤開出時，行情即紛告下挫，中段復趨穩略改，價位略見回穩，下午大市午後偏好，做價普遍高於長市水平，全日交投三千七百五十一萬元，恒生指數四〇四·一二，跌二·五九，遠東指數二〇三一·六跌一六·六二，金銀綜合指數三四四·九七跌二·六二，金指數三四一·九〇跌三·六六，銀指數三七七·六三跌〇·五六。

週五股市市道早挫晚定，開盤買家異常活躍，市況繼續轉低順，惟當各股跌至較低水平時，買家乘低吸進，後市各股做價止降回穩，惟仍難收復上午之失地，股市早盤仍屬買家天下，走勢再見挫落，然而交投普遍轉活，午市表現逐漸好轉，做價紛紛反彈回升，但與前相比仍普遍略爲報低。全日成交四千四百七十一萬元，恒生指數四〇一·〇二跌三·一九，遠東指數二〇二一·九四跌九·二二，金銀綜合指數三四三·二八跌一·六九，金指數三四〇·二二跌一·四九，銀指數三七六·二四跌一·三九。

公司派息宣佈：富輝中期息二分派止過戶十月十五日至十一月六日。太古昌中期息三分派止過戶十月十九日至十一月二日。金圍發展中期息二分半派止過戶十月十八日至十月廿日，遠東發展末期息五分派止過戶十月廿一日至十一月八日。（鄭歡）

國際糖價回昇支持 本港糖市持盤轉穩

買家補充期貨較前增加

【本報訊】國際糖行連續回升的支持下，本港糖市持盤日來亦從低位回揚，市場心理弱勢轉減，導致部份期貨續有成開，但糖市是否在此時候脫離淡跌情勢，還須作進一步觀察。

糖行方面表示，世界糖供過剩這情況雖難迅速的改變，但早些時在國際糖市價位過於偏低，通來開始轉變，一般認爲，糖價跌至此低水平之後，再度低跌的幅度有限，反而由於糖價過低，會引起一些投機者注視，相信最近國際行情回升係有一些心理上所促成。

市場上，南韓幼砂現貨每擔續升回一百零五元至一百零六元碼頭交收，十一至十二月份期貨，一百零三、四元，日本幼砂十一至十二月付船期貨，每擔以一百零四元成交五百包，其餘幼砂在下週碼頭收貨持盤，均拆每擔一百元至一百零二元。

馬來西亞粗砂，碼頭貨每噸一千八百四十元，至一千八百五十元，月底交貨，一千八百元，星加坡粗砂每噸成一千八百一十元現貨碼頭交收。倫敦原糖現貨每噸一百三十零磅，升兩磅，紐約原糖現貨每磅九·〇〇美仙，升〇·一〇美仙。

美股下跌十二點多 創二月以來低紀錄

【紐約八日美聯社電】星期五紐約股市大幅度下滑。杜鐘斯卅種工業股平均指數於收市前半小時跌十三點，紐約證券交易所的下跌股票與上升股票是五比三，交投異常平淡。

在過去七日來指數共下跌了五十三點四四，而週四晏告回彈，升了五點四，而週五開市之初，承前市繼續盪高二點，其後即失掉支持力而往後跌。

美國政府公佈上月份失業率下降百分之零點一，爲百分之七點八，這個數字如華爾街預期的相當接近，分析家認爲是利好股市的消息，對大市有多少刺激。但是，人們對美國疲弱經濟表示憂慮，因爲批發物價指數上揚。

杜鐘斯卅種工業股平均指數跌十二點七一，收九五二點三八，是二月十七日以來最低的紀錄。

紐約證券交易所普通股綜合指數跌零點四八，收五四點八五。成交總額一千六百七十四萬股。

工業印刷紙需求慢 洋紙存貨仍多積壓

估計洋紙現存量足供四個月之需求

【本報訊】近來本港紙張銷售情況比前緩慢，雖然這些情況表現並不怎樣明顯，但在市場方面顯示出工業用紙及印刷紙銷勢開始變化，銷售稍爲遲滯。

洋紙商表示：造成目前紙張銷售比較早時緩慢，主要是由於近來工業製品生產高潮已過，紡織、製衣業情況固有些表現，但塑膠玩具產銷亦不像早些時那樣緊迫，工業紙需求較爲減慢。這種趨勢看來很自然。

另一方面，若干大型印刷廠早期投入海外訂單，對印刷紙需求早已安排妥當，雖然還有一些紙宗訂單注入，但對印刷紙批銷在目前情形下，並不特別緊張，因此，印刷紙銷勢也是跟着工業用紙較爲放緩。

洋紙商指出：本港紙價若從各產地來貨計算新售價，亦應普遍調升，但升勢顯然比預想慢，運來本港紙價雖難低跌，且個別紙張更見提高。這種現象主要是由於存貨較多所形成。

洋紙商透露：目前本港各洋紙商較存熱門紙張貨品，包括一些延期充塞期貨在內，估計約可供應目前銷量四個月之需求，在此情形下，紙價緩跟着來價飄升，依然是受存貨過多的阻力。

目前熱門的道林紙售價，每磅一元一角半至一元二角，模造紙，每磅一元四角半至一元五角，歐洲切庄新聞紙，每令四十二·三元，日紛灰咭，每磅七角八九分。

泰米恢復供銷 港糧市更穩定

【本報訊】泰國政變後，米糧來港貨再受阻，原定本月八日及九日由曼谷開來的輪船，將要延至下週初方能啓行，曼谷出口商近三天亦未有新貨盤報來，相信下週可以恢復，對本港米市影響不大。

昨據米行人士指稱：泰國發生政變，因爲原定裝運來港的食米，辦理出口手續受到阻礙，相信下週可以裝運來港，預料谷出口米商最近三天亦未有新貨盤報來，對本港米市如果說沒有影響，當然不是實話，但影響不大。

現在本港存倉食米約有六萬八千噸，供應充裕，拆家及零售商入貨已多，米市大致平穩。由於入口米商輸入的食米，泰國米只佔百分之廿六至廿八，必要時改爲輸入美國米，亦不成問題，現在美國米訂價與泰國米相差無幾，上級絲苗新米每噸C·I·F·價三百五十五美元，比較泰國暹羅米還低二、三十美元一噸，運到本港船邊交貨，每擔成本一百一十元，是有利算的。

本港金鈔外幣行情表

十月九日（星期六）

（九九K金）	
開市	669·0
收市	668·8
最高	669·7
最低	668·2
（美鈔）	
大鈔	4·868
普鈔	4·858
（美電）	
最高	4·874
最低	4·872
（通天單）	
最高	4·867
最低	4·860
（日元）	
大紙（萬計）	168·4
細紙（萬計）	167·6

（雜幣）	
正鎊	8·10
埃及鎊	7·00
澳洲元	5·95
加單	4·98
加元（大）	5·06
加元（小）	5·08
菲幣（大）	0·65
菲幣（小）	0·63
大坡紙	1·98
細坡紙	1·97
馬來西亞元	1·92
新勞嘽（百計）	46·00
葡幣（每元）	0·92
西德馬克（百計）	198·50
法國新法郎（百計）	97·50
瑞士新法郎（百計）	198·00
泰幣（百計）	23·80
台幣（千計）	125·00
荷蘭（百計）	188·00
仰光（百計）	32·00

王安電腦有限公司 電腦打字示範展覽

【本報訊】王安電腦有限公司，將於本月十四日舉行一項示範展覽，介紹該公司之最新電腦打字系統。該批電腦打字系統，秉承了王安之一系列電腦打字機的性能，經改良後操作更簡易。鍵盤之基本設計，與普通之打字機相同，而加上各種控制按鈕，打字部份功能包括自動分中、齊尾、分段凹入、索引及頁數編號，內文編排及抄錄等。所有文件由電腦磁碟儲藏，可隨時按紐取去，由每秒可打四十個字母之印字機印出。此外可任意加插或删去字句或段落，紙須更正錯漏而無須將段重打，漏撲工作更爲方便。在新設計方面，王安新型電腦打字機，選用了可顯示二十四行文字的螢幕，將錯誤可能性大爲減低，螢幕提示使操作人員工作更易，儲入文件時可直打至全篇完結，不須回轉，省時省力，又可搜索文件，指示某項字句的所有出現次數，並在必要時加以更改，這項性能，在既定形式的文件處理，發揮最大作用。其他如進字及字盤的設計，均係針對實際需要的設計。

電腦打字機，係現代通訊之重要工具，在外國經已普遍採用。今次王安示範展覽，相信可爲本港工商界帶來重要突破，歡迎各界參觀，或電五：二七四六四一預約時間。

不惜貶抑正規軍地位 韓共金日成安排兒子繼位

韓共匪魁金日成，似乎已在他的朝鮮人民解放軍中，發動了一項增强他的執政的工黨力量的運動。他認爲朝鮮人民解放軍是阻止他的兒子金正一和平繼承主席職位的主要障礙。

這個運動，自外表上看來，似乎是在提倡在第二次世界大戰時期，抗日游擊隊的功績，同時也是朝鮮人民解放軍內進行政治思想的灌輸。在此項步驟的背後，他似乎可以增强民兵力量，但卻使正規軍成爲他的犧牲品，而貶抑常規性的戰爭和革命的與政治的戰爭。

對這種論戰，可以概括一句來說，是「武器對人力的戰爭」和「紅對專」的戰爭，一如在中共大陸正在展開的爭論那樣，自從去年年底起，韓共所舉行的各次會議和朝鮮工黨各組織都强調人力的重要性，而反對武器至上的理論。他們說，那些認爲武器是萬能的人，乃是反動分子和機會主義者。

金日成的政敵，曾被指爲不懂得游擊戰爭的秘訣，他並指摘他的政敵，反對在南韓境內建立北韓的細胞組織，這種組織，在最後接管南韓時，會證明是極爲重要的。

他今次向政敵指摘，與他在一九六八年發動整肅陸軍和保安組織人員時所作的指摘完全相同。很顯明地，目前的問題，就是怎樣使武裝部隊，如何自目地服從工黨的指揮。金日成一直都想達到這個目的，而繫純在他心目中的，就是要使他的兒子成爲他的接班人，和要清除一切阻礙他的兒子當主席的反對派。

注視韓國局勢的發展的觀察家注意到他今回發起的運動，是由去年秋季展開，當時工黨的聯絡局長金仲麟由金日成委派負責，聯絡局是負責在南韓進行政治及破壞活動的機構。十一月的時候，聯絡局的副局長亦被調職。到了今年春季的時候，鄭氏曾被說爲工黨的委員，黨的委員會又委出兩個重要的新人物，以犧牲朝鮮人民軍來增强金日成的控制力量的組織。這兩人就是吳白祥，他是朝鮮人民民兵司令；另一個是金燦瑩，他是朝鮮人民軍的第一副參謀長。這兩人的職位，使他們能與主席更爲接近。

金燦瑩今年二月於朝鮮建軍節紀念日時，曾說，他是唯一被選爲擔任此項工作的參謀長。此事很明顯地顯示這是他最近陞任朝鮮人民軍總參謀長的結果。（德芳）

留意兒童智力遲鈍朕兆

小明放學回家了，他站在廚房門口，手裏拿着書包，瞧着媽媽。媽媽說：「快脫掉你的鞋子，把衣服掛起來，書包放到客廳的桌子上，然後再來廚房，我給你吃一樣你最喜歡吃的東西。」

可是小明一動不動，兩眼困惑地盯着自己的鞋子，媽媽一口氣說一串要他去做的事，他覺得愈聽愈糊塗。要是在過去，媽媽見小明這樣，一定會罵他一頓。可是現在她卻有點害怕。從兩年前開始，小明就逐漸變了樣子，在家裏好像是個陌生人一樣，畏縮，不安，像驚弓之鳥。

小明原是健康而聰明，甚至比其他同年齡的兒童更伶俐，可是到了上幼稚園時，似乎就悄悄地變了。不像其他小朋友那樣三腳兩腳就跳好，就連最簡單的積木或其他兒童智力遊戲都玩不好。到了上小學一年級時，小明似乎認字十分困難，也不會寫字，奇怪的倒是他的算術是比別的小朋友要強。

在家裏，小明在哭然間大發脾氣，鬧得厲害時要爸爸媽媽用冷水淋頭才能使他安靜下來。學校教師說小明在課堂上不顧一切的講話，擅離座位。

可是懲罰和物質引誘都對小明不起作用。直到過了很久，他的父母才知道他患上了智力遲鈍症。

據智學家的統計，受智力遲鈍影響的兒童人數不少，其中多數是男孩子，年齡父大半在十八歲以下。智力遲鈍症多半有先兆，而且先兆往往不止一種。

患智力遲鈍症的兒童一般既不能讀書，也不能寫字，但他們的視力很少不正常，他們的缺陷就是不能把所見的字和實物聯繫起來。比如說「狗」，他們可以見過這個字幾十遍，然而就無法把「狗」和家裏那頭小寵物聯繫在一起。

要他的區別「上」和「下」兩個字同樣很困難，如果你把幾個簡單的字和圖形畫好，叫他們指畫，他們畫出來的東西簡直教人無法辨認。他們的聽覺似乎也十分正常，但對聽到的東西沒有分辨能力，他們分不清「要甚麼?」和「爲什麼?」有的時候連簡單的內容要在他們耳朶裏會攔蓋其他聲音。

這種兒童一般都要用比普通兒童長許多倍的時間才能學會綁鞋帶，有的根本就永遠學不會。上樓梯時總是下意識地要兩條腿一起踏上一個台階。一部分智力遲鈍的孩子極好動，精神不集中，另一部分則臨內向，不好動，不出聲，對任何事情都不感興趣。（上）

子女被別人欺凌怎樣應付

信不信由你．好些英國家長都教他們以牙還牙。

據倫敦「週末週刊」的讀者說，對付那些欺凌弱小的人的最好辦法，就是還手——狠狠地還擊；或者走去報警或向校長投訴。

有一位名叫杜禮莉的太太寫信給「週末週刊」，請教如何應付那些在學校裏欺凌她的兒子的人的辦法時，讀者們給她的勸告，如雪片般飛來。

她說：「我常常都想，如果我到學校裏去跟他的校長，對他會更有壞處，因爲這樣他便會被恥笑爲嬰孩。我究竟好不好親身去跟那些欺負他的人理論呢？抑或向校長投訴，把他們懲罰好呢？」

看來有數十位讀者也發生了和她相同的問題。以下是他們應付此等事件的辦法：

列支的波賓夫人買了兩對拳擊用的手套。「我把一對給我的兒子，自己戴上另一套。我教孩子打我一下。我便回擊一下。我要他繼續這樣做了半個鐘頭之後，我告訴他，這是應付被欺凌的辦法。自此以後，我的兒子放學回家時，再沒有向我哭訴受人欺負的事了。而且，以前欺負他的同學，都已成爲他的好朋友了。」

另外又有一位名叫史丹頓的家長，主張用以牙還牙的辦法。

他說：「我對孩子說，如果他不轉過身來還擊，我會找一個地方給他躲起來。這辦法着實使得，甚至當他的弟弟開學時，他還會幫弟弟抱不平，和那些欺負弟弟的人打架，沒有人敢再惹他。」

有許多孩子年紀太小，當然是無法自衛的，這些孩子就是怎樣的對象了。

但史蒂芬遜，卻有他的一套辦法——使用鐘擺器。他說：「如果你要兒子每天放學後鍛鍊十五分鐘，持之有恆，他不久便會使那些惡霸感到吃驚的。我認爲真地要他這樣做。結果，把他的身體變得健康起來，他的自信心理也除了。運動幫助了他，使他產生了新的興趣，和改善了他的精神狀況。」

而另外又有一位家長占姆·施遜表示說，把孩子變成一個有戰鬥精神的人，要花上很多的時間，倒不如由家長親自出馬干預爲妙。

但晚遇警告說：「這樣做可能會牽涉到法律問題，而會有受控告的危險。但我估計到許多這類欺善怕惡的人，是會被長被於打他們的人的。」

艾運·泰德夫人的意見是，要等到欺侮弱小的事情實際發生的時候，才採取行動。

她說，這樣做法，她的孩子會被嘲笑因而感到不快的。

有些讀者說爲，遇上這種自己的孩子受同學欺侮的事情，最好就是去見校長。

但西奇士夫人認爲，父母的干預，常常都會把事情弄得更糟的。她主張不可親自到學校去見校長，而應該寫信問他辯信。

有一位她的兒子曾受盡欺凌的家長，認爲不可讓學校來處理此等事情。

菲瑞太太說：「當那些牛仔欺負我的兒子時，我進行去找警察，由那天起，問題便煙消雲散了。」（德芳）

重三十磅澳洲巨蟹冠同類

中國文人喜歡稱蟹爲無腸公子，這樣的稱謂似乎很淸雅，其實是欠妥的。生物學家把蟹列入腔腸動物類，因爲牠是以腹腔來作腸的。

一般的蟹，都有四對節足和兩隻鉗，後者是用來自衛及捕捉食物的。蟹鉗於把敵人鉗着的時候，是很難使牠放鬆的，甚至把牠弄脫之後，蟹鉗仍不能向後伸展，所以捕蟹的人，用一蓬草把蟹鉗壓住，便把牠的蟹鉗捆起來，加以綑縛。

蟹分鹹水蟹和淡水蟹，味道各有妙處。我們中國最著名的淡水蟹就是洋澄湖出產的大閘蟹了。

一般的蟹，都是生活於岸邊和淡水的地方，和海藻密澗來居住的，但亦有居住於深水中的蟹。蟹的種類約有一千多種，其中可供食用的品種數不少。

中國人把比較美麗的蟹稱作蟹族，蟹族的卵可以用來製作鮮美的蟹族卵醬。蟹族因爲沒有多少肉，除了牠的卵之外，不能供食用。中國的農民喜歡用牠來餵鴨子，使鴨子長大得很快。

最小的蟹名叫豆蟹，顧名思義，可以知道牠是很小的動物。雌性的豆蟹寄生於活蠔的蠔殼裏，這種蟹的身裁，不足百分之一吋。牠們的分佈地區很廣。

世界上最大的蟹名叫蜘蛛蟹，產於日本東南部的深海中。成熟的蜘蛛蟹的蟹蓋（身）長約十二吋到十四吋，連爪伸張起來時合計，則長約八呎到九呎。據一項未經證實的報告說，曾有一隻蟹的蟹身連伸直的爪合計，長達十九呎，重十四磅。在澳洲的巴斯海峽，曾發現過一隻重達三十磅的蟹，這是有記錄可稽考的最重的蟹。

蟹的形狀和身裁大小，視牠們的品種和生活習慣而異。有些蟹擅長一隻鉗子比另一隻大許多。譬士蟹喜歡躲在深處的貝殼裏，用一隻鉗子來做門，把自己緊閉在裡面。蟹殼表層的粗糙與幼滑，蟹爪的銳利與否，視種類而定。有些蟹善於游泳，用牠們最末的一雙爪來鑽水。有許多蟹在沙地上或海濱的岩石上橫行。蟹的食物是其他甲殼類的小動物，和節尼動物及其他有機物質。

藍蟹是美國東部市場最普遍的食用蟹。當蟹脫了殼，而新殼尚未變硬時，叫做軟殼蟹，其價錢特別貴。在太平洋沿岸有兩種食用蟹，其一是阿拉斯加大蟹，另一是日本蟹。味道很好，美國和日本漁民最喜歡捕捉這兩種蟹。

捕蟹的工具，有用網的也有用籠的。釣蟹則祗需一種消遣性質的方法，在熱帶地方，人們喜歡用腐臭的雞魚肉作餌，放在網內或有活門的籠內，沉在河邊或海濱的水下，特別在海河交界的附近，很容易便有大量的收穫。

蟹肉含有豐富的蛋白質、礦質及醣質，味道鮮甜，蟹黃則含有多量的蛋黃素，所以味道甘香，但卻含有很高的膽固醇。（德芳）

施維蘇鎮婦孺受害大

義國．化工廠毀滅[illegible]

約一百天前，雅麗蘇沈諾是一個健康的、正常的四歲的孩子。今天，她的面龐被毀了，有些斑和洞，而且有許多黑點。雖然她或許會康復，心理的創傷或許是永遠存在的。她曾經被送往醫院許多次，以至她見到醫生便哭啼。雅麗蘇與十七個其他的施維蘇孩子，於[illegible]被送進醫院。她的母親，廿七歲的[illegible]，一個石工的妻子，說：「她的面是那美麗的，以至她的臉部被毀了，看見她這樣子，我心都碎了。」

施維蘇鎮中的約一百五十名孕婦在恐慌中過活。她們曾被衛生當局警告，二氧化物可能嚴重的損傷她們腹裏的嬰兒。

現在，這些年青的婦人[illegible]，接受定期的驗血及[illegible]

[illegible]說：「我告訴她們，危險是存在的，我們知道，氯化物或會促成毒瘤，我不知道它怎樣影響胎兒。」

義大利的最高法庭已准許施維蘇的孕婦作合法的墮胎，但天主教會仍然反對。當地的八十歲的傳教士嘉桑尼申訴說：「提出墮胎問題的是婦女的團體們。」這些孕婦之一，米川六哩外的一個市鎮，她想墮胎的理由是，她曾在施維蘇[illegible]

目前，施維蘇[illegible]一個工業工人的妻子[illegible]說：「我們住在[illegible]，我們在[illegible]，也不會使我們陷於如此田地。」一少數居民已[illegible]，他們[illegible]的財物，但他們必須穿着特製的衣服和戴防毒面罩。

施維蘇的悲劇引起嚴重的責任問題。在意外事件發生的時候，這間化學工廠——瑞士的荷夫曼——羅氏的——正在製一種用於消除雜草的混合物，「二，四，五TCP」。其他的製造這種混合物的工廠有一個特別室以收集和處理這些危險的瓦斯。但在伊克密沙工廠沒有這些設備，而這化學反應溫度過量，過熱氣冲天。

義大利科學家們希望施維蘇能於自己解毒，因爲二氧化物在生理上是可以消散的。目前，他們又要應付另一宗工業災禍。上週，在亞德里亞海岸的曼弗雷多尼亞鎮，一間肥料工廠爆炸，發放了一朶含有十噸砒霜的化學物的雲。恐懼另一次施維蘇，當局們立即疏散一個四十方哩的地區的居民。

男子比女人更饒舌

那麼可以不可以說，舌頭長就是壞習慣，甚至是居心惡毒呢？我們從小到大，老一輩的人就不斷教誨說，孔子曰：己所不欲，勿施於人。自己既不願意別人在背後議論自己，那麼也不應該去議論別人。這樣說固然不錯，但在實際上卻完全行不通，就是把大家的舌頭都割掉，也免不了「那個背後不議人」！

人不喜歡別人加害於己！卻常常有意或無意的加害於人。要想讓大家都做到不在背後議論別人，就好比想把太陽塞進地洞裏一樣辦不到。究其量能做到不議論別人短處就不錯了。

爲什麼說男人比女人更饒舌呢？有人做過調查，發現男人在天南地北的閒扯時，其範圍比女人廣泛，上至時事、政治、歷史、生意、科學，下至性、食物、酒、釣魚、打波，而且一旦開了話閘，就可以扯到天昏地暗，不分晝晚。

女人的話題多集中在家務、丈夫、孩子及買東西上面，而且她們很少會像男人那樣可以聊上一整天的。

是不是可以因此就下結論，說爲男人一向是更饒舌？不然。早先的男人並沒有現在的男人這樣饒舌。

爲什麼說現在的男人舌頭都變長了呢？原因似乎很多。舉一例來說，是男人現時的地位，已不如過去那樣鞏固，女人對他們的威脅日漸加大，迫使男人饒舌來保護自己，來顯示自己的重要性。男人好嚼舌頭，也顯示他們的缺乏安全感。

最糟的是，男人一天比一天變得更像女人了。我們常可以在男人中間聽到這樣的話：

「我今天和某某談了很久，他要我守密，可是……」

「我想這麼說似乎有點那個，不過……」

「你知道我很尊敬他的，不過……」

人肚子裏有話，就想說出來，其實是件好事，相反的，從來不道人長短的傢伙，更有精神不正常的嫌疑。他們之所以甚麼話都不講，是因爲他們誰也不敢相信。好在閒聊時對談三者評頭品足，並非是件惡劣的事，所以說男人比女人更饒舌，也並非意味着男人比女人更壞。喜歡饒舌是潛意識上的自我精神調整，在充滿競爭性的社會中，男人既失去了以往的那種優越感，就自然更需以此來平衡自己的心理狀態。（下）

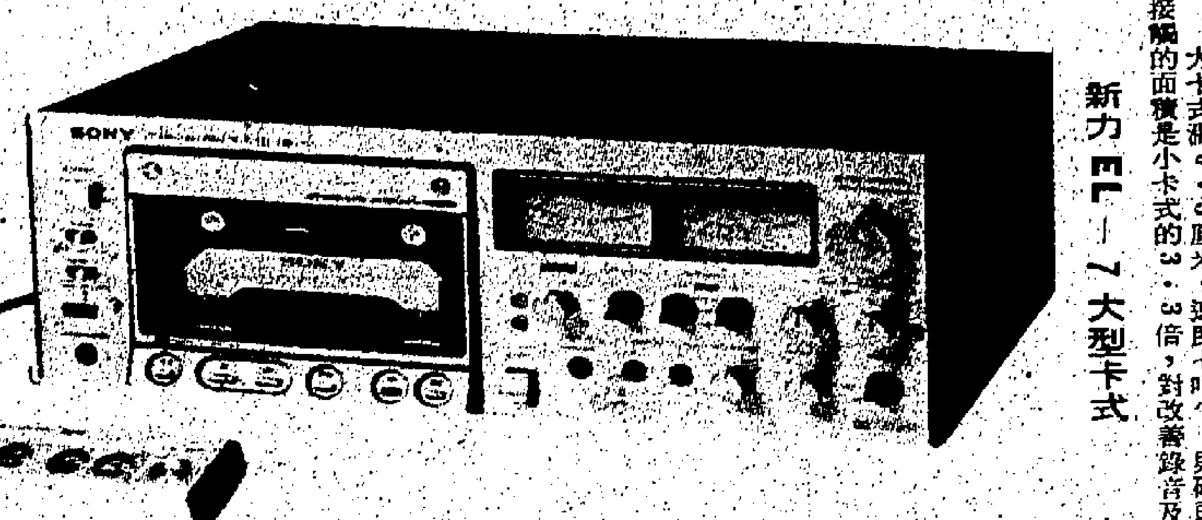
（牧之）

談新力大型卡式錄音機

有卡式的方便　具開盤機的音質

大型卡式（ＢＬＣＡＳＥＴ）擁有不遜色於盤帶的規格特性，及普通的卡式所不及的性能，這些優點能盡量發揮，對ＨＩＦＩ欣賞無疑得益不淺，三家大卡式的發明廠家：新力、松下及第一現已積極籌備，不久的將來，大型卡式必有一番大發展。

大卡式闊０．３厘米，速度七吋半，與磁頭接觸的面積是小卡式的３．３倍，對改善錄音及重播效果絕對有利。



新力ＥＬ－７大型卡式

「新力」牌製成的大卡式機有兩種，編號為ＥＬ－７型及ＥＬ－５型，外形兩種都大同小異，設備上也有些不同，因為前者是三磁頭，定價是十九萬八千日元，而後者是兩磁頭，定價十二萬八千日元，相差七萬日元。

ＥＬ－７型設備可謂齊備之極，茲介紹如下：

㈠前面操作，整個藏帶匣是透明的，大卡式帶的功能情況，包括磁帶剩餘的分量等，都能一目了然，新力出品的大卡式，標紙上印有一、二及三類（第一類是高能鐵質帶，而第二類則為鐵—路ＤＵＡＤ質磁帶。）磁帶的偏磁及均衡電路，與所用的磁帶符合與否，一望便知，保無弄錯；

㈡豐盈的按鈕控制各機械功能；

㈢獨立咪高峯及高電平混音；

㈣總錄音電平，有預調的指示；

㈤大卡式的特殊結構，容許自動切替杜比與非杜比的錄音；

㈥咪高峯設有（一）負十五分貝及（二）負三十分貝的衰減掣；

㈦杜比電平，可在面板上校正，方便快捷；

㈧按時自動錄音，外接自動錄音的時間掣便可；

㈨在指定圈數的磁帶位置自動停機及開機；

㈩耳筒監聽設備，有獨立音量控制。

當然上述的設備要靠精密的電子及機械設計來支持，才能令用家滿意，ＢＬ－７型擁有卡式最理想的設計：

㈠三磁頭錄放音結構，有監聽的設備；

㈡三馬達，雙主軸閉路驅動系統。

以下是廠方供應的特性規格：

㈠頻率響應範圍：由二十五至二萬二千赫，電平偏差正負三分貝（採用ＤＵＡＤ型帶），如此優良的響應恐怕很多轉帶機也做不到，且莫說一般標準卡式座了；

㈡訊噪比率：六十二分貝（採用ＤＵＡＤ帶）。

㈢晃噪量：０．０４％ＷＲＭＳ；

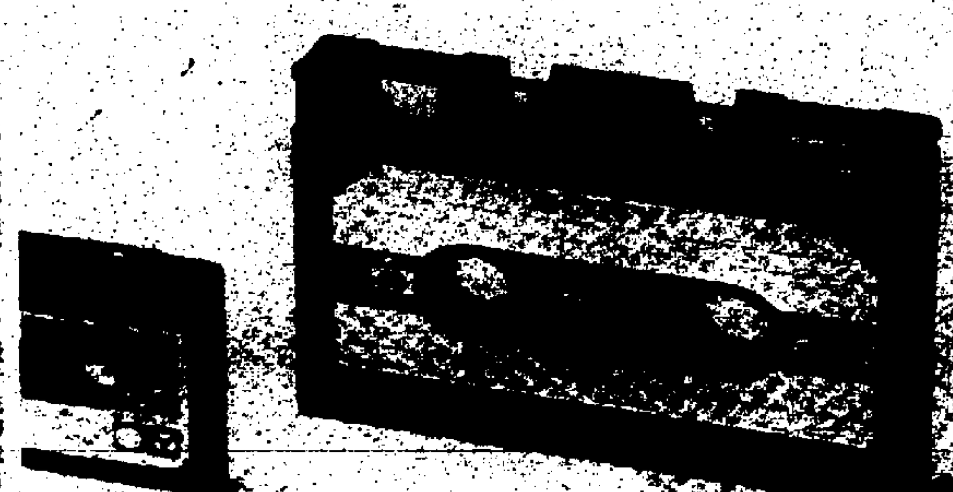
㈣失真率：０．８％（採用ＣＵＡＤ帶）；

㈤大小：高七吋、濶十七吋、深十三吋、重十二點五公斤（二十七磅半）。

至於結構較為簡單之ＥＬ－５型，是單馬達及雙磁頭的設計。

從上述的技術指標，我們知道，優良的頻率響應，及良好的噪聲電平再非卡式的造不到的缺點了，因為速度加倍（比標準卡式），失真率，及晃抖量也受益不淺，就以上述的數字為例，有那一項不及高級盤帶機呢？足以證明卡式的潛力實在很廣闊，雖然數字與實際的聆聽效果，未免有差別的地方，待切實地聆聽之後，再作評論也未遲。

論其售價，ＢＬ－７售三千多港元，也不算得廉宜，比得上一部高級盤帶機，不過希望不久之將來，三廠家合力普及的結果，售價得以大眾化，這才是大眾ＨＩＦＩ迷之福氣，否則，今日花一千幾百元已足以擁有一部高性能標準卡式座了，一、二千元何嘗未能購入一部高頻響達至一萬七千赫的標準卡式座呢？



大型卡式帶盒與普通卡式比較

玩HIFI音響　要留意配搭是否正確

擴音機與揚聲器之間的匹配，在資深玩家中已不成問題，但新的音響愛好者，不斷出現之際，這個問題還是有一說的必要。配答不相稱的話，不但有損壞的機會，更不能得到預期的效果，徒然浪費金錢而已。

所謂正確的匹配，並無一成不變的法則，一個迷較淺的音響迷，可能在錯誤的匹配下聽得津津有味，以為自己套「系統」全港第一，殊不知他根本未有聽過正確匹配的組合，在最高狀態下工作的美妙表現。甚至他在錯誤的匹配下隱藏着危機也不自知，直至損壞的時候才埋怨該組合的質素。

擴音器與揚聲器匹配首先要注意下面的幾個問題：需要多強的音壓才能滿足聽者的需要？所用的揚聲器在室內產生所需的音壓是否有失真的存在或損壞的可能性？所用的擴音機能否在所需的音壓下有足夠的輸出？在擴音機有足夠的輸出下會否損壞揚聲器的危險？以上多個問題所牽連的有關因素太多，非設計者能予以逐個解決的，例如某一具揚聲器與擴音機的配合，所產生的音壓，係視乎室內環境的大小，以及室內的佈置，擺設，個人聆聽的音響特性的，是條件之一，輕音樂與現時那些可爆炸性的重型流行音樂，有產生三十分貝的分別。有些設計者說其揚聲器最小承受力需要多少瓦，或最大承受力多少瓦，所說最少者是在適當的室外環境所能產生的音量，最大者就意義不甚明確了，更無說明在最大時的失真率或將令揚聲器損壞的情況，所以讀者在購買以時要注意，雖然該揚聲器說在最小的承受力是十瓦，但最大承受力是六十瓦，最配擴音器的同時還是要買較六十瓦為大的擴音器較好，如此一來，就算是日後有更動揚聲器時，也不致放棄那部擴音器，更何況以較大功率去推動會產生更好的音質呢！觀之市面大多數「氣墊式」喇叭均需要大功率的擴音機去推動才臻佳境。

第十七期　逢星期日刊出

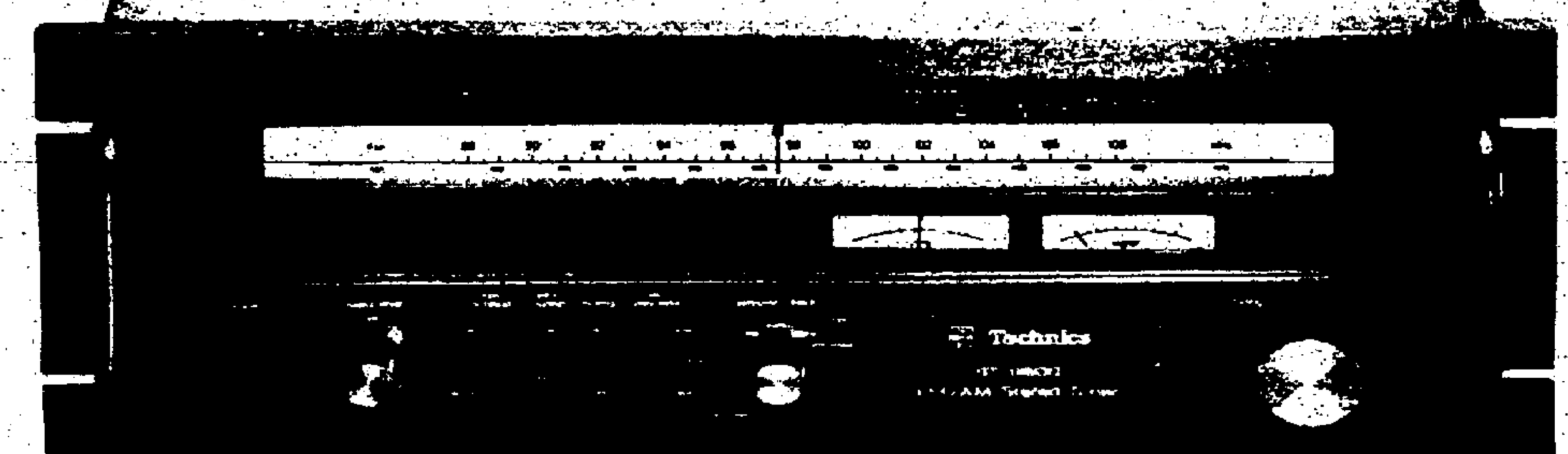
一些沒有經驗的迷哥常在面積相當大的客廳中放置一對「小兒科」的喇叭，如此不但不能產生較大的音量，想加強音量，將擴音機開盡的時候，失真隨之而來，造成聲嘶力竭之感。另一些迷哥又反其道而行，在小小的室內放置巨無霸的體系，令強大的音量無處舒洩，造成音響的混亂，在小音量時又聽不足樂器的細節，少了很多東西，因此迷哥們在選擇時應視乎環境而決定的。但選購擴音機則不太受環境的影響，就算你錯購了大功率的，你還有用得着的一天，同一喇叭，用大功率去推之總比小功率的來的從容，更明顯的在低頻的表現，低效率的需要它，高效率的未嘗不可。但有一點要注意的是安全度問題，當擴音機的輸出功率高於揚聲器的最高承受力，損毀的機會還是存在的，因此有些揚聲器設有保險絲的裝置，在高音喇叭方面，如果以正常的音樂訊號推動，問題還是不大，若然在連續不斷的正弦波衝擊下是很易燒毀的，例如收音機在選台時強力的嘯聲或錄音機在快捲時的嘯聲等。設若揚聲器沒有保險絲的裝置，擴音機為了揚聲器的安全，還是可以自己加裝的。以一具五十瓦，八歐的喇叭為例，在全力推動下的電流是二點五安培，如果用兩安培的保險絲去保護，問題只對了一半，因喇叭的阻抗是隨音頻的高低有很大的變化，並非恆定在八歐的阻抗的，有些喇叭需要小的保險絲才能保護，有些需要較快溶的。因此，更主張在裝設時需要向代理商了解該揚聲器的特性才可安裝，否則可能影響音質，甚或燒毀，但在今日完善的擴音保護線路之下，問題又解決不少了。

擴音機與揚聲器的配合還存在一個「門當戶對」的問題，高級的擴音機不可配低價的揚聲器，反之亦然，如「亂點鴛鴦」，總有貼錯門神的一天，雖然仍有聲可出，但僅止於最弱的一環而已！所以今日市面很多現成的配合，那是廠方見及很多初入行的迷哥「亂點鴛鴦」之故，那些現成的組合配，在專家的心目中已發揮那些器材的每一件的最高限能了。

Technics ST-9600

頂級AM/FM 立体声調諧器

HK$1,700.00



靈敏度：　0.7μV (S/N 20dB, 75Ω)

總諧波失真：0.15% (MONO), 0.25% (STEREO)

選擇性：　85dB

捕捉比率：　1.0dB

偽應拒絕性：100dB at 98MHz

立體分離度：45dB (at 1KHz) 35dB (at 10KHz)

NA729

National Technics 樂聲牌音响

香港中環聯邦大廈1401室・電話：5-256161-8　九龍官塘開源道30號・發展工業大廈　電話：3-410321

信興電器貿易有限公司

香港陳列中心：軒尼詩道4號・電話：5-271809　九龍陳列室：雲翠大廈・電話：3-669225　修理部電話：3-430161

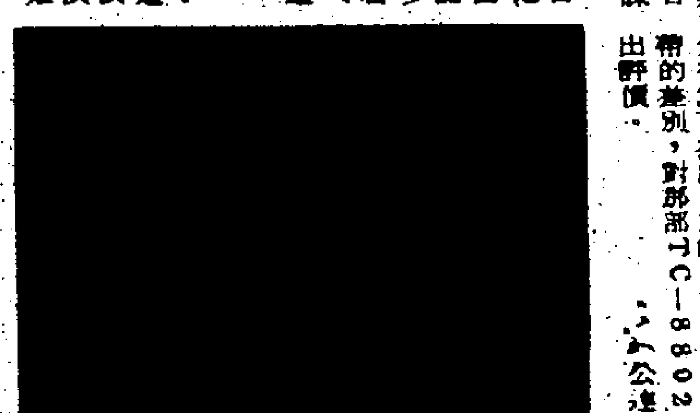
巴赫作品配上電子音樂

漫談唱片

將於明晚八時在大會堂音樂廳舉行的ＨＩ－ＦＩ音樂會，因為是市政局主辦，入場券仍舊每張一元，本其使大眾有更多機會欣賞之目標，市民——特別是需開課的青少年，這低廉的票價，的確非常吸引。

今次的器材和唱片，全由「新力」的香港代理供應，節目內容有十八世紀的「煙花音樂」，十九世紀的「羅馬噴泉」，二十世紀的電子音樂，所奏的卻是古老的巴赫作品「布蘭登堡第五協奏曲」；此外，還有許多自流行曲改編的聲音樂，包括「何日再逢君」「安妮之歌」「叮噹」等，由ＰＥＲＣＹ　ＦＡＩＴＨ及其大樂隊演奏的較多，對這位二月九日逝世的聲音樂名師，表示悼念。

上星期談及的芭蕾音樂「彼特魯殊卡」未有選上，但選了另一張ＳＱ錄音的唱片：伯恩斯坦的「狄麗」（ＤＹＢＢＵＫ），這也是芭蕾音樂，很新，才於前年五月中首演奏，由作曲者指揮紐約市芭蕾舞團管弦樂團演奏，目的希望聽眾知道，現代音樂實在不難欣賞。



場刊裡面，會印有各曲簡介，買張門票入場，便有免費節目表奉送。

最後，要一提下半場的聲音樂部份，是先行錄下播出，屆時大家可判斷唱片和錄音帶的差別，對那部ＴＣ－８８０２錄音座作出評價。（公達）

兩種唱盤結構概述

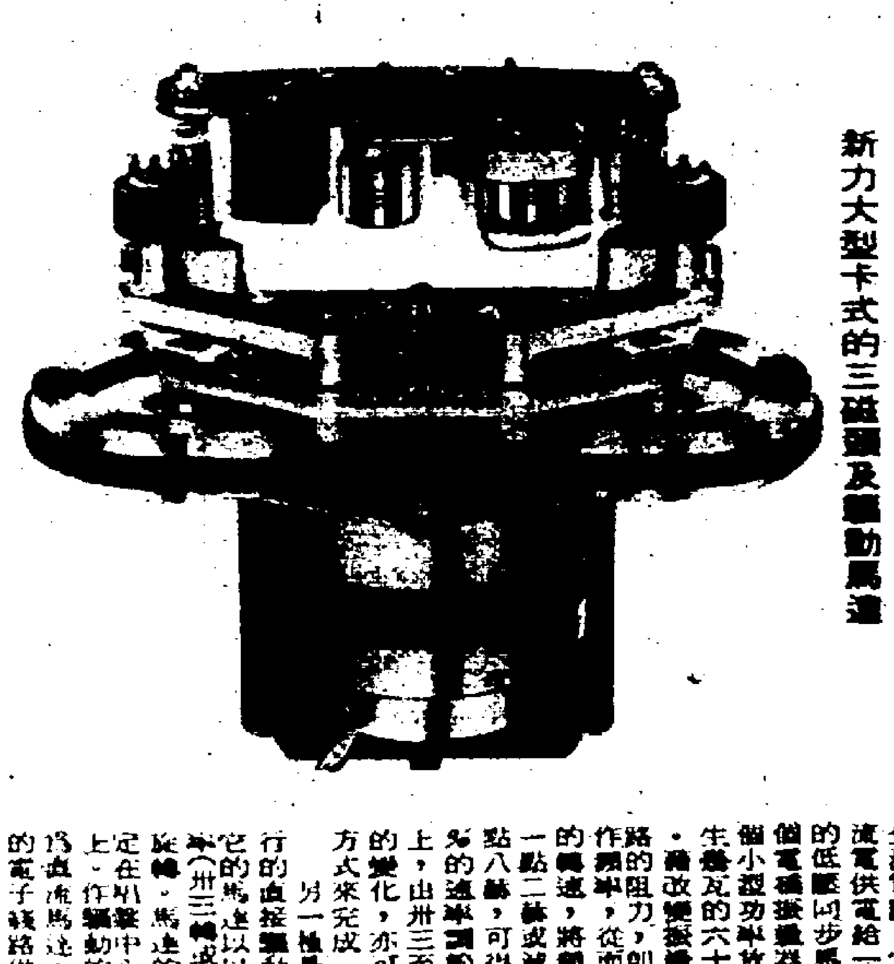
傳送帶驅動系統由一條橡膠或氯丁帶子，將馬達的轉矩直接傳至唱盤的內緣，這條居間的帶子幾乎全部吸收了馬達的振動，使唱盤的轉速更為精確。以往這種驅動系統祇專供單張唱片播送的唱機用。最近亦見於自動換片的唱機內，現時有一個趨勢，即採用慢速的同步馬達作驅動器，將極數增至24個，則馬達轉速會減少。BIC的804型唱機採用三千轉的同步馬達。轉動頻率實為五赫，這個頻率在可聞閾以下，所以隆聲效應使不易聽出。

過去所出品的採用同步馬達的唱機，均依賴機械方法來調節轉速。這些馬達皆由市電取得電源，現時BIC 980型唱機採用內建的六十赫振盪器，發出交流電壓，它將六伏交流電供電給一個24極的低壓同步馬達，由一個電橋振盪器，推動一個小型功率放大器，產生發及的六十赫電功率。藉改變振盪器回輸電路的阻力，即可改變工作頻率，從而改變唱盤的轉速，將頻率至六十一點二赫或減至五十八點八赫，可得到加減2％的速率調節。在理論上，由卅三至四十五轉的變化，亦可以由這個方式來完成。

另一種是時下最流行的直接驅動式唱盤，它的馬達以唱盤低速率（卅三轉或四十五轉）旋轉。馬達的軸直接固定在唱盤中心孔的心軸上。作驅動的馬達主要為直流馬達，由唱機內的電子線路供電。直流無電擦式馬達由一個伺服控制的電子式電源供電，當轉速變化時，它會自動地改變供給馬達的電壓。直接驅動式唱盤有多種速率控制電路的設計，例如「一部話器」的701型，採用兩個「霍爾」效應發生器，推動四個開關晶體管，使馬達磁場線圈內產生一個旋轉磁場。從而使轉子上的四個磁極對準磁場被推和拉。一個成為馬達速率函數的電壓，被饋入電子調整線路，與一個恆定的標準電壓作比較。兩者的任何差異會引起速轉速的即時變化。

直接驅動式唱盤具有最少的隆聲指數，這由於它沒有正弦形電壓存在所致，直流馬達不會給出與市電頻率有關的振動頻率。然而，一個設計不良的直接驅動系統亦會有他的振動來源，引起麻煩的頻率，使人聽出「隆聲」來。

選擇一個優良的唱盤，依然取決於下列三個基本的因素：訊號雜音比（隆聲），速率精確度，和速率恆定度（低的抖振率）至於取決何種驅動系統，則應視廠家的出品和個人的愛好而定。

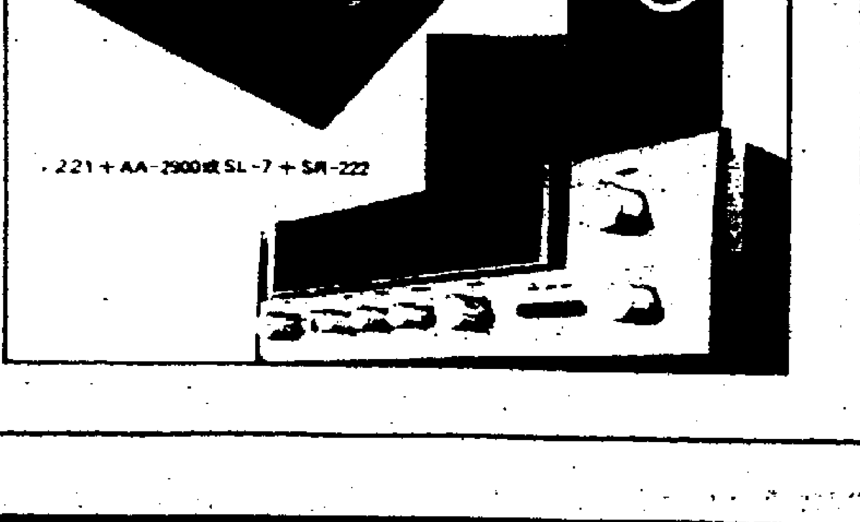


新力大型卡式的三磁頭及驅動馬達

分期大特價

	編號	揚聲器	唱盤	12期,月供
收擴音機	221+	AA-2900或SL-7	+SR-222=	$135.
	331+	AA-3900	+SR-222=	$160.
	551+	AA-3900	+SR-222=	$200.
擴音器	AU-2900+	AA-2900或SL-7	+SR-222=	$140.
	AU-3900+	AA-3900或SP-55A	+SR-222=	$170.
	AU-4900+	AA-4900或SP-95	+SR-222=	$200.

山水音響為使你以最相宜代價而獲得最佳享受，由現在起，特價供應多套身歷聲音響組合，分期可享受特價優待。



221 + AA-2900或SL-7 + SR-222

Sansui

總代理：和記電業有限公司

香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓　電話：5-231036（5線）

分期付款・手續簡便・服務快捷

分期部電話：H-222288, H-259561

服務部電話：K-332029, K-647239

老爺車臨末日

運輸署將派出人員 路上截查壞車舊車 協助促進道路安全

運輸署快將派出驗車主任在路上檢查有毛病的車輛，以協助促進道路安全。圖為驗車主任及一名職員正在土瓜灣驗車中心檢驗一輛公共巴士。

【本報訊】運輸署快將派出驗車主任在路上截查有毛病的車輛，以協助促進道路安全。

該署高級驗車主任梁德榮昨日透露以上消息時說，不適宜在路上行走的車輛對其他使用道路的人士及行人構成一種潛在的威脅，因此應受淘汰。

他說，為着達到真正的效果，這項工作應由富有經驗及有合格技術的驗車主任執行，因為他們能更善於鑑別那些車輛應予截停查驗。凡係顯然不符道路交通（建築及使用）規例規定的車輛，或其毛病引起公衆不便或對本身安全有影響者，均為驗車主任要專門對付的對象。

梁氏續稱，運輸署已從海外聘得五位新人以增加驗車主任人手，其中三人來自英國，兩人來自紐西蘭；他們可望於今年年底前全部抵港上任，到時運輸署即可與警察交通部合作實行此項計劃。

事實上，根據現行之道路交通規例，車輛須每年由運輸署檢驗一次、不過由於人力所限，定期的檢驗只限於公共車輛。

另一方面，運輸署已準備好計劃動用四百一十萬元在九龍灣興建一處半自動化驗車中心。此新設施佔地十萬方呎，全部啓用後，每年將可檢驗車輛八萬部。

梁氏說，新驗車中心可望於兩年內完成，到時驗車範圍將可擴大至包括所有貨車及有若干年車齡的私家車在內。

他又說：「但我們的最終目的係對所有車輛，都每年檢驗一次。」

運輸署並正考慮對一年一次的驗車工作收費。驗車費將為每部車輛七十元。

梁氏說，很多國家如英國、紐西蘭、美國及日本等都強制執行車輛須每年檢驗一次的制度，並且大部份都收取驗車費用。

三十一幅官地 六個月內出售

總面積十萬六千平方公尺

【本報訊】工務司署地政測量處宣佈：將於未來六個月內，拍賣官地三十一幅，總面積達十萬零六千二百六十平方公尺。

該三十一幅土地中，非工業用地佔十三幅，工業用地十幅，及私人住宅用地八幅。

住宅用地面積共達六萬四千七百零九平方公尺，其中有六幅位於港島舂坎角，面積共有二萬二千二百八十平方公尺；一幅位於港島大潭道，約有八百一十平方公尺；另一幅座落九龍大窩坪，面積極大，達四萬一千六百一十九平方公尺。

位於大窩坪一幅地，除供私人住宅發展外並包括興建超級市場暨多層停車場之用途。

十三幅非工業用地總面積為二萬一千七百五十八平方公尺，其中兩幅位於灣仔新填地，面積共達九千平方公尺，四幅位於尖沙咀東部，面積共有一萬一千五百平方公尺。

位於灣仔新填地的兩幅土地，於發展時將會受到最高一百八十二點八八公尺（即六百呎）的建築高度限制，而尖沙咀的四幅土地的上蓋發展亦不得超過五十一點八一公尺之高度（即一百七十呎）。

其餘的非工業用地，有兩幅座落於香港仔，總面積為一千六百一十平方公尺；三幅在九龍落山道，面積共一萬三千三百三十一平方公尺；另兩幅在鑽石山區，總面積五百二十平方公尺。

至於十幅工業用地總面積是一萬九千七百九十七平方公尺，其中四幅位於三家村（面積共有八千六百五十平方公尺）；另外四幅位於筲箕灣亞公岩（總面積五千六百六十平方公尺），一幅位於長沙灣（五千零一十七平方公尺）及一幅位於香港仔（四百七十平方公尺）。

每幅土地的出售日期，將如常在憲報及中英文報章公佈。

有關土地出售預測的內容及地點圖則，可向美利大廈工務司署地政測量處及彌敦道政府合署的十一樓九龍分處，各區民政署辦事處，大埔道北九龍裁判司署大廈新界民政署及港島于諾道中工商署查詢。

該六個月售地預測表除可向上述各辦事處免費索取外，亦可去函工務司署地政測量處索取。

廿六期六合彩 第二組無人中彩

第三獎派彩萬六千

【本報訊】第廿六期六合彩獎金，昨日公佈，第一組及第二組無人中獎。第三組獎金每二元派彩一萬六千零七十八元。

勝出單位數目為十六個，特別獎四十八個，每注派彩一百元。

安慰獎六百四十九個，每注派彩五十元。

是期六合彩攪出之六個號碼為二、十六、廿五、廿九、卅三、卅六。特別號碼為六。

獎金基金合共四十萬零四千七百一十二元。

根據六合彩獎券規例，第一組獎金基金十一萬零二百三十八元六角，將撥入下期六合彩之第一組獎金基金內。

三獎，特別獎及安慰獎之中獎者請於明日上午十一時至下午八時到投注處領取。

CBS SONY唱片欣賞會 明晚在大會堂舉行

【本報訊】福原電業有限公司，舉辦之CBS SONY唱片音樂欣賞會，將於十一日晚上七時半，在大會堂音樂廳舉行。屆時將介紹CBS SONY精選古典音樂唱片，這一系列唱片所收集的全是名曲樂章，音韻優美動人，為愛好古典音樂人士不容錯過的經典之作。

為使各臨場聽衆能盡情欣賞美妙的樂曲，福原電業特別供應現場音響設備，全部器材均是新力專業級產品，包括立體聲調諧器、唱盤、立體聲，開捲式錄音座，立體聲盒帶錄音座，混聲咪高峰，三路揚聲器六對，立體聲前置放大器三座及立體聲後級放大器六座。新力高級音響器材配合CBS SONY精選古典音樂，實在是機會難逢的音樂欣賞會。

貿易發展局主席安子介 結束訪歐拓展活動返港

港貿易團訪問中東推銷 上半年貿易增長率可觀

【本報訊】貿易發展局主席安子介在歐洲及伊朗從事一個月的拓展活動後，已於昨晚返港。

安氏在倫敦與「香港協會」會員及有意與香港進行貿易的商界人士交換意見後，結束其全部行程。

英國是安氏訪問行程中的八個國家之一，其他國家包括西德、奧地利、荷蘭、瑞典、瑞士、匈牙利及伊朗。

安氏在歐洲與工商界領袖，銀行家，貿易機構負責人，政府官員及英國駐領事與大使會談。

此外，他又參觀了西德「科隆國際體育用品展覽會」。

香港派出的另一個貿易團已經抵達巴林，展開訪問中東國家的第二程推銷活動。

這是貿易發展局與印度商會首次合辦，訪問阿剌伯地區的商團。

印度商會主席利博是參展代表之一，該團共有十九位團員，他們代表十七家本港商號。貿易發展局兩位職員梁治東及陳確韶也隨團協助。

香港團員拓展的產品包括建築材料，手錶、玩具、成衣、電動及電子製品、家用器皿、文具、珠寶及銀器、電筒、手提袋及禮物。

貿易發展局已經為團員在巴林安排許多業務約會，並邀請當地入口商，批發商及零售商參觀產品陳列。

上星期香港團員訪問了阿剌伯聯合酋長國的杜拜市，他們曾與當地六十位商界人士接洽生意。最受歡迎的香港產品包括吊扇、暖水壺、電子鐘、時鐘及牛仔褲。參觀產品陳列的阿剌伯商人超過一百二十位。

香港代表團將於明日離開巴林，前往科威特訪問一星期，然後再去開羅繼續活動。該團全部行程將於十月二十日結束。

貿易發展局已經寄出大約五千份直接宣傳函件給上述四個中東國家的主要商行，百貨公司及零售店。

今年最初七個月，香港與埃及，科威特及巴林的雙邊貿易增長率極可觀。

對埃及來說，總貿易額從一九七五年一至七月的一百九十萬元，升至今年首七月的一千六百七十萬元，增長率達百分之七百五十一。

香港與科威特之間的總貿易增加百分之一百四十三，價值達二億五千五百四十萬元，對巴林則增長百分之七十二，價值為七千三百八十萬元。

本港與阿剌伯聯合酋長國在同時期的雙邊貿易總額為一億六千九百萬元，增長百分之八。

杜拜及阿布達比的商界領袖與銀行家與夏利博洽談時，表示歡迎香港商界人士參加該國正在籌備階段中的各項發展計劃。

青年會議開幕陶建致詞表示 青年預立人生目標 才能對社會有貢獻

卅五間學校逾三百人參加

【本報訊】本港卅五間學校及青少年團體的三百多位青年，昨午齊集北角蘇浙公學出席本年度香港青年會議之開幕儀式。

會議主題為「青年是未來社會之創造者」，青年將在兩日內參加大會之四個研討會及四個工作會。其中題目包括教育制度、殘廢及弱能青年之援助，教育與個人事業，及青年與社會及環境問題。

大會並在各方面邀請問題專家就各題目演講，說明現況及遠景。參加會議的青年代表在工作會中將研討如何改善各項問題之方案，並討論青年們有何方式可以積極地參與各項青年問題之發展及改善。

大會主席曾慶忠表示：此會議除鍛練青年們參與國際性會議的能力外，大會宗旨為促進青年們研究及關心本身及社會的未來，批評各項制度及提供改進意見。

是次會議由香港青年商會港島分會主辦，教育司署協辦。教育司陶建並在會中致揭幕詞，他表示：青年人祇有在訂立了人生的目標，才能對社會有所貢獻。

他表示大部份青年人努力使自己成為「良好的工匠」，這是值得推許的。「良好的工匠」就是一個無論從事何種職業，均會有好表現的人。

他勸諭青年人對自己的工作已能應付裕如後，應利用本身的經驗，建議其他行業如何改進工作的組織。

他說：「在你自己選擇的行業中，你可能發現你所能做到的是如何改進自己工作的組織，使其成現進到較高的標準，及社會人士提供較佳的服務。

陶氏除了教促青年人吸取經驗及學習如何做一個良好的工匠外，還忠告他們切勿好高騖遠。他指出切勿自欺，以為能夠勝任超越自己能力的工作。

陶氏又提醒與會的年青人不要忘記不及他們幸運的人。他教促他們於本身與能做得到時便對這些人士幫助。

陶氏較早時曾說當年青人踏入成人的階段時，會有所損失，同時卻似乎不見其利。

他指出變為成人的途徑不一定是容易及平坦的。

他又說：若干時候我們可能覺得在人生的路途上或達成個人的目標的過程中，毫無進展。但這患得患失的時期是人生中最寶貴的，祇有從經驗我們才能獲得新的知識。

陶氏相信青年人對人生必須具有某些理想及認清他在世上的任務。不過他表示理想是需要通過行動，經過一段時期，始能實現。

「新界一週」因廣告擠，暫停一期。

三菱24噸運坭車 由環宇移交和富

【本報訊】和富工程公司訂購之日本三菱廿四噸最重型運坭工程車廿輛，已於日前運抵本港，現由三菱汽車總代理環宇汽車有限公司執行董事黃龍德先生親自移交該批貨車於和富工程公司總經理尹旭康先生接收。

圖為環宇汽車行執行董事黃龍德移交該批運泥工程車給和富工程公司總經理尹旭康時攝。

The Stylistics

徇觀衆要求

十月十三日在利舞台加演一晚

票價：二十、四十、六十及八十元

售票處：藝園，於仁行
利舞台戲院
通利琴行各分行

訂座及詳情請電：
5-776327

主辦者 CAPITAL ARTISTS

贊助者

倫敦 | 新舞台·國都·聯邦 | 麗都·麗華·民樂·北河·英華 | 紐約·凱聲 3 816656 5 768721 | 新華·新都

狂滿五場 斑馬殺人王 兒童不宜觀看

開院今仍五場 八百壯士 主演：柯俊雄 林青霞 徐楓 艾嘉 張家 黃達 導演：丁善璽 今仍四全場首映 七彩色情西片 處男艷遇

爆滿！全線五場 亞洲影展三項大獎 八百壯士 柯俊雄 林青霞 徐楓 主演 丁善璽 編導 八百壯士一條心·廿萬強敵不敢擋

天天五場請早定座 何宗道 黃家達 林正英 黃小虎 魏平澳 The Story Of The Dragon

第二週五場！ The Hindenburg 興登堡

滿！今日請早 電影史上最輝煌巨作 八百壯士

金門 | 京都·新聲 | 明珠

今天五場 黎小龍一鳴驚人之作 大詠兄春

最後五場 第一公司出品 嘉禾巨片 黎小龍 詠春大兄 新聲今午夜場：聯邦敢死隊 兩院明天重映 俏師娘

今天獻映 綁架獄長妻

今天獻映 安妮芙利臺 風騷姑娘 國賓今映 沙胆英

今天三院獻映 八百壯士 大師兄 詠春

足智多謀！今天 盜寶群英 今午文華夜映 伴遊小姐

南昌 深水埗 | 海運·百樂 H702412 K676091

今天放映 千萬金元戰事片 八百壯士 柯俊雄 林青霞 徐楓

火爆電影！今天 沙胆英 今午全場 伴遊小姐

強姦弱女！今天 沙胆英 今午全場 伴遊小姐

狂滿第三週 殘酷大世紀 今最後 詠春大兄 俏師娘 雍正大破十八銅人

皇后·皇都·麗聲·黃金 五場聯映 第一公司武打巨片 詠春大兄 王星磊導演 雍正大破十八銅人 麗聲獨家五場 殘酷大世紀

格力哥利柏 李麗媚 主演 凶兆 OMEN 百樂今早十點半：鳳凰滾地

無綫助理總理經理梁淑怡承認
毛輯旁白確有不當 無綫電視願意負責
劉家傑未解約將可能主持其他節目

【本報訊】無綫電視公司助理總經理梁淑怡承認「毛澤東逝世特輯」之中文旁白是有不當之處，她並表示無綫電視公司願意負責。

梁淑怡是在昨日參加該公司第五期藝員訓練班結業典禮時，接受本報記者訪問而作出上述表示。

對於該特輯之看法及如何作出補救問題，梁淑怡表示，無綫電視公司曾客觀的分析過該特輯，但特輯之內容，並不能代表該電視公司的立場；不過，特輯播放後所引起的反應，電視公司願意負責，因此電視公司曾就這次事件發表聲明。

她認為站在新聞觀點來看，播放任何據有新聞性質的報導，並不能作為電視公司的立場。所以在播放該套「特輯」後，該公司曾作客觀分析，並就有關的內容表示遺憾。

至於特輯中「南京大屠殺」一段梁淑怡宣稱：該公司事後已經加以研究，目前對於這件事情不想再節外生枝。

有關中文旁白方面：梁淑怡認為就整部「特輯」來說：其中有一部份的翻譯確有不當之處。因此，梁淑怡謂無綫電視公司並不打算將該部「特輯」重播。

此外，梁淑怡同時否認該公司新聞部經理張正甫有辭職之行動。據稱曾有部份職員因「特輯」事件提出辭職，她說：現時該公司之新聞部工作人員情況一切如常，她表示這些祇屬傳聞而已。

對於在「特輯」中担任中文旁白的劉家傑，梁淑怡表示劉暫時不會出鏡。

她補充說：劉某亦不一定在新聞部出鏡，可能在其他節目中出鏡也未可料，不過，這祇是將來的事，因為劉家傑尚在放假。

至於無綫電視公司與劉家傑的合約問題，他宣稱：劉家傑與無綫電視公司是簽有一份長期合約的，而公司方面亦沒有考慮到協商與他解除合約。

梁淑怡、邵逸夫、余經緯昨晚出席無綫第五期藝員訓練班結業典禮時排排坐。（本報記者何長發攝）

為何歪曲南京屠殺史實 據說目前不願節外生枝
邵逸夫亦有答記者訪問 在商言商不談政治

對於「特輯」事件，昨日亦有參加結業典禮的邵氏兄弟公司總裁邵逸夫表示，他祇是在商言商，不談政治。

關於「特輯」內容曾有歪曲總統蔣公的成份，邵逸夫宣稱他本人並沒有看過該特輯，故此表示沒有意見。

按：在無綫電視公司播放「特輯」之後，邵氏兄弟影業公司曾就此事在九月廿三日發表聲明，「該公司」總裁亦因此大表震怒和深表憤慨。因此，邵逸夫昨日的言詞似與日前的聲明頗有出入。

播述「特輯」出問題 劉家傑「奉旨」休假 偕狄娜回大陸一週

在無綫電視公司發表「毛輯」聲明後，劉家傑便開始「奉旨」休假。「假」有名目的他，正利用這段時光，與狄娜聯袂到大陸渡假。並已於本月七日返港。

民間有習俗・做正不做閏
銷賣閏月中秋月餅 少人過問生意冷淡

【本報訊】昨日便是農曆閏八月十五，本港市民對此閏節節日當作是普通日子，即年老輩亦無買月餅劏雞拜神，因為市民已有習慣，逢閏月有節日者祇造正不造閏，因此有等餅店宣傳閏八月賣月餅者，結果並不理想。

閏八月中秋賣月餅者以全港餅家計算，祇有極小數餅家將月餅陳列出來，而非家家有月餅出賣，大抵有名譽之餅家賣一次中秋月餅已獲得盆滿缽滿之利，所以閏中秋節即不再製月餅出售，祇有小數餅家在正中秋節前剩下了月餅，於是妥為保存，于八月廿五日日光饑再將月餅擺出來，美其名為日光餅，殆日光饑已過，月餅仍無法推出，於是乃在閏中秋節前又再推出並作出種種宣傳，認為在過去二百年祇有六個閏八月，今逢盛會，不可不買月餅再度賞月，無如市民已有習慣，造正不造閏，餅家所售出月餅，無人過問，今後可以變埋心水，一於將賣剩月餅改製其他餅餌，但仍然以快為妙，否則月餅變存過久，不難變壞，到時將之改造其他餅餌對於人類健康會有影響。

疑妻子遭上司施暴
警員寓所服藥輕生
有關當局已展開調查

【本報訊】一名隸屬東九龍衝鋒隊警員，昨日午夾在九龍美孚新邨寓所內，被家人發現服過量藥物，經送院救治，有關其輕生原因懷疑，其妻遭上司施暴，在無法解決下而出此下策。該警員姓李，廿八歲，編號一一五××號，並與妻居住美孚新邨，留下遺書，詳述透露輕生原因，目前該遺書已被有關方面展開調查。據悉：李最近憩聞其妻曾遭人強暴，而向其施暴者疑是其上司後，同時亦鑒於苦無證據，故日來悶悶不樂，正在昨日下午五時許，竟被人發現吞服某種藥物昏迷，事後由家人報警送院治救。

偷取存摺提款還債 渣打銀行文員被控

【本報訊】渣打銀行儲蓄部一青年文員，以「瞞天過海」手法，在一儲蓄戶口中偷去存款四千六百元，事後雖將數目勳填回，存入所偷戶口中，但卒為銀行發覺，報警予以拘控，昨解上中央裁判署審訊，被告認罪，法官諭將案押候十月十六日，俟感化官調查被告身世後，始行宣判，准被告以現金一千元担保出外候判。

被告李振聲，廿歲，文員，被控兩罪：（一）八月十八日，在渣打銀行偷取一本儲蓄戶口存摺，（二）八月廿日，在渣打銀行，偷竊四千六百元。

據案情透露：被告在渣打銀行儲蓄部任職文員，月薪七百五十元，八月十八日，利用職位關係，偷取銀行一支儲蓄戶口新存摺，打上一個儲蓄戶口之編號，八月廿日，持往中區德輔道中德成大廈渣打分行，提去四千六百元，八月廿一日，被告立將四千六百元存入歸還所偷之儲蓄戶口中，十月七日，銀行發覺，報警調查，被告直承因急需還債，出此下策不諱，警方根據所得證供，乃予拘捕落案檢控。

腎病少女岑慧雲 亟待各界伸援手

【本報訊】因患腎炎，目前垂死待救的少女岑慧雲，經工商晚報昨日詳細報導後，各界人士極之關心其病況，但院方恐其知悉本身病情嚴重，業以將其轉移原來病房，並拒絕陌生人造訪。

據悉：院方此舉目的是担心該患病少女受外界干擾，及間接知悉其病況，有礙病情進展，使其信心盡失。

本報謹此呼籲各界人士，及時伸出同情之手，幫助岑慧雲目前的困境外；此外本報記者並先後去函台灣及美國，希望得到當地醫院給予她的援手。

這位垂死待救的少女，今年十九歲，就讀於九龍總商會學校，平日極好學聽話，深得師長的讚賞。

她因病入院後，眼見病人亟需人手照顧，立志早日出院，完成學業後，投考護士學校，但她不知自己的生命快要結束，仍對未來充滿信心，希望各界及時挽救其生命，助其完成做護士之美好志願。

十六歲少年涉嫌劫小巴 被控押候訊

【本報訊】一年僅十六歲少年，涉嫌糾黨行劫小巴，被警方拘控，昨解粉嶺裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候十月十六日審訊，被告無需答辯，還押由警方看管。

被告姓麥，十六歲，住元朗新發村，被控罪名：九月廿六日，在青山道井頭下村，與其他三名在逃者，行劫AT二七〇七號小巴，乘客男女七人，共計現款一百八十五元，及五個手表。

桃色＋綠色＝紅色 明月竟向別方圓 妬火刀下三人傷

【本報訊】一宗疑桃色血案，昨午在九龍牛頭角下邨發生，一名負傷妙齡女子，闖入鄰居求救，並狂呼遭夫追斬，同時在血案中，亦有兩名男子受傷被送院救治。

昨日下午三時卅分，一名滿身鮮血的妙齡女子，負傷奔跑至上址第九座九七一室，乘戶主開門出外之際闖入求救，聲稱遭其丈夫追斬，哀求戶主讓其暫避，並借電話報警。

據悉：受傷求救女子名何慧芳，與丈夫李澤源在月前分居，昨日其夫到上址第九座八五五室等人時，發現其妻正與一某姓男子在一起，雙方由口角而動武，混亂中有人到廚房取出一把菜刀，三人發生糾纏後同告受傷，事後警方人員接報到場轉召救護車將傷者三人送院救治。

讀者備忘錄

□天氣預測□

吹和緩至清勁東風，天色晴朗，日間長時間有陽光。

今日最高氣溫可升至攝氏廿八度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿五度，濕度爲百分之八十二。

□潮水漲退□

高潮：上午五時二十九分。下午四時五十四分

低潮：上午十一時四十分。下午十一時零五分

□截郵時間□

馬來亞、菲律賓	正午
台灣、新加坡、沙勞越、印尼	下午一時
南越、毛里求斯、馬達加斯加共和國	下午二時
紐西蘭、澳洲、印度、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、義大利、瑞典、瑞士、美國東岸、胄雅、南非、贊比亞、伊朗、西德、奧地利、日本、夏威夷、沖繩	下午五時
泰國、美國西岸、中南美洲、菲律賓	下午六時

沙田新市鎮明晚十時起停水八小時

新界若干樓宇的食水供應，將由明晚十時起暫時停水八小時，以便接駁水管。

位於獅子山隧道至大學站間一段大埔道的所有樓宇均受影響，其中包括沙田新市鎮，瀝源邨，火炭道，怡和染廠，九廣鐵路局車廠和宿舍，與及崇基學院。

九龍塘一無名路改單程南行

運輸署宣佈由明日上午十時起，九龍塘區內，毗連九廣鐵路而貫通羅福道與約道之無名道路之行車辦法，暫時由雙程改爲單程南行，爲期約六星期，以方便進行道路建築工程。

台灣糖業公司業務概況

一、砂糖生產：

六十五年度（六四／六五年期）製糖工作已於五月中旬結束，全年期生產砂糖七七八、七六九公噸，折合粗糖值為八一七、四四七公噸，較計劃產量八四〇、〇〇〇公噸為少，係由於六十四年八月中南部豪雨，八、九月間颱風侵襲，使蔗作受到嚴重損害，雖經本公司全力補救，仍未能達成預定生產目標。農產加工業受天時環境影響，實為經營上重大的困難之一。

六十六年度（六五／六六年期）計劃產量為八六〇、〇〇〇公噸，如今後氣候適調，當可達成計劃目標。

二、努力方向：

本公司為國營事業中唯一的農產加工企業，故年來努力方向，一方面在配合執行國策，一方面則力求業務經營之繼續發展，茲分別說明如下：

㊀配合執行國策方面：

1支援農村建設及農業現代化：推行農民代耕服務，六十五年度已達一萬八千公頃，本年度起計劃每年代耕三萬公頃；運用砂糖平準基金之孳息收入，支援補助農村道路、橋樑、農田排水、土地改良、山坡地開發等工程之興建與改善，以及農民教育、訓練、病蟲鼠害之防治、進口肥料差價之補助，以及契約蔗園耕種、經營、收穫等改善之獎勵等，目前年約三億元。

2執行政府穩定物價政策，協助民間農、工、商業解決困難：平價供應內銷糖、蔗渣、糖蜜、酒精等主要工業原料，促進省內食品、造紙、味精、醱酵、製酒等工業之發展；遵照政府分配額，供應市場毛豬，平衡省內肉價，供應毛豬加工外銷，維持加工廠開工，增加外匯收入；與民間紙廠辦理蔗渣聯合加工外銷，協助業者爭取紙類外銷市場；收購紅糖重煉外銷，解決紅糖業者銷售困難（六十五年度高達二萬噸）；以及收購省產大豆（佔全部收購量之五四％）以增加農民收益。

3開發河川、山坡、海埔土地資源：配合政府農工發展政策，開發邊際土地，以充分利用土地資源，同時亦補充本公司歷年撥出供工業區等用途的農場面積。計劃開發面積約為一五、〇〇〇公頃，目前已開發中者約五千餘公頃，其餘規劃、研勘及擬與有關單位合作中者約九千九百公頃，估計開發後可得淨耕地約一萬二千公頃。

4利用台糖儲運設備協助省內物資疏運：本公司在高雄設有專用碼頭及散糖倉庫，對出口糖及進口物資之疏運頗有助益，今後計劃在該碼頭再增建散裝倉庫二至四萬噸，並延伸本公司南北線鐵道至該碼頭，此外利用高港中心倉庫及農化廠土地設置貨倉，及提供台北電事空地與省糧合建倉庫，以解決台北市民食米存儲。

5技術援外合作，促進對外關係：透過農耕技術，協建糖廠及合作投資，促進國家對外貢獻關係，目前已派遣三五〇人，分至亞、非、中南美等數十國家服務，現正進行中沙及中非開廠計劃。

㊁業務經營措施方面：

1砂糖維持年產八十至九十萬噸，並簽訂外銷長期供應合約，爭取日、韓等有利地區。同時增加特砂銷售。中東地與六十五年度已達四萬八千噸，本年度可望再增。

2研究提高產糖率，在品種改良及技術上改進，俾增加單位面積產量。

3積極更新製糖及蔗產設備，引進製糖及副產製造之新技術與新機械設備，謀求自動化及機動化調整壓搾能力，以提高效率，增加產量。

4拓展多角經營積極發展養豬、養牛等畜牧及漁殖事業，紙漿廠將在年底完工試車後生產，並自六十七年起視市場情況，逐年發展核酸、酵母、活性碳及砂糖化學下游產品，以供應內外食用及工業原料之需。

5加強推行企業化經營，加強管理，視情況需要合理精簡用人，計劃今後包括新興事業之需要人員在內，在進退相抵後希望每年再減少一〇〇人。

中華民國六十五週年 慶祝雙十國慶 旅港豐順同鄉會同人鞠躬

中國國際商業銀行
THE INTERNATIONAL COMMERCIAL BANK OF CHINA
董事長：魏宗鐸 總經理：余建寅

總管理處	臺北市中山北路一段一五二號
國外部	臺北市中山北路二段十五號
業務部	臺北市中山北路二段十五號
輸出金融部	臺北市中山北路二段十五號
儲蓄部	臺北市南京東路三段一九八號
延平分行	臺北市西寧北路六十二之五號
蘭雅辦事處	臺北市中山北路六段一五二號
三重分行	三重市正義北路一一八號
臺中分行	臺中市中正路七十三號
臺南分行	臺南市成功路二〇七號
高雄分行	高雄市中正四路二五三號
楠梓分行	高雄市楠梓加工出口區
新興辦事處	高雄市八德一路二三一號
紐約分行	40, WALL STREET, NEW YORK N.Y., 10005, U.S.A.
芝加哥支行	208, SOUTH LA SALLE STREET, CHICAGO, LLINOIS 60604 U.S.A
東京分行	4-2, 1-CHOME, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOYKO 100, JAPAN
大阪支行	6-1, 4-CHOME, DOSHOMACHI, HIGASHI-KU, OSAKA, JAPAN
曼谷分行	95, SUAPA ROAD, BANGKOK, THAILAND
巴拿馬支行	CALLE MANUEL MARIA LCAZA 12, CAMPO ALEGRE, PANAMA CITY, REPUBLIC OF PANAMA

中國國際商業銀行爲政府特許之國際貿易與匯兌銀行，以配合國家經濟建設，推廣國際貿易爲當前努力目標，特設輸出貸款作業基金，竭誠爲企業界服務，通匯網遍佈亞歐美各國，並在美、日、泰、巴拿馬等國設有分支行處，以豐富的銀行實務經驗，謙和的態度爲顧客提供各項服務，歡迎惠顧，並請多多指教。

慶祝雙十國慶 德明院校校長鄭潤才暨員生全人敬賀

慶祝雙十國慶 德和輪船（香港）有限公司敬賀

慶祝雙十國慶 均輝有限公司同人鞠躬
總公司：九龍尖沙咀漆咸道九號 電話：K六七〇〇二一（十綫）
分公司：香港郵邨大廈低層 電話：242423

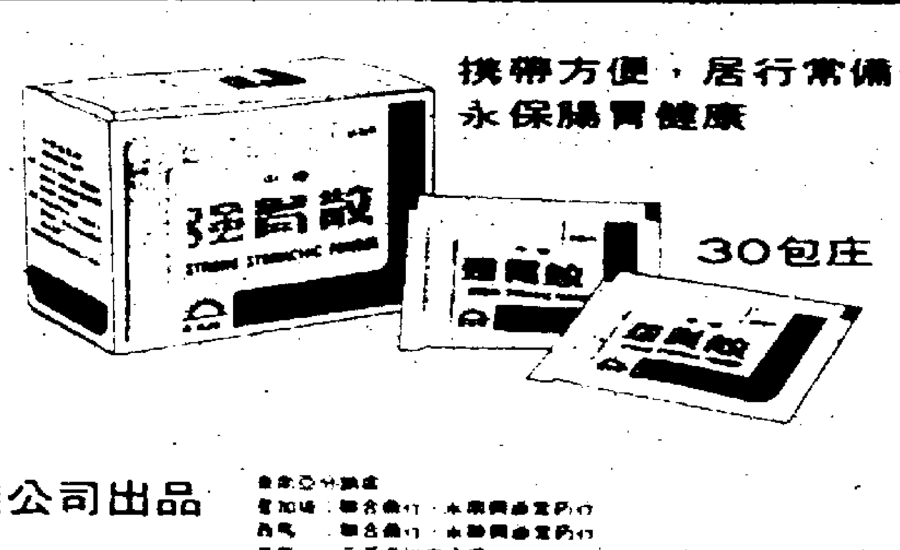
慶祝雙十國慶 中央各軍事學校香港校友會敬賀

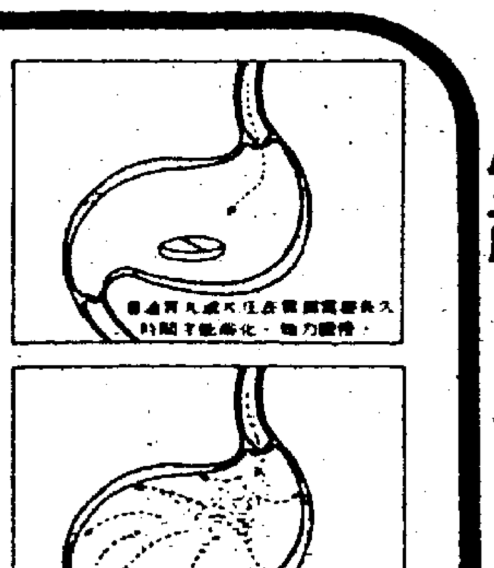
Morisawa森澤MC-6型

雙十 慶祝

香港及東南亞總代理
僑裕（香港）有限公司
香港銅鑼灣道七號十一樓D座
電話：5-768422・5-779521
電報掛號：KIUYUEHONG HONGKONG
・保養服務由附設之・
東南亞（香港）植字訓練中心
香港灣仔洛克道126-128號401室，
電話：五・二七八二一一
植字訓練由專人負責指導，易學速成，介紹工作，恭請光臨實地參觀。
簡章函索即寄・歡迎電話查詢

腸胃病救星 暢銷東南亞
中德
®日光牌 强胃散
入口甘香 容易吸收 功能神速 一貫見效



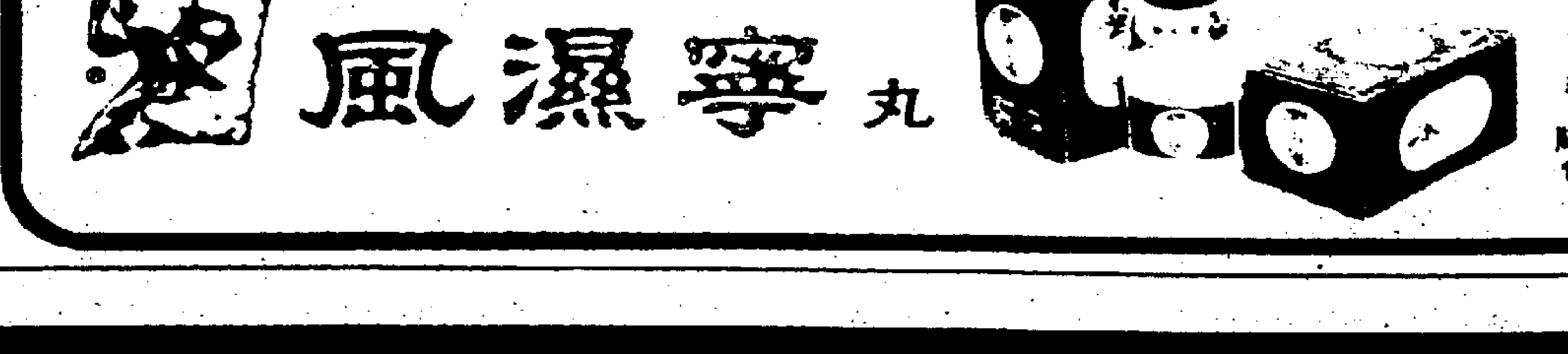


攜帶方便，居行常備 永保腸胃健康

效能：
消化不良 解酒醒胃
胃酸過多 積食吐瀉
食慾不振 腹部澎
健胃固腸 腹痛胃寒

台灣民生物產有限公司及港九新界各大藥房均有代售
中德製葯廠（香港）有限公司出品
總代理：順源（海外）貿易有限公司
電話：5-565512, 574624, 574339
P.T DOVES SOPAR INDONESIA
MATTURANONT TRADING LTD PART

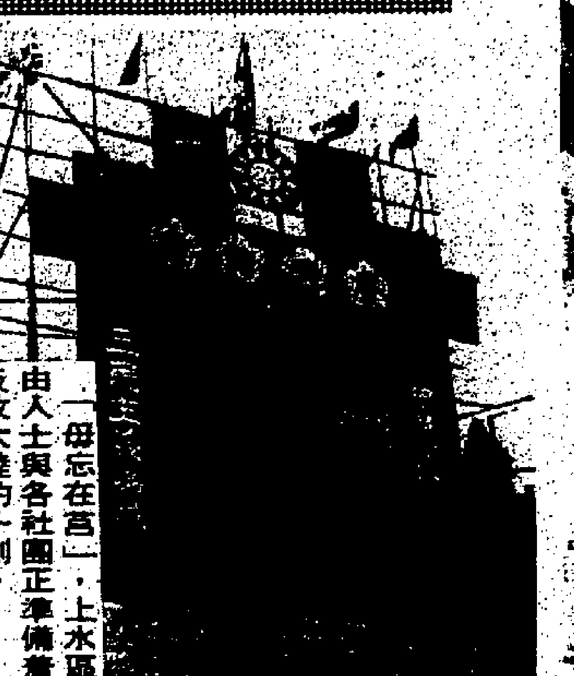
遠年風濕・一樽攪掂
台灣妙安堂
風濕寧丸



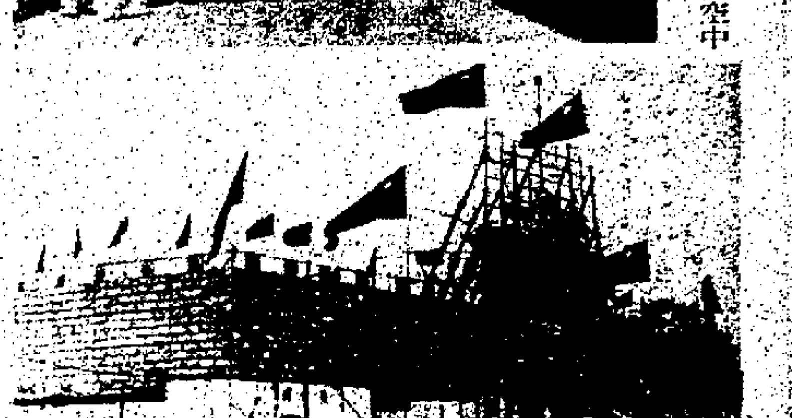
效能：
風濕筋骨痛，風濕生關節炎
神經痛，舊傷痛 一服見效
總代理：台灣民生物產有限公司及港九新界各大藥房均有代售
順源（海外）貿易有限公司
電話：5-565512, 574624, 574339

慶祝中華民國六十五年國慶

不管那一小撮左仔如何的阻撓，流浮山居民堅決申張正義，國旗終於在空中飄揚著。



「毋忘在莒」，上水區自由人士與各社團正準備着那反攻大陸的一刻。



粉嶺區的武昌城牌樓

欣逢建國六十五週年

港九文教工商各界盛大慶祝

【本報訊】今日爲中華民國六十五週年，雙十建國紀念日，港九及新界僑胞紛紛舉行集會慶祝，青天白日滿地紅國旗在本港每一個角落迎風飄揚，牌樓處處屹立，象徵着我國運昌隆，代表着民心的歸向。

今晨九時三十分，港九文化、教育、新聞、影劇界在新華戲院舉行慶祝典禮，並有多項遊藝節目助慶。下午六時至七時半又在香港希爾頓酒店大禮堂舉行盛酒會，並邀請各國駐港使節、商務專員、當地僑領等參加。

港九自由影劇界於今日晚上七時，在九龍平安大酒樓舉行慶祝雙十國慶同樂晚會，今年參加之會員及家屬將超過二千五百人，慶祝大會由下午七時開始舉行聚餐，在八時及九時卅分分兩次舉行，將有港台電影明星紅歌星及電視藝員，蒞臨表演國劇及什技等節目助慶，並有豐富獎品抽獎。

九龍總商會會所全座裝設燈飾及蓋搭慶祝牌樓，張燈結綵，並於今(十)日上午八時，全體理監事及同人在該會會所廣場，舉行隆重之升旗禮，將巨型之青天白日滿地紅國旗升上該會大廈頂，升旗儀式後，全體理監事及會員同人舉行聚敘聯歡，下午七時在會所禮堂舉行國慶聯歡宴會並有遊藝節目助興。

港九工團聯合總會爲慶祝雙十國慶，除發動百餘屬會個別在會所張燈結綵懸旗誌慶及舉辦球賽、旅行、音樂晚會等慶祝活動外，並分別在下列四個地區舉行聯合慶祝大會：(一)「港九各工團聯合慶祝中華民國六十五年雙十國慶大會暨港九工團聯合總會第廿一屆執行委員就職典禮。」今日在九龍荔枝角道金陵酒樓舉行，下午五時先舉行就職典禮，慶祝大會於六時開始，八時舉行聯歡敘餐。

(二)工聯荃灣區各工會暨各業自由人士，於今日下午六時，在荃灣青山道金華酒家開會，隨後舉行聯歡敘餐，有歌唱助慶。(三)工總交通業工會聯誼會，九龍區各單位今日聯合於九龍青山道好運酒樓二樓舉行慶祝大會，舉行聯歡敘餐。(四)工總交通業工會聯誼會香港區各工會單位慶祝大會在灣仔馬師道三洋酒家二樓舉行，以上四處大會，參加人數將超逾三千人。

香港棉紡產業職工總會及各廠幹事會慶祝中華民國六十五年國慶大會除於昨(九)日下午七時在荃灣華都戲院盛大舉行外，棉總慶祝國慶餐會，並在旺角瓊華大酒樓舉行，由各廠工友代表組成主席團主持，會中並有遊藝助興。

港九各宗親會、同鄉會暨自由社團，今日聯合擴大慶祝雙十國慶，計有百餘單位分在香港高雅酒樓、九龍瓊華酒樓、天皇五月花酒樓、金宮酒樓四處場地舉行慶祝盛典，並在各酒樓舉行。

雙十熱烘烘·十、一冷清清

慶祝之聲處處聞

國旗綵牌遍港九

國慶前夕，無論去到那裡，青天白日滿地紅國旗所造成的旗海總離不開眼前，這種現象與「十、一」僞慶的孤寒冷清情況相比，實有天淵之別。

九龍方面，國旗與綵牌之多，尤以旺角彌敦道爲最，沿途可見到各自由宗親會，職工會、同學會及各界盛大慶祝國慶的巨型綵牌，很多是別出心裁的，更使路人駐足觀看，其中的香港自由電影戲劇界在平安酒樓及旅港軍校同學，僑港廣州警官聯誼會，港九各業自由工會在幸運酒樓搭起的牌樓特別吸引。

新區方面，絕大多數居民是正義自由之士，如石硤尾、李鄭屋村、白田邨、黃大仙、大坑東、橫頭磡、樂富邨、油塘灣及鯉魚門等，到處都是些使人熱心奔騰的旗海。

港島方面，柴灣、西環、鴨脷洲、筲箕灣各區及離島，均可見國旗與綵牌。

新界各界自由人士、社團，及各鄉村村民更是無比的興奮心情，慶祝國慶，青天白日滿地紅國旗在蒼翠的綠野間飛揚。

粉嶺區，百分之九十九的居民都是熱心愛國之士，所以該區國慶的牌樓都是最宏偉，最別出心裁的，今次搭起的是武昌城，城中懸掛國父遺像，城牆上遍掛國旗。整個粉嶺聯和墟每一條街道的兩旁，從頭到尾都掛滿國旗，使整個聯和墟變成紅白藍的顏色，增加每一個人反共必勝的信心。

一進入流浮山，國旗多得可以遮住太陽。日前，一小撮流浮山左仔到處叫囂，到理民府處投訴說，中華民國國旗到處飄揚，佔用公地，又說牌樓安裝不妥當，會發生危險，但流浮山絕大部份居民立場堅定，奮鬥到底。卒將全部預定的百幾面國旗於昨午四時在空中飄揚，終於擊破該小撮左仔之惡眛行爲。

門前張燈結綵，佈置巨型彩牌，高懸中英國旗，燈色輝煌。

全港中醫藥界，聯合舉行慶祝雙十國慶，參加者有港九中醫師公會、香港中醫師公會、九龍中醫師公會，僑港中醫公會，國際中醫中藥總會，中國醫藥學會，中華藥業商會，下午七時在香港灣仔軒尼詩道高雅酒樓舉行慶祝中華民國六十五年雙十國慶大會，會後宴會聯歡。

崇正總會會所大廈今日舉行雙十國慶升旗禮及張燈結綵作隆重慶祝，該會屬下之崇正中學及小學屆時亦升起鉅幅中華民國國旗及數以千計之青天白日滿地紅旗幟，形成一片旗海，壯麗美觀，中學方面經定今(十)日清晨，全校員生舉行升旗禮。

除上述各處盛大慶祝場面外，更有各區坊眾、工商界人士及團體分別在區內酒樓舉行慶祝大會及歡宴，熱烈慶祝中華民國六十五年雙十國慶紀念日，場面多姿多采，熱烈非常。

李鄭屋村旗海裡的一幅大型青天白日滿地紅國旗

左上圖：調景嶺慶祝雙十慶典會場，豎立巨幅故總統蔣公遺照，顯示蔣公精神永垂不朽。

左下圖：新界青山道掃管笏村民合建的巨型牌樓。

工商界慶祝國慶

港九工商界聯合祝慶國慶大會今日在九龍荔枝角道金陵大酒樓三樓舉行，預定筵開七十桌，下午六時開會，準八時入席，酒樓外曾經已裝飾巨型慶祝牌樓及遍插青天白日滿地紅國旗，樓內亦特加裝飾，並出版慶祝特刊贈場分派，在大會典禮舉行後並有豐富遊藝節目助興，已聘請著名歌藝團表演遊藝節目，另有台港著名歌星多人應邀演唱。

此外，籌備委員會並已通知參加慶祝人士，須於自己住所、商店、工廠等處懸掛國旗，以表示普天同慶之重大意義。

坪洲惠州同鄉會

僑港惠州同鄉總會坪洲分會回國慶典團，昨午由團長鄭國斌、林樹人、洪餘水率領團員一行七人，乘搭中華班機一返國參加慶祝雙十國慶盛典，前赴機場送行者有該會會長林華郡等親友多人。

該團全體名單：團長：鄭國斌、副團長林樹人、洪餘水(兼秘書)，總務：黃祖烈，財務：洪伯安、何少權，顧問：羅才、陳維元，團員：吳屏、吳英。

澳門治安局大搜監倉

150名警員昨破曉出擊

檢獲多枝利器三囚犯被問話

【本報訊澳門消息】昨日凌晨五時許，治安警察，發動一百五十多名警察，由治安主任高士德，政治部主任白曉東及監獄處長艾立素率領，前往當伯樂提督街政府監獄，進行突擊檢查，曾搜查樓上及樓下各個倉房，搜出十多枝削尖水喉管及利器，事後有三名黑底囚犯被帶返警察廳問話。

據接近消息稱：警方較早時，接獲消息，有囚犯在倉內準備開片，其中一囚犯「被人用利器刺傷」。因此，引起警方注意，使於昨日凌晨，利用囚犯熟睡後，採取行動。故此，不少囚犯從夢中驚醒。被帶走了，然後由警察進行搜查。其中有些利器，是在床底搜出的。

慶祝
雙十國慶
港九住客聯合會有限公司同人鞠躬
九龍旺角上海街五三三號二樓
電話：三——八四五二五六·八四一五七三

東華三院招商承辦病人伙食

本院現招商承辦病人伙食有意承投者請於每日(例假除外)辦公時間內到香港普仁街東華醫院百週年紀念樓二樓醫務部取閱章程並繳交按金港幣五千元正開列詳細價單用火漆封固封面書明承投項目投於票箱內定一九七六年十月廿五日中午十二時正截票本院有絕對取捨權不取之票按金發回如投得後業權按金撥充善舉

東華三院主席 湛海生

一九七六年十月八日

神通長生店·實通隆司路

涉嫌付回佣 廉署要調查

【本報訊】廉政公署現致力於調查醫院低級職工與長生店之間的貪污行爲。

據悉：該署最近在調查醫院職工向病人家屬收取金錢期間，接獲若干家屬投訴，謂在他們的家人甫去世後，長生店職員就立即出現接洽生意，其中更有病人仍在彌留之際，長生店人員已出現。投訴者懷疑可能是醫院方面，有人通知長生店，才能在第一時間下獲得消息。

廉署人員爲調查此中實況，日來先後走訪多間長生店，拜會東主，對彼等的營業情況詳加垂詢。

廉署發言人一加過往，對一些正在調查中的事件，不作任何評論。

政府醫院孕婦產後斃命

傳因院方疏忽輸錯血液

其夫接女子匿電告發事件 現已循法律途徑控訴院方

【本報訊】一名產婦於今年六月在一間政府醫院分娩後，懷疑在輸血時被輸進錯誤血型，以致喪生，其丈夫現已準備循法律途徑向院方提出控訴。

醫務處發言人昨日對上述消息拒絕置評，而法律援助處則證實已接獲有關該事件之投訴。至於實育醫院院長張綽，亦對上述事情，拒絕作出意見。

該產婦名張勝霞，卅一歲，本年六月廿三日進入一間政府醫院，兩日後產下一男嬰，由於失血過多，醫院方面乃爲其輸血，不料情況轉趨惡化，後轉送瑪麗醫院急救，先後施行六次手術，包括切除子宮，但終不治斃命。

該婦人死後一週，其丈夫龍輝接獲一女子之匿名電話與信件，謂龍妻之死，是由於醫院負責輸血人員疏忽所致。匿名信並附有一份醫院輸血記錄副本，指出龍妻血液本爲O型，而竟輸進AB型的血液。

據悉：當日負責檢驗血液及輸血的是一位實習醫生，目前他已被調回瑪麗醫院。

龍輝在獲悉此事後，便四出奔走，及向法律援助處求助，而市政局議員葉錫恩，亦願意協助龍氏進行起訴。

據葉錫恩表示：假若法律援助處循正常的民事起訴程序處理，預料將要約兩年時間，才可訴諸法庭。她將會利用她所設立的「正義基金」來替龍氏提出起訴。惟自第一次見面後，她沒有再見到龍輝，故暫時她將不採取任何行動。

據悉：「正義基金」的來源，是葉錫恩年中獲政府頒贈麥加西獎一萬美元的獎金。

另一方面，法律援助處發言人表示：我們將優先處理上述案件，雖然尚未有確定日期，但必然不會在兩年之後。

據龍輝昨日對記者說，他與死者於七四年結婚，住大埔山根墟，靠種瓜菜及養雞爲生，其妻在十七個月前曾剖腹產下一子，今年六月廿三日龍妻將要臨盆而進入港島一間醫院待產，廿五日再用剖腹方法產下一子，由於失血過多需要輸血，不料在輸血後情況轉趨惡化，以致不治喪生。據醫生說，她的死因是血漿案直入性胎盤，但從未提及換錯血一事。

目前龍輝將他的幼兒寄放托兒所，而十七個月大的長子則與他一起居住。

慶祝中華民國六十五年雙十國慶

BAMBOO LION 新光

台灣新光實業股份有限公司 SHINKONG COMPANY LTD.
新光合成纖維股份有限公司 SHINKONG SYNTHETIC FIBERS CORP.
新光紡織股份有限公司 SINKONG SPINNING CO., LTD.
王田毛紡股份有限公司 WANG TIEN WOOLEN TEXTILE CO., LTD.

敬賀

中華民國台灣地區公共衛生概況

在民國三十四年以前台灣地區並無專司公共衛生之機構，僅有公立醫院十二所，醫學校一所。當時在警務部門之下設有一科負責辦理醫事登記、環境清潔管理，並由警察聯絡開業醫師做預防接種工作。如此所謂衛生工作僅能搜集一些生命統計資料與控制某些既成發生之傳染病。

光復初期，鼠疫、白喉、狂犬病、結核病與砂眼等疾病之發生率很高。第二次世界大戰期間，大部份公立醫院爲戰火所摧毀，瘧疾發生率急劇增高，蓋因戰時疏散至鄉村感染瘧疾之人將此病帶到城市。光復後，政府立刻展開重建工作，並於民國卅四年設置衛生局，隸屬於民政處。兩年後，升格爲衛生處，直隸於省府。衛生處成立後，乃積極採取有效措施，以謀解決所面臨之各項公共衛生問題。鼠疫在民國三十五年一度自境外侵入；霍亂在民國三十五年及民國五十一年(係副霍亂)曾二度自境外侵入，但均迅速被撲滅，此後在台灣地區未再有鼠疫及霍亂出現。天花亦被抑制，至此，三種重要傳染病均已絕跡。民國四十六年起，各省立醫院逐步按照現代規格重行擴建，並配置較新設備。」

在各種公共衛生措施中，基層衛生工作網之建立可以說是前所未有的創舉，對於台灣公共衛生工作發展有極好之影響。民國三十四年首創十五個衛生所，經歷年不斷之發展，至民國五十五年增加爲三六二所，每一鄉鎮市區均有一衛生所。

由於衛生所之普遍建立使公共衛生服務能有效地普及於廣大民衆。二十餘年前台灣之主要死因是急性腸炎及急性傳染病，現在之主要死因爲腦血管疾病、惡性贅瘤、心臟病、意外災害等，與其他工業進步國家情形相同。

台灣地區每一鄉、鎮、區均設有衛生所，縣市設衛生局，目前台灣省有三四六個衛生所。此外在大陸義胞村設有特別衛生室，衛生所負責各該鄉、鎮、區之病患門診及公共衛生業務。有關環境清潔業務方面，則乃設清潔隊或清潔人員負責辦理。

此外，政府爲加強山地人民之衛生服務，特設立山區衛生室一七七個，隸屬於衛生所，其主要工作係爲山地人民提供簡易醫療服務。

鄉鎮縣轄市區衛生所爲推行公共衛生基層機構，其工作項目多達三十餘項，諸如產前產後檢查、健兒門診、家庭計劃、營養指導、母親會、兒童會、學校衛生、口腔衛生、心理衛生、成人衛生、預防注射、砂眼防治、防痨、性病防治、痲疾根除成果保全、社區發展、工業衛生、水質檢驗、食品衛生、國民飲營、公害防治、生命統計、衛生教育、公共衛生護理，家庭訪視，健康檢查，一般門診，民防急救……等等，均直接關係國民健康。

肩負台灣地區醫療重任之機構有公立醫院六〇所、公立診所六二所、私立醫院七、四九二所，以及結核病防治所一九所、性病防治所一所、鄉、鎮、縣轄市、區衛生所三六二所、村里衛生室二二二所，共有病床二八、一六七張，平均每張病床服務五六二·八人，亟須積極增建擴充，始能順應實際需要。

台灣地區各類醫事人員，截至民國六十三年十二月底領有證書者計五三、〇八〇人，其中：醫師一四、六六八人、中醫師三、一四三人、牙醫師二、三一五人、藥劑師六、二一一人、檢驗師六八人、護理師二、九八〇人、護士一一、一四九人、助產士一〇、二六二人、藥劑生一、九六二人、鑲牙生二九六人、檢驗生二六人。而實際執業醫事人員爲二二、四五八人，其中：醫師七、七二四人、中醫師一、五九二人、牙醫師一、〇五二人、藥劑師四、一三九人、護士四、二四三人、助產士二、五一〇人、藥劑生一、〇〇五人、鑲牙生一九三人。按人口計算，每一執業醫事人員服務七〇六人，而每一醫師服務之人數爲二、〇五二·三人，中醫師爲九、九五七·四人、牙醫師爲一五、〇六八·七人、藥劑師爲三、八三〇·〇人、護士爲三、七四〇·五人、助產士爲六、三一五·六人，此項比例雖較開發中國家爲高，但與已開發國家比較，則仍未達標準。

目前國內醫事院校已有三十一所，每年畢業生約爲五、八〇〇人，已急劇增加中，但由於公立醫療衛生機構醫事人員編制增加困難，而一般私立醫療院所聘用合格醫事人員又不見普遍，故今後醫學教育與醫事人員就業，將難維持均衡發展，有待通盤檢討，並及早籌謀對策。

根據我國憲法第十三章基本國策第四節社會安全第一百五十七條規定，國家爲增進民族健康，應普遍推行衛生保健事業及公醫制度。其中衛生保健事業，經歷年來之努力經營，已在台灣地區奠定良好基礎，並不斷在擴展普及衛生保健設施服務中。

至於公醫制度之推行，因所需經費過於龐大，現階段政府正致力於各項建設以發展經濟，一時尙未能實施。因此，原則上一般民衆自行負擔醫療費用。惟對於貧民，因病急需救助者、殘障，以及罹患癩病、開放性結核病、法定傳染病、精神病等民衆，社會福利、衛生保健機構，以及公立醫院，均有免費醫療、收容與救助等措施。

此外，根據憲法第一百五十五條規定，國家爲謀社會福利，應實施社會保險制度，目前政府所辦理之主要疾病醫療保險計有勞保與公保等兩種。

勞工保險於民國三十九年三月開辦，由內政部主管，並在台灣省政府設立台閩地區勞工保險局爲承保機關。此項保險各類勞工、蔗農、漁民均必須參加，截至民國六十二年底，共有一百三十八萬餘人投保。保險費之收取，一般勞工以每月工資百分之八計算，其中勞工自行負擔百分之二十，雇主負擔百分之八十。保險給付包括生育、傷害、疾病、殘廢、老年、死亡等項目。

公務人員保險，則於民國四十七年九月開辦，主管機構爲考試院銓敘部，承保機構爲中央信託局。凡公教人員均在保險之列，保險費之收取爲每月薪資百分之七，其中被保險人負擔百分之三十五，政府補助百分之六十五，退休人員則自由投保，惟須負擔全額保險費，截至民國六十二年底，投保人數爲三三五、五五八人，其中包括在職人員三三二、八五九人，退休人員七、二九九人。保險給付亦包括生育、傷害、疾病、殘廢、退休、死亡等項目。

以上兩項保險雖均非衛生機構主辦，但在醫療服務方面，則盡力予以支援與配合。

台灣人口在民國四十年爲三、六五三、六四七人，至民國六十三年增爲一五、八五二、二二四人。主要原因係由於過去五十餘年間死亡率由千分之二四·三七(民國十年)減低爲四·七六(民國六十三年)，以及在民國三十四年至四十九年間有一、五〇〇、〇〇〇人從中國大陸遷移到台灣。嬰兒死亡率亦由民國二十年千分之一五五·三六降爲民國六十二年之一四·〇。出生率在民國四十年爲千分之四九·九七，因推行家庭計劃，民國六十三年出生率降低爲二三·四二。平均餘命在民國二十五年時，男爲四一·〇八歲，女爲四五·七三歲，民國六十二年時，男爲六六·七二歲，女爲七一·二一歲。在這三十年間，平均餘命約延長二十五歲。

光復迄今，台灣地區在政府努力經營下，衛生工作已奠定良好基礎，全民健康水準亦普遍予以提高。

自民國三十四年以後，由於積極有效防治疾病，天花、霍亂及鼠疫等三種主要傳染病，均已相繼絕跡。曾一度危害居民生命、阻礙經濟發展之瘧疾，自民國四十八年起未再發生，而痲疾亦於民國五十四年予以根除。其他較難控制之白喉、砂眼、性病、血絲蟲病、結核病等，亦有顯著之減少。

爲普及台灣地區之衛生工作網，自民國三十六年起，已有計劃地在省市設衛生處局、縣市設衛生局、三六一鄉鎮縣轄市區各設衛生所，並在山地及偏遠地區普設衛生室及助產站，而構成完整之工作網，使衛生設施與服務得以遍及全民。

由於衛生工作基礎穩固，各種急性傳染病多已絕跡，慢性傳染病亦被控制，逐年減少中，使死亡率銳減，國民平均餘命延長，因而近年來在疾病型態方面，已有顯著變化，腦血管病變、癌症及心臟病等慢性病與意外災害，已高居台灣地區居民十大死亡原因。此外，由於急速工業化與都市化之結果，空氣、水源、廢物、土壤等污染及工業災害問題，急須予以優先解決，方能維護既有之衛生工作成果，並進一步增進全民之健康。

臺灣銀行
為您提供最現代化的服務
綜合存款
國內遠期信用狀
可轉讓定期存單
新臺幣旅行支票
汽車進行服務

在台被控通姦案未開庭 丁珮與向華強 突於深夜返港

艾蒂初從台北來港時，對別人演裸戲，甚爲食冷，人前人後不喜被提爲肉彈。如今，飽受呂奇薰陶之後，前後言行大相逈異，竟對娛記自認甘願祇爲呂奇大拍剝裸全身暴露肉感香艷片，且在呂奇新片中，全裸上銀幕，自得其樂。（錫光）

△台北消息：台北機場透露，被控通姦與重婚的丁珮和向華強，星期四晚已潛返香港。

一位外國航空公司職員透露該兩位影星是登上一架外國飛機離境，但拒絕指明是那一間公司。

同時，該兩位影星是否持有官方准許證離境，也成疑問。

向華強太太吳連珠，曾在較早時，向法庭指控二人「妨害家庭」罪，被檢控官命每人繳交五百二十六美元担保外出。

三十三歲的吳連珠，是一位女歌星，她控告丁珮妨害家庭。

據檢控官說，該案原定在下週六開庭聆訊，但若吳連珠撤銷指控，則會取消。其中一位檢控官說，儘管丁珮和向華強業已離境，但仍照原定時間開庭，同時交保人將對該案負起全盤責任。

據說：在上週三，吳連珠、丁珮和向華強曾因私下間談判破裂而鬧上法庭。

據吳連珠的友人說，她將在三個月內離台赴美。

林青霞(左)張瑪莉主持開球禮

△中影代表團來港宣傳「八百壯士」，張艾嘉要趕返台北拍片，徐楓要趕往台北參加湯蘭花的婚禮，也開了小差返台，剩下秦漢夫婦、張法鶴、女童軍楊惠敏、林青霞等昨午十二時出席記者招待會，並於下午二時在孩會球場，爲娛樂記者及佳視的一場藍球賽主持開球禮，秦漢、張法鶴更換上了球衣下場比賽幾分鐘。

林青霞昨午被記者包圍，她對記者表示，她在台北因爲拍片忙碌，所以未與王羽會面，她在十六號往歐洲兩個月，但是只接拍「異鄉夢」。她並表示來港期間，亦未曾與宗華會面，她說：不管宗華那方面說甚麼，不過，她是從頭到尾未說過任何一句有關他們感情的事，她不在乎宗華在外間發表任何談話。

林青霞表示，她在台灣已升學到大一外文系，目前已在辦理赴美國外學的手續，林媽媽對記者強調稱，就算林青霞不喜歡赴美國，她也要迫她外學，因爲電影圈的開開話已不是他們可以忍耐的，因此，林媽認爲，林青霞有必要辦理赴美外學手續，將來赴美外學。

林青霞更對記者表示，她現在不想談戀愛，她今年才廿一歲，林媽卻希望林青霞在廿五歲後才談論婚嫁。

她在返台期間，台灣邵氏公司經理馬芳踪，曾表示有意邀請林青霞參加「紅樓夢」的演出，飾演林黛玉，但是，她當時片約甚忙而未有答允，林青霞表示，她是很希望可以與李翰祥結片緣，而不在乎片酬多寡，所以，她認爲與李翰祥合作「紅樓夢」，可以使她在息影升學時，有一部代表作品。

林青霞的片酬也是大家議論的問題，據悉，林青霞目前的片酬是一百二十萬至一百四十萬（折合港幣十二萬元）。

秦漢無胆走私

秦漢與太太邵喬茵拍拖來香港，這是第二次，在機場記者招待會的時候，有記者紛紛問秦漢：「你的太太來了沒有。」秦漢便會解釋的笑說：「沒有太太，我帶了女朋友來。」有些初出道的記者，並未見過秦漢的太太，信以爲眞，竟吐吐舌頭，以爲秦漢外表老實，竟行動大膽。而坐在旁邊的林青霞看見記者受騙了，忍不住抱打不平說：「你們不要聽他鬼扯，秦漢的太座就站在那邊，他那有膽子帶女朋友來。」秦漢一副得意的神色，受騙的記者，噱然大叫起來。

說老實話，一個明星走紅起來，就好像冥冥之中有主宰，明星走紅，不論外表、言談，都會充滿生氣，甚至相當木訥的秦漢，也會開幾次玩笑，非常幽默，經常有妙語，使哄堂大笑。

秦漢沒有特別嗜好，啤酒還有香烟，他那手上的香烟說：「這才像一個男人，而且，我經常連通宵拍片，如果精神支持不住，祇好抽烟熬過去，慢慢也上癮了，至於喝啤酒嘛，我當它是涼茶，可以消熱氣。」

秦漢是係元良將軍的兒子，如果不是拍「八百壯士」，沒有人知道他有顯赫的家世，反而，

大家都知道，秦漢的太太邵喬茵，其娘家代理某著名化粧品，在台灣是很有名氣的有錢人家。邵喬茵本身是大家閨秀，但是，爲了秦漢的事業，她也經常出現於影圈，與圈中人頗爲稔熟，邵喬茵是嬌嬌女，她到了機場便會馬上打退，代表剛住的酒店好不好，她說：「爭香港玩幾天，如果住得不舒服，不是很糟糕嗎？」然後邵喬茵已準備要買幾紀念品，她在尖沙咀看中了很多純銀做的小飾物，她說：「多少錢一個，買回去送給朋友，每人一個多別緻。」

秦漢拍片忙碌，太太很無聊，幸好他們有兩個可愛的小寶貝，一男一女，秦漢愛子如命，秦太也不例外，他們計劃不拍戲，使全家旅行。

我對邵喬茵說：「你這麼年輕，便生了兩個兒女，準備再繼續嗎？」

秦太說：「夠了，還應家計會，而且，孩子少教有容易，秦漢無論如何忙，我們還是有很快樂的家庭生活，因爲秦漢是一個好丈夫，很負責任。」

過去，秦漢與林青霞之間，曾起風言風語，秦太頗爲緊張，大概目前風波已平息了。

露珮娜波狄絲姐 何以竟然生錯仔

△露珮娜波狄絲姐，在「娶錯老婆生錯仔」裡，一見到她的出現，就感到她的眼睛好吸引，好熟悉的，而且印象也十分深刻，一想之下，就想起她的「七金剛」來，就是那部片，令人對她的眼睛留下深刻印象的。

露珮娜拍片已拍了很多年，她一直都是那麼漂亮，從「木馬屠城記」到近期的「第三春」等。近年，露珮娜較多在歐洲方面拍片，影片類型偏向於有趣味的性喜劇部分。

「娶錯老婆生錯仔」裡，露珮娜飾演羅路太太露莎莉的角色，嫁了給羅路之後，她很想替丈夫生個兒子，但肚皮卻總跟她作對，想見專家接受檢查，又爲頭腦古舊的母親所反對，於是祇有忍痛犧牲，讓別的女人利用丈夫的精子去替他們生育兒女，結果到最後才發覺，不育的並不是自己，而是羅路，到此地步，祇有採取相反的同樣方法，讓露莎莉借別人的種替羅路生個兒子。

露珮娜波狄絲姐說：「像「娶錯老婆生錯仔」這一類的瘋狂喜劇片，是極富娛樂性的，我十分喜歡拍，其實，我甚麼片都喜歡拍，祇要有戲演，我就開心了。做演員，拍影片，已成了我的興趣。」露珮娜除了拍片，閒時愛作各種活動，跟朋友聚在一起或獨自一個人留在家裡做自己的家務，對於舞會之類，露珮娜不時也會參加。

瑾科絲克暴露 純爲藝術犧牲

△瑾科絲克在「放蕩處女」中飾演一名護士長，在一家醫院工作，跟醫院中的醫生里奧有着不尋常的關係，她有一個十七歲的女兒被她送到瑞士的貴族學校讀書，一次她正在與里奧在床上造愛，料不到她的女兒突然回家，比預定的時期提早了。於是她的秘密就給她女兒知道，因而引致母女之間隔膜產生。瑾科絲克，無論在年紀或外貌上，演那母親的角色都是十分適合的。

在井麥攝製的「放蕩處女」，是一部大膽暴露的電影，瑾科絲克也有很大膽的演出，影片開始不久，就是一段她與男演員哥斯披治的床上戲，哥斯披治所演的就是里奧醫生。瑾說：「這完全是影片所必需的，所以我完全不在乎要暴露身體。拍電影的工作是一種藝術，爲藝術而犧牲這句話，以前有不少演員說過，也許有些人認爲這說話祇在掩飾，祇在美其言，不過我仍要多說一句，拍暴露的影片，我是爲藝術而犧牲。」

在家中，瑾科絲克是一個好母親，她的兒女也很尊敬她，丈夫對她也非常關心和遷就。瑾說：「影片是影片，家庭是家庭，在兩種環境下，我是兩個不同性格的人，拍片時我可以很放任，很開朗和大膽，但在生活上，我是個頗爲保守的女性。」

斑馬殺人王警探無能 風騷姑娘女角乏吸引

熒前閒話

「斑馬殺人王」的編導和演員都不見經傳，以其製作而論，亦僅是乙級片而已，並沒有一般警匪片的曲折緊張，所標榜的各種不同殺人方式，也沒有特別驚人之處。

一個白人青年，爲了報復父親被判死刑之仇而不分皂白地喬裝成黑人去屠殺十二名有關的陪審員、律師和法官，警方眼白白看着兇案接二連三發生而束手無策，雖然這已不是新鮮的橋段，如果編導功力高的話，仍可拍出一部懸疑緊張的影片，但本片的編導是失敗的。

第一項失敗之處，是負責查案的男主角探長除了會放槍之外，活像是窩囊一個，絕少使用腦筋，而且，銀幕所見，他並沒有怎樣費心思地去查案，或是佈下天羅地網緝兇，甚至是他的女友被兇手擄去之後，一樣是吊兒郎當的，沒有絲毫加緊辦案的姿態。獨自去援救法官以及機場上對付殺手兩幕更是無謀。第二點失敗的地方，是無端加入了黑白種族問題，男主角是個黑人，整個警局裏好像祇有他一個黑人，於是，片中時常聽見他發牢騷，說上峯對他不公平。另一方面，神經有問題的殺手，也特別憎恨黑人，整日咒罵「黑奴」，但這些種族歧視對劇力全無裨益，很多時還拖慢了情節。

另外一處敗筆是在辦案中途，忽然來一招極文藝氣息的男女角默默含情對望數分鐘，直是什麼胃口都倒掉了。

至於各種殺人場面，未見有如何週密安排，方式亦不見別出心裁，缺乏刺激。 ・李文・

△「風騷姑娘」是一部法國和巴西合製的小本製作，故事內容講述法國聖杜比的一名少女，在巴西遊歷的種種遭遇。

本片故事十分簡單，內容貧乏，人物來來去去就是那位女主角安妮芙莉曼，整齣戲大致可分爲三部分。第一段講述安妮芙莉曼跟一位作家到巴西里奧去，以安妮在海灘上拒絕作家求歡離去而終結；第二段描寫女主角邂逅一位到巴西獵影的青年，一見鍾情，終於摒除以前被人強姦而存有的心理恐懼，以身相許；第三段敘述芙莉曼到阿馬遜河流域探險遇劫，結果孑然一身，在阿馬遜河上漂流。三個段落除了主角爲同一人外，可說是毫無關連。很明顯，編導的目的僅在於賣弄色情，不斷地讓女主角脫衣。安妮芙莉曼在戲裡從頭到尾都祇穿着極少的衣裳，大多時候是比堅尼上陣。爲了製造機會給她脫衣，編導就安排大量的海灘場面，沙灘接着沙灘，海浪跟着海浪，也不嫌重複和單調。

編導賣弄色情也不成功，演員質素太低，女主角姿色平平，況且僅僅露乳對現在的觀衆也沒有甚麼吸引力了。其他配角有些看來根本沒有演戲經驗。此外，配音、剪接、色彩等等，無一不劣，有如粗製濫造的小電影。 ・漁甫・

徐楓提前趕返台北 主持時裝店開幕禮

近十天裡，徐楓兩度來香港，首次，她與妹妹徐杰同來，對外說是和妹妹來渡假，實際上，卻爲了談生意，和香港一些時裝廠家接觸辦貨的細節。第二次，自然是和中影宣傳團同來，這一回，純粹爲了「八百壯士」做宣傳。

徐楓辦甚麼貨，她與廠家談時裝，難道她拍片要那麼多的衣服？非也，要知徐楓一向是個樸實的人，她不會把辛苦賺來的錢胡花在衣服上，平日裡，如不出場面，總是牛仔褲或衣裙，必不是名貴的衣服，她認爲穿隨便一點人也自然些，輕鬆些。

原來，徐楓要開一間時裝公司，她的時裝公司在台北開張，本來，已定本月四號開張的，後因要爲「八百壯士」來香港，便把開張日期改在九號，因爲已答應隨團來港，便不能食言。幸好九號也是好日子，適合需還與開張，故此，九號清早，徐楓便會離開團員，提前兩天回台灣，大概是十一號回台，爲時裝公司，她一定要在昨日趕到主持開張典禮。

徐楓開完酒家又開服裝店，絕不是爲自己，這一間服裝店，她是爲妹妹徐杰開的，以後，把一切權交給妹妹，而她，則仍然拍片，在閒着時，常然也會出店照顧一切，這麼一個好姊姊，眞是世間罕見。

陳觀泰出城志 反影意堅

陳觀泰想飯離「邵氏」（官司未打，律師信已數度往返），但這陣，他還是每天在邵氏拍戲，拍劉家良導演的「洪熙官與洪文定」。

陳觀泰每天依時到廠，五點的大通告，他三點就入廠化粧，同事們向他詢問關於他的合約問題時，他總是說：「我在工作，請勿騷擾我。」

沒有人懷疑陳觀泰不替邵氏完成那部「洪熙官」，即使他日對簿公庭，真的打起官司來，我相信陳觀泰仍然是會替「邵氏」拍完「洪熙官」。

憑什麼這樣判斷這件事呢？陳觀泰認爲他輸起這一場合約官司，雖然他說：「輸了最多做乞兒。」但，阻礙了「洪熙官與洪文定」的進度，那就不止是毀約那麼簡單了，後者要控告起來，是一筆難以估計的賠償。

這種賠償不止投資的成本，而且包括預期完成可得的盈利——在世界發行下來應得的利潤。

陳觀泰無論怎樣堅持說要「離開」，他從不諱言，他會替邵氏將未了的「洪熙官」完成。

麥里斯德拍戲出事 汽車失控險制喪生

譽滿國際影壇天才童星麥里斯德的全盛時代，是他本人十一歲拍攝「小英雄與大刺客」的時候。那是一九七一年，當時的影評家曾說：「六十年代是希莉米露絲的，七十年代則是麥里斯德的。」

麥里斯德一頭柔軟的髮髮，滿臉稚氣，十分惹人好感。加上他那一份天賦的演技，無怪導演他的成名傑作的「新苦海孤雛」的卡勞列說：「麥里斯德是一位甚有氣質的童星，這份氣質，很惹觀衆喜愛。」

在「小英雄與大刺客」裏，他扮演一位富於幻想的少年，無意中揭破了一宗暗殺總統案。可是，由於這個少年常常說謊，故此沒有人相信他。兇手爲了殺人滅口，乃對麥施毒手，於是，一場非常驚險的汽車追殺展開了。

拍這一場汽車追逐戲，爲了劇情需要，麥里斯德不能用替身，但他險些喪生。原來在拍戲進行中，汽車失去控制，使麥里斯德幾乎丟了性命。他事後談起這件事，猶有餘悸，他說：「我拍過很多電影了，但從來沒有拍過這樣驚險的電影！」

「小英雄與大刺客」的導演也讚麥勇敢，拍戲認眞。

圖爲麥里斯德在「小英雄與大刺客」裏七情上面

空手道力戰六人漢 黃家達在台成名 已經過拳頭考驗

由香港跑到台灣打天下的男星，很少在那邊可以風平浪靜過日子，特別是武打小生，多數除了在銀幕上拼命之外，在銀幕後同樣需要經過拳頭的考驗。

例如黃家達，這位有眞實武功的打仔小生，本來是個不喜惹事的人，可是，月前，他也在片廠上演一幕力敵六條大漢的龍虎鬥，可見一個演員，拋江過海謀生活，實在不是易事。

話說黃家達力戰六大漢一事，起因是他與田鵬之間的一次口頭之約。田鵬在閒聊中，說要請黃家達拍一部片，黃家達自然說無所謂，後來，田鵬果然自資開戲，但這時的黃家達，已因一部「少林寺十八銅人」而紮起，片約大忙，他幾乎已忘記田鵬之約，同時，他亦沒有收取定金，所以表示不能爲田鵬拍片。田鵬在台灣影壇，乃有頭有腦之人，對於這位外來客的拒絕助陣，當然條氣唔順，所以帶同五六個手足，跑到片廠，希望黃家達「賞面」，在會晤之下，有人竟然火氣太猛，欺負黃家達赤手空拳，施其突襲，但黃家達之空手道根底，豈是等閒之輩，馬上施展開來，六條大漢，竟然奈何他不得。

經過這次事件，黃家達的大名，在台灣打仔地位，也有一定份量。黃家達原定昨日來港，協助宣傳新作「灑正大破十八銅人」，但終因片約太忙，取消來港。

台灣鐵路營運概況

在業務方面，客運人數全年度爲一四、三一三萬餘人，每日平均三九一、〇八七人，與上年度每日平均三九五、八五一人比較減少四、七六四人，約減百分之一・二；延人公里，全年度爲八三八、四四二萬餘人公里，每日平均二二、九〇八、二七八人公里，與上年度每日平均二二、五七六、八一五人公里比較，增加三三一、四六三人公里，約增百分之一・四七；貨運噸數，全年度爲一、七〇四萬餘噸，每日平均四六、五七六噸，與上年度每日平均四四、二三三噸比較，增加二、三四四噸，約增百分之五・三；延噸公里全年度爲二六八、八七七萬噸公里，每日平均七、三四六、二九一噸公里，與上年度每日平均六、六〇六、五〇八噸公里比較，增加六九五、〇九噸公里，約增百分之一〇・四六，均甚顯著，根據資料分析，客運方面人數雖減少，延人公里反增加，係長途旅客增多，尤其是高級列車旅客增多所致；貨運方面貨運噸數及延噸公里均有顯著的增加，尤以貨櫃運輸及散裝運輸爲甚。

服務大衆 扶助工商
華南商業銀行
創業一甲子，單位百餘家，通匯網遍及全球，願竭誠爲 您的事業成功，家庭美滿而服務。
我們的營業項目
存款業務・放款業務・國內匯兌
外匯業務・倉庫業務・代理業務
我們的新種業務
1 利息優厚，複利計算，適合長期儲蓄的育業存款・福業存款・置產存款
2 兼具活存、定存、簡便貸款三種功能，爲您提供綜合服務的華銀綜合存款
3 爲推廣票據流通，減少現金使用，新辦限額支票存款。
4 爲便利廠商向國內採購原料開辦國內遠期信用狀業務
5 進出口簽證業務
6 代客買賣證券
7 代收交通部國際電信局國際電報費
總行：台北市重慶南路一段七十八號 電話：三六一九六六六（二十線）
分支機構一百一十餘單位遍佈全省各地

慶祝中華民國六十五年雙十國慶
新義美食品行
魚皮花生、花生酥糖、黑白交切片、黑白芝麻糖、白脫花生糖、豌豆花、蛋酥花生、酸梅湯原料、蒜頭花生。
批發零售 一律歡迎
地址：台北市東園街66巷21弄15號
電話：(02)3614352
國內各百貨公司及食品公司均有代售
港九地區經銷處：台灣民生物產有限公司
香港：北角英皇道135－143號・灣仔莊士敦道20－26號
九龍：彌敦道100號東英大厦 荔枝角道22號東興大厦

行政院國軍退除役官兵輔導委員會
榮民工程事業管理處
中華民國台灣省台北市中山北路二段三二號
電話：五六一二〇四一
大理石產品

・工藝品 ・建材
・原材 ・石灰石
MARBLE PRODUCTS
・MARBLE CRAFT ・MARBLE SLABS
・MARBLE BLOCKS ・LIMESTONE
RET-SER ENGINEERING AGENCY, VACRS.
SALES
32, CHUNG-SHAN NORTH RD. SEC 2
TAIPEI, TAIWAN, REPUBLIC OF CHINA TEL: 5612041
CABLE ADDRESS; RSEA TAIPEI
TELEX: TAIPEI 21531 RSEA
MARBLEPLANT
106, HUAHSI, HUALIEN, TAIWAN, REPUBLIC OF CHINA
TEL: 23121-3
CABLE ADDRESS 4258 HUALIEN

承頂聲明

本（美雅印花廠）位於九龍青山道永康街五十五至五十七號嘉利工廠大厦天台，由一九七六年十月十六日起頂讓與祥誠印花廠，包括一切生財器具，有關美雅印花廠之一切交往商戶，請於登報日起六天內前來辦理，今後一切華洋轇轕與祥誠印花廠無涉。

出讓人：美雅印花廠
承頂人：祥誠印花廠 陳志誠 啓

一九七六年十月十日

竭誠爲您服務的銀行
合作金庫
服務項目
存款 放款 匯兌 代理
中小企業融資 代客買賣證券
本庫分支機構及通匯處遍佈各地，隨時爲您提供最親切的服務。敬請惠顧。
總庫地址：臺北市館前路七十五號之一 服務電話：三一一八八一一 三六一七八四一（分轉各部）

慶祝中華民國六十五年雙十國慶
新出世食品工業社
芝麻軟糖 批發零售
椰子軟糖 一律歡迎
社址：台灣省永和鎮博愛街51號
電話：(02)9211127
國內各百貨公司及食品公司均有代售
港九地區經銷處：台灣民生物產有限公司
香港：北角英皇道135——143號・灣仔莊士敦道20——26號
九龍：彌敦道100號東英大厦・荔枝角道22號東興大厦・

馬與人　石人

「鑒容?你太太那麼漂亮,還去鑒容?」林西有點不大相信自己的耳朵。

「你以爲她漂亮?」

「做電影明星的嘛,不漂亮怎能做電影明星?」

「話是這麼說,不過,明星也會老的,一老了,又想別老,於是就要鑒容,你明白了沒有?譬如你,當你二十年之後,也會到處想辦法找人給你鑒容。」

「我才不希罕。」

「爲甚麼?」

「因爲二十年後,我有的是兒女,也和丈夫相處了許多日子,大家老夫老妻,相對慣了,有的是感情,還要找這些麻煩幹麼?就和你的太太一樣,祇要你對她好,她原不必再去想辦法弄得那麼漂亮來討你的歡喜。」

「不漂亮的女人要來幹甚麼?」羅拔忽然打了個哈哈,又貪婪地望着林西。

「皮喲,夫妻除了……。」

「你聽我說!」羅拔擺了個手勢,攔住了她的話頭:「我以爲,女人也就和馬一樣,一匹馬,當打的時候,值個十五萬二十萬,做馬主的,天天早上一早便爬起來去看牠試跑,給牠餵草、餵糖、餵紅蘿蔔,把牠當作寶貝。可是,當牠過了十一歲,或是蹄筋腫了,或是跑跛了腿,你以爲馬主會怎麼樣?嘿,不把牠人道毀滅,送牠去給人做腳馬,就已經很夠良心了!」

「嘿,聽了你這樣的話,可眞使我對男人心灰意冷!」林西噴了一口氣。

「我這祇是坦白。」

「倒也坦白得可怕!」

「你不喜歡我坦白?林西。」

「不是這樣說,我祇是想了解一下,你們做男人的,除了討厭女人老之外,還有對女人居心好一點的地方沒有?」林西一面說着,一面狠狠地盯着羅拔。

「沒有嫁人的女人,男人總會對她們好的,所以像你這樣的女人,就不怕男人對你們不好。」

「因爲還可以玩玩是不是?」

「嘿嘿!」羅拔沒有正面答覆,祇是繞了個圈子:「其實,那個人活着,不是爲了玩的?我上你的家是爲了玩,你上我的家也是爲了玩,不過各人的目的有多少不同,却沒有不想的。」

「但是,蔡先生,我這時倒不想玩,我要回去睡覺了,」林西打了個呵欠。(田)

雲煙　陳基

光芒　黃思騁

一五:打動了她的心

馬嫂看嘉玲的神態,知道自己的說話打動了她的心,於是,又補充了幾句:「邵清逸既然肯拿二三萬元給你,你拿着這些錢,將來找個合意的再嫁,也有點零用花費!」

「嗯——」嘉玲呼了一口氣,幽幽地道:「這件事,不同兒戲,我要仔細考慮一下!這樣吧,明天我們再碰一次頭吧,我要多考慮一晚!」

馬嫂見事情進行得很順利,笑着道:「考慮一下也是好的,不過,照情形看,也沒有什麼可以認眞考慮的,反正,你們早也分居了!難道,你對他還依依不捨?」

嘉玲悶哼一聲:「如果我對他還依依不捨,也就不會和他分居了!」

馬嫂道:「既然如此,就不須考慮太多了!」

嘉玲望着馬嫂,對她說,無論如何,要明天才能夠答覆她。

馬嫂當然沒有多說話,坐一會,兩人便分手了。

嘉玲所要心的是,一旦自己和邵倩逸離婚,老林是否會向自己求婚呢?

她越想越攪不通,回到家裏,躺在床上,呆思良久。

終於,她拿起電話,打給老林,約他見面。

嘉玲打算向老林坦白說出邵清逸的事,看老林的態度如何。

沒想到,老林聽到嘉玲將邵清逸向她提出了離婚的要求,臉上立即綻出笑容,對嘉玲說道:

「你應該答應他的要求,你答應了沒有?」

嘉玲也不答他,反問道:「看你這樣着急,究竟爲了什麼?」

老林笑嘻嘻的道:「嘉玲,我的心事,你應該知道,你和老邵離婚之後,我不就可以和你結婚嗎?」

「嗯——」嘉玲一時間說不出話來。

隔了很久,她才對老林說道:「你眞的有意和我結婚?」

老林點點頭,有點焦急地說道:「難道,你還不相信我?」

嘉玲也沒有表示什麼,祇是凝視着老林,一時間,她似乎失去了主宰一樣。

「我不覺得這個故事是適合香港的環境,要知道香港是各種影片匯集的地方,觀衆的口味都相當高,如果拿過去所發生過的案件原封不動搬上銀幕,難免變成槧房毒藥,」刁茜說。

「可是我們沒有更好的題材可用。」

「我以爲我們的目的是賺錢,你們說對嗎?」刁茜說。

「不是爲錢那又是爲的甚麼?」

「既然爲錢,當然先得封上蝕本之門。」

「但是我們的時間已經不待了,」朱品蘭說:「等到飛霞的肚子大起來,就得等她做了產才有機會拍戲。」

「我想不必一定有我參加吧,」萬飛霞說。

「我以爲你是非參加不可的,公司非但要利用你的號召力,同時還可以減輕十萬八萬的成本。」

「我已經不太相信我還有甚麼號召力了,最近的一部戲可作殷鑑。」

「我們一定可以恢復觀衆對我們的信心,而且就是將要開拍的一部戲,」朱品蘭說。

在香港地方,不像當初好萊塢一般,有上千的編劇人才,常年爲電影公司尋找各種題材。這裡的人永不找那些讀書較多、見識較廣的人來編劇,他們認爲這樣編劇費是可以慳回的,却不知道劇本是一部戲的靈魂,沒有好劇本就不會有好戲。所以一年之中,我們難以看到幾部像樣的戲,原因就在這裡。

這三個女人,事實上沒有可能找到一個好劇本,但她們却要嘗試。第一部戲,可能是剛好適合觀衆的口味,他們賺了可觀的錢,但第二部却完全失敗。現在她們又想以同樣的辦法來找劇本,却不願意付出區區數千元的代價。(四〇〇)

晚唐風雲　南宮搏

「長之,婚事——」王夫人思索又思索,稍後,轉而問:「倘若使李書記離開涇原呢?」

「那自然是一種方法,不過,男女之間,既已有情,而且——」韓瞻指着詩中「春蠶到死絲方盡」一句,再說:「他們之間,似非等閑了,還有:」他又指着「蓬山此去無多路,青鳥殷勤爲探看」兩句,加重語氣道:「從此看,他們兩位,必然悄悄在通信了,到了這一地步,迫使分開,我很躭心若正姨妹……」

「這樣,」王夫人嘆息了,把李商隱遣走,可能仍會有事發生,剩下來,祇有婚姻一條路可走。她遺憾地說:

「長之,此事進行,不知道節度使是否同意!我總盡力促成,不過,我想由你出面告誡李書記,不可再有逾越之事,這很重要。」

「是,我想,請岳母大人先告知若正,使她定心,還有,在岳父大人面前,最好能勿提若正與李商隱私相往還的事。這事,祇能守秘。」

「我設法!」王夫人遺憾無窮再地:「畏之,有了這樣的事而以李商隱爲婿,其實不壞!」

「岳母大人,商隱才高,將來必有大成就,」韓瞻在無可奈何中捧場,以慰失望的岳母。

十

李商隱於風雨殘年,偕同他新婚的妻子來到長安——那是爲了第二度應吏部考試。在藩鎮幕府工作,不是正員官,祇有通過吏部考試,才能獲得朝廷授官。自然,由藩鎮大吏舉薦,也可以得到正式的官職,但是,李商隱新爲王茂元婿,岳父爲了避嫌,是不方便專案保薦的。他爲此而重來長安。

他相信,這回吏部考試,必能被錄取——朝中大臣,爲了給予封疆大吏體面,不會斥王茂元的新女婿。因此,他的心情輕鬆。仕官的路,雖然尚未正式走上,但大致上已無問題了。(一〇〇)

風雨殘陽　文:高峯　畫:丹青

黃九峯哈哈一笑道:「這房媳婦咱們娶定了,四妹明天就向公孫大俠去說吧。」

皇甫青青道:「好的。」

其實不必皇甫青青去提,他們家庭會議散過不久,施玉醫就來提這門親事,既然雙方都已願意,自然是一拍即合。

當晚施玉醫大排筵席,爲師妹慶祝文定之喜,雖然除了一個丐幫長老海濤再無外人參加,這頓酒筵還是夠熱鬧的。

飯後黃九峯將他們家庭會議的結論說了出來,並請海長老遠涉青海,找蠹大師查証南拓的來龍去脈。

海濤一口答允,定明晨一早起程。

黃九峯謝過海濤,再對萬里流雲公孫介道:「公孫大哥,你的傷勢怎樣?」

萬里流雲公孫介道:「一點皮肉之傷,早就痊愈了。」

黃九峯道:「小弟準備明晨起程,大哥認爲可好?」

公孫介道:「好,不過,兄弟,武林盟聲勢浩大,高手如雲,咱們人手過少,要想滅此一罪惡集團,祇怕十分不易,依愚兄之意,咱們不如聯名散發武林帖,號召武林同道共襄義舉,兄弟你看如何?」

黃九峯道:「大哥之言十分有理,不過散發武林帖大可不必。」

公孫介道:「爲甚麼?」

黃九峯道:「平魔衞道固屬義舉,但往往會賠上一個人的身家性命,如此重大之事,咱們不應勉强別人,再說咱們的行動,必然瞞不過江湖朋友的耳目,如若有人自願前來參加,咱們自是竭誠歡迎,沒有人來咱們也不必因而氣餒。」

公孫介哈哈一笑道:「兄弟好眼明見解,好,咱們就這麼辦。」

公孫介語音甫落,一名伙記忽然前來報告道:「東老爺子,外面有兩個人求見。」

公孫介道:「這般時辰了,還有人求見,你沒有問他們是誰?」

伙記道:「小的問過,他們一個姓葉,一個姓張,說是黃大俠的朋友。」

黃九峯道:「難道是白髮閻君葉辛?」

公孫介道:「一定是他,伙記快請。」

伙記道:「是。」

片刻之後,伙記引進來一名白髮老者,正是白髮閻君葉辛,他身後跟着一人,是賞任朱文發百勝當主的張伯道。

黃九峯雙拳一抱道:「原來是葉大俠張當主,一別多年,兩位的風采似乎更勝往年,快請坐。」(一五〇)

請海濤長老遠涉青海,找蠹大師查証南拓的來龍去脈。

影藝　一六一:電影圈擴食世界

「難得!難得!阿木是有名的寫劇本快手,寶老爺你找着他,是最好不過了!」

阿木謙遜地道:「寶老爺找我,是我的光榮!再說,寶老爺也算是我的恩師,他用到我,我自然要全力以赴!」

「唉——」寶老爺對阿木不停地搖手:「阿木,前事不提,英雄莫問出處!總之,今天你肯答應幫我忙,我已經很感激,別的也不想多提了!」

寶老爺的聲音有點沙啞,眼兒有點濕潤。

阿木看情形不大對勁,連忙舉起杯子道:「寶老爺、玉大姊,來,別忘了喝酒吃菜,」

玉觀音拿起酒杯:「好!不要客氣,一起喝!」玉觀音說着喝了一大口。

寶老爺不發一言,頻頻點首,拿起酒杯,一連喝了兩大口。

玉觀音問寶老爺和阿木:「題材方面決定了吧?」

寶老爺道:「決定了,這是以脫爲主,沒辦法,簡老闆喜歡這一套,而且,現在幾乎祇有這類電影才能賣座!我特別請阿木加點打鬥場面,希望第一套便能夠打響銅鑼!」

「內容說些什麼呢?」玉觀音問道。

寶老爺正想回答,阿木却搶着說:「嘻嘻,玉大姊,內容方面,暫時保密,免得洩露了出外,鬧了個雙胞,或者三胞,可沒有意思!」

玉觀音一聽,有點生氣,心裏想,你這小子,大概還不知道寶老爺進周氏公司是我介紹的吧!哼!連我玉觀音也不相信,分明是斟我眼眉!

不過,他也有權保密,所以,玉觀音也不能當面發脾氣,祇是尷尬地一笑。

「阿木,你倒很硬實!」

阿木笑道:「沒辦法,電影圈是擴食世界,如果不保密,隨時會碰釘子,我的釘子可碰得多了!」

寶老爺看出玉觀音有點不高興,對阿木道:「呵——呵——阿木,玉大姊是自己人,她不會隨便說出去,你放心好了,說說無妨!」

玉觀音却連忙對寶老爺說:

「唉!你千萬不要把內容告訴我,免得我心理上有個負擔,萬一你的消息洩了出去,我可擔當不起你的猜疑!」

痛史　吳趼人原著

第十三回:胡子忠再闖安撫衙　山神廟結義狄定伯

抬頭看時,咯嘡一聲響處,中軍祇喊得一聲:「唉……」那「呀」字還沒有喊出來,身子便倒了。衆兵上前一看,非同小可,便一齊發出吆喝道:「不好了!中軍着了鏢了!」這一聲喊,大堂上下,一切守衞的兵士,都圍了過來。兩個百長,忙叫先抬到堂上去,這是刺客放的鏢呀!衆兵七手八脚,忙抬了進去,大衆亂指頭一看,道:「有好刀還未拿去,你看明亮的還掛在上面呢。」這一鬧可鬧的不得了了,安撫衙門攪亂成一團,又忙着救中軍,又忙着防刺客,誰知他這一支鏢,不偏不倚,恰恰中在太陽穴上,那裏還救得過來,一面將鏢拔下,他早大叫一聲,氣就絕了。此時上下無主,祇得飛跑到裏面,報與衆位師爺。誰知一處處的房門,都是敞着的,末後找到一個房間,門是關着,却是任憑你把門打得如同擂鼓一般,裏面祇是寂無聲息。這一嚇,倒嚇得沒了主意,跑到外面去,大叫道:「不好了!衆師爺都被刺客殺了!」大衆聽了,慌做一團。內中就有個哨官出來做主,一面報縣,一面用流星馬到河南路飛報令來了。又派定人守住了脫肯,到後邊去查驗衆師爺,叫人撬開房門,推開桌子椅子,看時,祇見六七頂帳子,在那裏亂搖亂動。揭開帳子一看,祇見一團被窩,在牀上抖着呢。拉開被窩看時,內中一位師爺,滿臉面白,嘴裏三十二個牙齒,在那裏打着關,說道:「大王……大……大……大……王饒命。」這兵丁伸手拉他一把,道:「師爺莫怕,刺客去了呀!師爺的手,怎樣濕漉漉的?」(一〇三)

六朝金粉話秦淮　邪金

金陵爲六朝建都之地,公侯戚畹,甲第連雲,宗室王孫,翩翩裘馬,以及烏衣子弟,湖海賓客,靡不挾彈吹簫,經過秦淮以逞快,綺筵既開,則傳呼樂籍,行酒糾觴,留髡送客,酒闌棋罷,墮珥遺簪,眞慾界之仙鄉,亦等芳之樂地也。

舊院與貢院遙對,僅隔秦淮一河,原爲才子佳人而設,每逢秋風桂子之年,四方應試者畢集,結駟連騎,選色徵歌,轉移鶯之喉,按陽阿之舞,院本之笙歌合奏,迴舟之一水皆香,或邀旬日之歡,或訂百年之約,蒲桃架下,戲擲金錢,芍藥欄邊,閑拋玉馬,此不康之盛事,更文戰之外篇,明余澹心作秦淮燈船曲云:「遙指鍾山樹色開,六朝芳草向瓊台,一園燈火從天降,萬片珊瑚駕海來。」又云:「夢裡春紅十丈長,隔簾偷襲海南香,西霞飛出銅龍館,幾隊蛾眉一樣裝。」又云:「神絃仙管玻璃杯,火龍蜿蜒浪崔嵬,雲連金闕天門迥,鶴舞銀城雪窖開。」皆實錄也。

院中名妓,不可勝紀,茲就其著者,略述一二。雖云傳芳,實爲警世。尹春字子春,姿態可人,舉止風韻,綽似大家,性格溫和,談詞爽雅,無抹脂障袖氣習,工戲劇,嘗演荊釵記,至見娘祭江二齣,聲淚俱迸,一座盡傾,客顧之以詩曰:「紅紅記曲采春歌,我亦聞歌喚奈何,誰唱江南斷腸句,青衫白髮影婆娑。」春得詩而泣,後不知其所終。

董白字小宛,一字青蓮,天姿巧慧,容貌娟好,性愛閑靜,遇幽林遠澗,片石孤雲,則戀戀不忍捨去,慕杭州山水,以扁舟遊西湖等勝跡,適如皋冒辟疆爲側室,事辟疆九年,以瘵疾卒,辟疆作影梅庵憶語二千餘言哭之。清吳梅村弔之以詩曰:「珍珠無價玉無瑕,小字貪看問妾家,尋到白堤呼出見,月明殘雪映梅花。」又云:「念家山破定風波,郎按新詞妾按歌,恨殺南朝阮司馬,累儂夫婿病愁多。」按梅村弔詩十首,祇錄二首。

李香又名香君,身軀短小,膚理玉色,慧俊婉轉,調笑無雙,人名之爲香扇墜,有贈之以詩曰:「生小傾城是李香,懷中婀娜袖中藏,何緣十二巫峯女,夢裡偏來見楚王。」香妙解音節,尤善琵琶,與雪苑侯朝宗善,閹黨阮大鋮欲結納朝宗,香力諫止,不與通,朝宗去後,有故開府田仰者,以重金邀致香,香辭曰:「妾不敢負侯公子也。」卒不往,田因譖之大鋮欲殺朝宗,朝宗逃免,清孔尚任演爲桃花扇讀事。

頓文字小文,琵琶頓老孫女也,性聰穎,略識字義,唐詩皆能背誦,授以琵琶,意不屑,不肯竟學,改學鼓箏,雅歌三疊,清清然神與俱,故又字曰琴心,琴心生於亂世,不能早脫樂籍,華門圭竇,風月淒凉,屢爲傖父所挫,後卒歸匪人,惜之者賦之以詩:「流落江湖已十年,雲鬟猶卜舊金錢,紅顏色減仙哥老,休抱琵琶過別船。」

舊院之外,又有珠市者,曲巷逶迤,屋宇湫隘,惜限於地,不敢與舊院相頡頏,然其中麗人,竟不遜於舊院,尤以寇白門爲最,虞山錢牧齋詩云:「寇家姊妹總芳菲,十八年來花信迷,今日秦淮恐相值,防他紅淚一沾衣。」蓋寇家多佳麗,白門其一也。又龔芝麓金陵題畫中有弔白門詩云:「叢殘紅粉念君恩,女俠誰知寇白門,黃土蓋棺心未死,香丸一縷是芳魂。」紅顏薄命,自古已然,雖青樓之恒情,實冶遊者所深戒,王右軍云:「後之覽者,亦將有感於斯文也。」

× × ×

山川人物

市聲

等待陽光　天倫

「是怎麼回事?」爸爸又問。

沒人回答。

「小妹,你說!」

我搖搖頭:「不過爲飯菜不好吃,吵了幾句。」

「爲飯菜不好吃?恐怕爲錢吧?」爸爸冷笑:「你們今年幾歲了?當着孩子面打架,面子還要不要?將來怎麼教孩子?吃我的,住我的,兄弟們還成天吵吵鬧鬧!」

二哥飛快地瞪一眼爸爸。

「都不學好!一個吃白粉,一個賭錢,一個游手好閒!家門不幸!」

二嫂端了熱茶來,爸爸接過,大力放在桌子上,杯子裏的茶面嘍嘍響。

「我沒多少年好活了,也不巴望你們孝順我,我的希望很簡單:你們好好的找份事做,好好的做個正派人,教養子女,我的責任就完了。誰知道——」說到這裏,喉嚨急速地上下滑動着,下,再也說不下去,淚却流了一臉。

爸爸是頑漢子,輕易不流淚。媽媽出殯那天,他哭的像個小孩,後來就沒事人似的,日子照樣過。

今天他却哭了。

他一哭,我第一個忍不住,走過去抱住他的脖頸。

「爸爸,不要傷心,爸爸!」

孩子們全都哭了。我一抬眼,發覺大哥二哥都在流眼淚。

「沒事了,爸爸,我送你回去,」我說。

阿清和大頭走到爸爸身邊,一人拉住爸爸一隻手。

「我們也去!」

我拍拍他們:「都乖,我送好了,你們陪爸爸。」

下樓梯時,爸爸的脚步是沉沉的。悔意倏地浮上心頭:不該告訴爸爸,爲甚麼要他來擔這份心。他的煩惱還不夠?

走了一段路,他不開口,我也不曉得說甚麼好。

等他坐到他那殘舊古老大藤椅上,我才看清他的臉:紅得很過份,彷彿喝醉了酒,呼吸是濁濁的,聽得出呼嚕呼嚕。(一〇八九)

走了好一段路,他不開口,
我也不曉得說甚麼好。

碎劍井　廣高

聲寂、光歛,兩人由對峙變成側身相向。

楊百川仍然雙手空空,不見兵刃。

錢盟驟然道:「原來楊幫主練的是『袖中藏劍』?」

楊百川點頭道:「不錯,老夫這袖裡劍,你要特別小心了。」

說着,兩手連揚,祇見衣袖中寒光梭伸梭縮,而且都是收發由心的歛出一十二劍。

這十二劍一氣呵成,劍劍銜接,毫無空隙,看來就像在錢盟身前結成一片光幕。

錢盟絲毫不懼,長劍展動,招招硬接。

一十二劍攻完,楊百川的劍勢稍緩,錢盟立即趁隙展開反擊。

但見他長劍翻動,大開大闔,一口氣連劈七劍,每一劍都勢若天動地搖,帶起一片風雷之聲。

楊百川的袖中藏劍雖然靈活,所用的却是軟劍,錢盟這樣大開大闔,正是以堅攻軟,以己之長,攻彼之短。

楊百川並不示怯,仗着內力深厚,也揮劍硬接。

劍劍相接,金鐵交鳴之聲震耳……

七劍連環如串,眼看劍勢即將使完,楊百川正想發動反擊,不料錢盟突然一聲大喝,漫天劍影頓收,彷彿那七劍忽然合而爲一,向楊百川當胸疾刺。

這一劍,快逾電奔,劍尖似分七劍爲一劍,實則一劍中又幻出七朵劍花,分罩了楊百川前胸七處大穴。

楊百川大感意外,急忙雙劍齊出,交叉護胸……

「噹」地一聲,火星飛射。(四〇)

播音電視節目

香港電台
- 六·〇〇 粵語新聞及天氣報告
- 一〇 時代曲
- 七·〇〇 香江之晨
- 四五 天氣報告
- 八·〇〇 粵語新聞
- 一五 每日公衆活動及特別情報
- 三〇 蔬菜價格報導
- 九·〇〇 警訊少年之聲
- 三〇 宗教節目
- 四五 新聞一週
- 十·〇〇 新聞報告
- 〇五 兒童節目「小朋友講故事」
- 四五 我爲你點唱
- 十一·〇〇 面面觀座談會
- 三〇 笑不笑由你「爭取業氣」
- 十二·〇〇 新聞簡報
- 本地及外來生牛及生豬批發價格報導
- 一〇 宗教音樂欣賞
- 一·〇〇 與衆不同
- 粵語新聞
- 時代曲
- 四百萬聯想
- 二·〇〇 青春交響曲
- 三·〇〇 校際辯論比賽
- 東瀛樂府
- 四·〇〇 新聞報告
- 〇五 播撥星期七
- 五·〇〇 新聞報告
- 〇五 美點雙輝(第二節)
- 六·〇〇 新聞報告
- 一五 新聞一週
- 三〇 大城市小故事
- 七·〇〇 新聞報告
- 一〇 閒話香江
- 八·〇〇 新聞報告
- 〇五 宗教節目
- 三〇 時代曲
- 天氣報告
- 九·〇〇 新聞報告
- 〇五 粵曲重溫
- 女會牛郎
- 傷殘復康園地
- 十·〇〇 轉播倫敦新聞
- 轉播夜總會音樂
- 素節目
- 十二·〇〇 新聞報告
- 〇五 愛曲夜談選
- 粵語新聞
- 天氣報告
- 續播愛曲夜談
- 一·〇〇 播音完畢

商業第一台
- 六·〇〇 新聞簡報
- 七·〇〇 時代曲
- 新聞簡報
- 八·〇〇 各位早晨
- 新聞報告
- 續播各位早晨
- 九·〇〇 生活的旋律
- 文摘
- 十一·〇〇 新聞簡報
- 十二·〇〇 什錦唱盤
- 新聞專輯
- 港九一週
- 新聞報告
- 一·〇〇 粵曲「夜夢衡夫人」
- 說聲祝婚點唱
- 五英吋
- 七彩度播聞
- 二·〇〇 新聞專輯
- 懷舊選曲
- 六·〇〇 粵曲點唱
- 七·〇〇 時代曲
- 八·〇〇 報導各場賽狗
- 結果
- 一·〇〇 廣播完畢

商業第二台
- 七·〇〇 新聞簡報
- 叙舜兩小時
- 天氣預測
- 八·〇〇 新聞報告

佳藝電視台
- 六·〇〇 節目預告
- 少年行
- 佳視新聞
- 蘇西坡與人之初
- 七·〇〇 西遊記(木偶戲)
- 「七劍俠」科學片集
- 週日西片「泣殘紅」保羅紐曼、安白麗芙主演
- 九·〇〇 朗日新聞精華
- 「我要哭」由文璇、何明中、金延勳主演
- 十一·〇〇 頂新
- 十二·〇〇 全日播映完畢

麗的電視中文台
- 六·〇〇 早晨節目
- 節目介紹
- 卡通時間
- 紫空奇遇
- 勝利火花
- 八·〇〇 偵人偵事
- 少年行及少年警訊
- 新聞及節目雜
- 三·〇〇 麗的影院「二八佳人一鼠郎」
- 「紫蘿蘭」、吳楚帆主演
- 三·〇〇 三一萬能俠
- 「聰明笨伯」
- 卡通片
- 瑞士家庭魯賓遜
- 四·〇〇 新聞簡報及節目介紹
- 五·〇〇 猛國小天地
- 海底奇觀
- 獅子山下
- 六·〇〇 新聞簡報
- 天氣報告
- 香港動態
- 十大刺客(重播)
- 七·〇〇 新聞報導
- 新神秘之夜
- 十·〇〇 歌劇春夢
- 完播曲

麗的電視英文台
- 十二·〇〇 日語劇場
- 另行公佈
- 三·〇〇 獵臣樂隊
- 英國足球大賽(重播)
- 四·〇〇 杏林風波
- 「執法如山」片集
- 五·〇〇 新聞及天氣報告
- 香港新貌
- 六·〇〇 怒與樂天地
- 大英百科全書
- 七·〇〇 海上醫生
- 驚心動魄

無綫電視明珠台
- 六·〇〇 七彩「唐人街」片集
- 七·〇〇 七彩「蜜蜂家族」
- 八·〇〇 新聞簡報
- 七彩「十字街頭」片集
- 三·〇〇 英語片
- 四·〇〇 七彩「多多」片集
- 五·〇〇 七彩「超能世界」片集
- 七彩「太空飛船」片集
- 六·〇〇 七彩「大競賽」片集
- 新聞及天氣報導
- 七·〇〇 七彩「鐵青膽」
- 七彩「巧婦持家」片集
- 七·一五 新蕃倫佳人
- 七彩「青春樂園」片集
- 八·一五 新聞及天氣報導
- 九·一〇 七彩「杏林春曉」片集
- 十·一〇 七彩「焦點」
- 十一·一〇 名劇精選
- 最後新聞報導
- 故夢重溫
- 一·一五 全日播映完畢

無綫電視翡翠台
- 八·三〇 新聞報告及天氣報告
- 九·〇〇 亨利八世風流史
- 十·三〇 金像獎影院「劫後昇平」羅加士打王演
- 十二·三〇 午夜電影「怒海追逐戰」李榮、惠爾漢納
- 一·三〇 主演
- 全日播映完畢
- 七·〇〇 太空三兄弟
- 八·〇〇 新聞報告
- 新聞報告
- 卡通片
- 九·〇〇 七彩「一九七六年奧運會特輯」
- 十·一五 七彩「開心地帶」
- 七彩「奇趣問題」
- 十一·〇〇 七彩「霹靂劍」
- 七彩「鐵甲人」片集
- 十二·一五 七彩「電視劇場」
- 一·〇〇 午間新聞
- 國語片「貂蟬與呂布」由蕭芳芳、武家麒主演
- 三·〇〇 「泰山」片集
- 四·〇〇 新聞簡報
- 七彩「生死關頭」片集
- 五·〇〇 七彩「銀面飛俠」片集
- 七彩「跳飛機」
- 六·〇〇 七彩「動物世界」片集

前上海六合路太和大樓專籍治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

七十餘高齡　專科老中醫師　歐威廉

有國府合格中醫執照

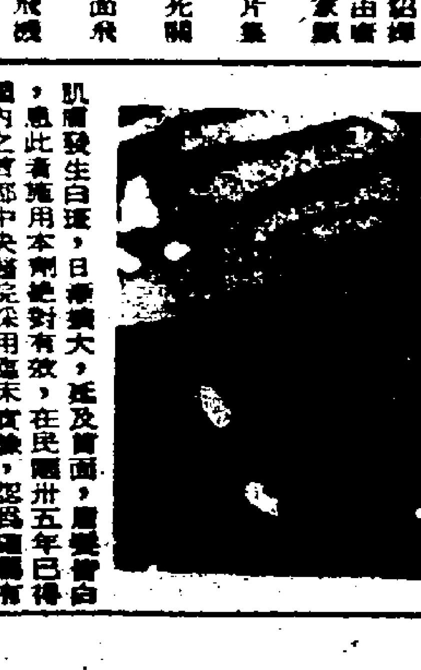
增設九龍分診所

由歐兆文主理

暫時專治白蝕一科

白蝕

其他鵝掌瘋灰甲及外埠郵售請向港診所接洽　白癜瘋



肌膚發生白斑,日漸擴大,延及首面,康健會白,患此者施用本劑絕對有效,在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗,認爲確屬有效,有該院主任醫師發給書面證明,及國內外無數患者治癒之大批謝函,可供檢閱。

白蝕與內臟無關　故不會影響健康

中國醫藥叢書列爲卅六種麻瘋病之一,則其嚴重性可知,有許多來診之患者云,曾請教不少醫者,有云缺乏某種維他命,有云皮膚缺乏色素細胞,甚至有云皮膚細胞死亡,又有云白血球過多,一切均有自欺欺人之嫌,爲醫者首重醫德,人非萬能,如自問對此症確無把握,則最好對患者坦白,博得一個恪守醫德之好印象,可利己而不損人。

患白蝕者何以秋季特多

夏季乃一切病菌猖獗時期,白蝕菌亦不例外,此種病菌附於一種微小之昆蟲上,飛翔空際,晚上向有光處飛撲,月光影射水面,故撲入水中者較多,因此游泳季節,染此症亦普遍增加,白蝕菌顯微鏡所不能見,但破壞力强,侵入血管,故有遺傳後代之虞,人與人之間則不會傳染,一經發覺身體任何部位發生白色斑點,應即就醫,免貽後患。

·牌子最老·享譽最早·經驗最多·
·信用最固·醫德最好·收費最廉·

堪稱天下第一家

白蝕專藥用郵售方式供應全世界四十多個國家一千多個城市。

歐威廉診所附設海外郵售部
香港東區波斯富街二十號三樓
由紐約戲院向海傍行二三十步即到
早十時至六時候診　電話:七七二〇一五
星期日及例假照常應診

歐兆文診所
九龍何文田自由道九號二樓
每日中午十二時至五時　電話:③〇四九九〇〇
星期六上午十時至一時　星期日及例假休息

注意　本人廣告逢月之一日、十一日、廿一日此三天在工商日報晚報同時登出。

廣告效力好 讀者質素高

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天四元），醫藥類每天四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道三一二號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一二五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司

租售

唐樓急售 官塘茶果嶺道二樓連舖，萬平台約玖佰呎，交通便，適工場，交吉，電4588366

銅鑼灣 電器道一四一號城洋樓B座，三樓九佰呎，吉，伴廿二萬，電話K三七八二六五洽

廠房平售 官塘工廠大廈，交通近碼頭，三個單位，共式萬餘呎，可分間，售，水電全齊，416993陳太

荃灣樓賣 商層六百呎，海景、東南向，三房一廳，萬五千元，期款上午12時至下午12時，面洽（注意：不孔金，候洽）

魚塘 元朗四近米埔，工人住屋，便水源，交通好，一魚塘七萬餘元，生財有，K794588

石屋平賣 約三百呎，在荃灣另一兩間，石屋，有閣，K五三九四三六，約三百呎，電全

石屋平賣 山頂水電，兩房一廳，有九龍，三百五，七萬伍仟元，請洽吳，廁所

新界元朗 西堤街廿五號，華酒樓對面，K三七八二六，伍仟五號吉大，唐樓，萬五八樂

樓宇店舖 荃灣大光明後德，新樓G、J、K、H，鳳凰村單位，一環四期，可分三街，出實，每層大位，店舖二萬，售平，13號，一大廈，5600呎，電話...

元朗祥康 向南迎客，委託租賃，電12800呎，實樓宇，舖位，平售，地下，電77603

唐樓平售 長樂街22號，八餘呎，五二四，一八大六，二廳，六房，何交通，洽吉六地，晚電

元朗觀樓 平台伍佰餘呎，售四萬元，好得先修九龍，有時樓宇，意向，想委託包括，出售，電自理

旺舖吉售 紅磡馬頭圍道，29號，Q伍佰餘呎，K伍佰呎，電話過大樓，交吉，洽

招租

商業唐樓（香港） 一五二號二三樓，佳電⑤255011，恆生樓，租金可，頓威，接洽或電⑤444639，引佰租可看，街靈

洋樓 益漢街78號，有出租，北角，車站，夜總，招牌，六六⑤，華所，季

出讓

大單邊碼頭 旺舖特價租 月租水電，業合數元，香港西區各行，八號東邊街口上，有閒，洽電

中環吉舖 嘉咸街19號，地下，門市，適合，租面，洽

（九龍）橫巷出租 深水埗長巷二四，江街一八四佰，二呎三五，新界，洽電

深水埗樓 石硤尾街四號，六樓全層，伍佰餘呎，實用，向東南，電話...

單邊旺舖 連招頂，自由閣，綠球舖，仟式，合電，號A合電

木屋出讓 西湖九龍，塘兩房兩小部，住宅，電話...

電視平讓 八十元起，24號，至七二一號，長沙灣道

食檔出頂 免租，水電，行食人手少，合各行，九龍旺角，電話472300

飯店急頂 荃灣生財器具，冷氣，有閣樓，46號，三興，電話四〇二...

出國急讓 上海街三萬餘，首期，一萬千餘，四電梯，電話...

飯店廉讓 生財器具，冷氣，水電俱全，新裝修，下午點後，電話...

萬五千呎 物業獨立，兩千三百呎，建築至五千呎，市區，K九四三〇五，適合倉，電話...

印機出讓 照相，鋁，造印，得手，洽...

牙科室讓 牙科冷氣，全部，東四港九，電話...

特佳樓讓 美孚，房屋，向南，K七一〇八五五

聘請

醫園招請 男女，醫藥，行者，工年，三上30，六午至50，見時熟

待聘

專教5F會優英文考異 香港畢業數學，英國大學教數學... K867775

下午補習 預科學生，補習，生物、化學，意電K七〇六八，每八有各

元朗補習 大中小學生，各有補習，七五三，一四七號，陳...

中學教師 港區中學聘請數學、科學、歷史文中、具本報、信箱二號，寄履歷相片，電話詳初

招請看更 灣仔商業大廈，招請看更，年五十以下，無不良嗜好，...

急聘教師 英文教師，中午，數科，下午，旺角，F3，洽二五英地

請青少年 外貿，五名供膳宿，朝八晚七，利大廈，尖沙咀，二樓，七號

聘 大機構男女名額，初級職員，17至28中學程度...

商行聘請 男女職員，18至25，K快電話，函升...

業務助理 聘男女18，新，八佰，中學，九龍郵箱...

聘見習 男女各一名...

聘請什役 某大機構招請什役...

大廈看更 請50歲左右...

請電器補師 及學徒數名...

教會醫院 誠聘英語電話接線生...

尋訪

尋人 香港連絡...

啟事

催收租

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

徵求

收買酸枝 高價收買酸枝...

專買酸枝

收買酸枝

徵求合作

幸福婚姻

良友婚姻

徵父母

頭花種菜

殺蟲劑花肥料 深水埔桂林街 十五號A2地下・元洲街近 桂林街口興信隆菜種行・

名相家命鍾應堂

上門燒焊

塑膠線筒

賽金 博士髮帶

智明女士 祖傳哲學 掌相命

相掌命卦

七十三歲 老農 見居士

龍江 台灣老相師 恭頌

七星台

商業

20元修電視 包括換膽及零件 K776379 明輝行

尋子福來

最高價收電視 書響 798428 866920

裝修 培龍 K640757

台灣豪華團 台證$120 九天$1350 七天$1240 五天$1150 逢星期六出發 特快台證 廉價機票 百貨配售 邵氏大廈610金門旅遊公司 彌敦道684號 K942821 946441 假日照常辦公

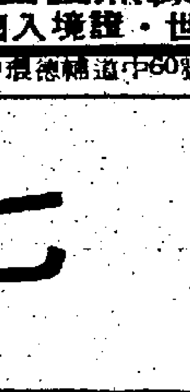
康泰旅行社 台灣

豪華渡假團九天$1680 星期六出發七天$1480 特快台證$140 曼谷芭提雅五天$1190

菲律賓碧瑤七天$1450 韓國四天$1650 日本本洲八天$2750

九龍尖沙咀彌敦道25號瑞興大廈1103室 K676111 K676112 K676503

台證 特快入台證 9天辦妥140 美・加・澳旅遊探親 24小時辦妥各地機票 中華民國護照錄印者同價 特快泰國入境證・世界各國簽證 遠東機構・中環德輔道中60號萬宜大廈211室



七彩活動流水風景畫

悅目怡神 幽雅逼真 款式多種 任君選擇

台灣民生物產有限公司 九龍總店：尖沙咀東英大廈 旺角分店：荔枝角道廿二號 灣仔分店：莊士敦道十二號 北角分店：英皇道一三五號

古樹盆栽

富者救星 年老福星

遊河 遊艇最多 歷史悠久 5—779096

台灣 機票520 急證120 百貨批發 帶工輕巧 代售世界各地機票百貨簽證・泰證100 四海旅遊貿易公司 彌敦道525號實寧大廈A座19(假日照常)K308817 K306710 K300613

精修 洗衣機 雪櫃 冷氣 西德 ③640489 ⑫768161 ⑫212123晚

精修 洗衣機 雪櫃 冷氣 恒藝 ③614817

瑞香園 貨倉有限公司

油印 打字

東京 $870 台北$535 星馬$890 曼谷$375 美加1500 歐洲3600 定位⑤237266

往台灣 可帶合法 百貨 招牌金 信用好 貨色齊 可帶免稅納稅合法百貨用品・價廉簡便・倘遇退貨・十足還款 機票$520，快證$118 得其利公司 旺角彌敦道607號新興大廈1817室，電梯按18字 K851245 K849562

東聯 專業搬屋 九龍939172・938620 單人房50元 雙人房70元 小家庭120元

大新 30元 九龍3-947889 946740 新界12-235323

運龍 搬屋 K-957351・K-958805

中聯 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

立榮搬屋 香港783183，780179 彌敦道840811，888434 土瓜灣310866，308818

立勝 專業搬屋 885280 773544 703300 848810 772755 703332

搬運

鋁門窗 防蚊紗窗 日本住友鋁業台灣大同鋁門窗總代理 特制鋁料立單長期保證絕對防風防水 電腦控制防盜門太平門自動鋁門 日本特制防蚊窗防蚊門美觀大方堅固 上海工程貿易公司K684340 K693926 假期夜間電K450111叫2203號即覆電

招生

催眠

小姐英美 數實英語法寫作文用

英人小姐 英語個別會話尖沙咀 K660659

英美人仕 會話英語實用 K308085

英人教授 會話英語 i772205

德誠烹飪學院 全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐榮獲亞軍 旺角彌敦道554至556號 師資最好・新型冷氣・電話③849248

德法烹飪學院 冷氣課室新型冷氣：電話K306427

招寄宿生

大華無綫電專科學校 無綫電工程（分中文及英文）晶體管・計算機，黑白彩色電視 十月八日開課招收 211—5號2—3樓K845674歡迎電 請詢索章

英人會話 文法英專

化石丸 朱氏祖傳

由丹麥返港 名醫梁金兒

男性虛弱 力不從心 未老先衰 不用担心

婦科 朱玉華 女醫

老中醫 竹林氏 胃

醫藥

丹鼎玄功 傳授

帶聲人 英婦主理

黑房技術

香港皮膚專科 上午10.00—下午9.00 所：香港銅鑼灣軒尼詩道511號2樓・假日照常

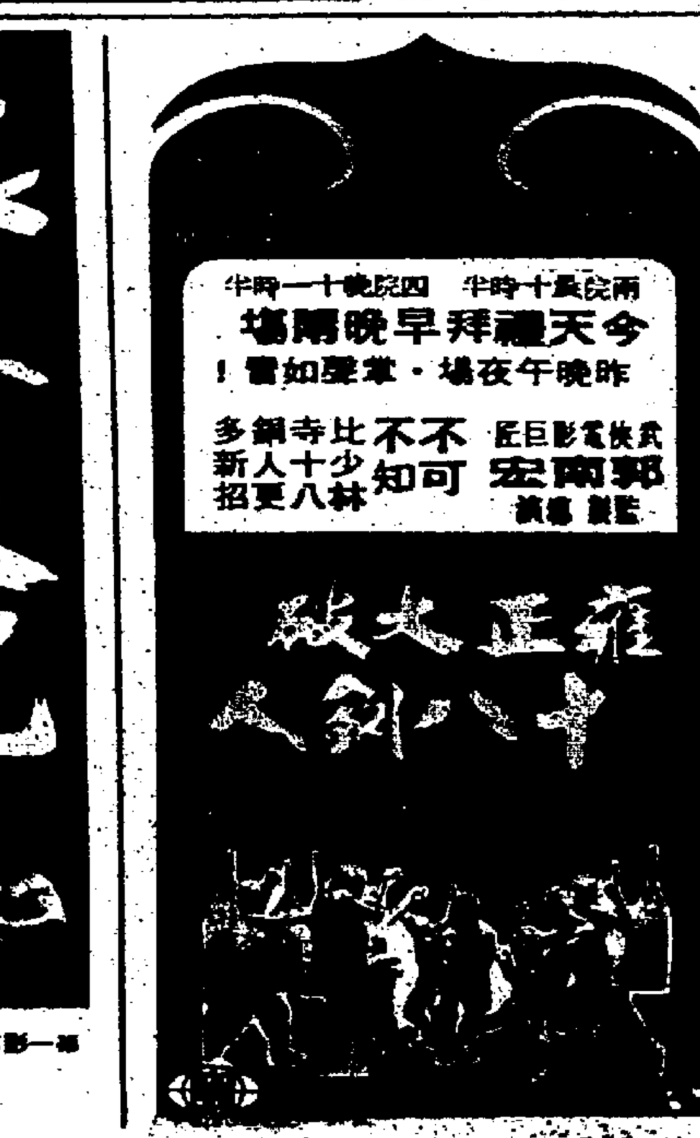
黃華湛 痔 瘺 血痔 卅年

黃欖腰病丹 三代祖傳・獨步古方

皮膚病？ 本醫深研皮膚病特效斷根處方・設有紫外線放射治療 皮膚專科李家輝謹啟 ③301748 ③887638

腸氣 許仲濟

暗瘡？係黃水瘡



朱約翰 外皮 惡疾

婦科 廣州市博濟醫院女主任梁任敏

香港手腳

診藥五元

癬 皮膚 梁達良

啟德遊樂場 鑽石戲院 華美歌藝團

風濕痺痛

哮喘 何重新

善補靈藥

工商日報分類廣告

張麗芬 婦科

葉友芳 婦科

濟民婦科

耳響丸

尚有分類廣告 刊在第十頁

菲律賓晚裝一向別具風格，選用的質料也比較大衆化，像這款鮮紅色的晚裝，一年四季都適宜穿著，裏面是一件吊帶的長裙，加上一件斗蓬式的披肩，這樣的托襯，特別迷人。

社會風氣敗壞 未婚媽媽日增

隨着本港社會風氣的敗壞，罪惡的猖獗，相關地牽動着另一個嚴重的社會問題，就是未婚母親的產生。

據社會福利署最新的統計數字顯示，一九七五至七六年度，未婚母親有一百零三人，私生子數目則爲七十七名，而上述數字，僅指向社會福利署求助者，相信與實情況較此高出近十倍。據另一項調查資料指出，去年私生子的人數多逾六千五百四十三名，換言之，起碼有同數，甚至更多的未婚母親存在。

這些未婚母親的年齡，大都在十五至十八歲之間，極少超過廿五歲，教育程度普遍爲中學二年級以下，祇受過小學教育者佔絕大部分，而且來自較貧窮及居住環境複雜的家庭。她們之中，有些是在色情泛濫的浪潮中，不慎失足的少女，有些是强姦暴行的犧牲者，還有少部分是思想新潮，漠視婚姻制度的摩登女郎。

儘管她們各有不同的處境遭遇，但均無可避免的，要面臨一個重大的抉擇與適應問題。

在生理方面，未婚母親跟其他懷孕期的母親一樣，由於荷爾蒙分泌的增加，導致情緒不穩定，脾氣易暴躁，對生產的恐懼，及胎兒是否能順產，會不會是個畸嬰等問題，常患得患失，這些現象，在一個未婚母親而言，特別難於適應。一方面由於她沒有名正言順的主婦身份，缺乏丈夫與家人的體貼關懷，精神備受困擾，另一方面，她們自己的生理情況不願爲外人道，以致無法吸取到長輩的妊娠經驗，又得不到醫生的定期檢驗與照顧，所以，每每不知所措。

心理方面，由於社會傳統觀念，對未婚母親仍不接受，甚或有鄙視態度，在家庭中，亦多不爲父母兄弟所容。即使他們沒有持歧視的態度，她自己也會異常敏感的以爲如此。

而最大的矛盾抉擇，是對胎兒的接受與否，假如讓胎兒出生，要顧慮日後的住院醫藥費，爭持獨立生活的經濟來源，社會身份角色轉變的適應，還有將來的婚姻問題。

意志薄弱，或性格不成熟者，往往會受不住上述種種內在及外加的壓力，以致步上墮胎、棄嬰、殺嬰、自殺的悲慘道路，或精神打擊過甚，自暴自棄沉淪下去。

從報章上，經常可看到有忍心的母親，將還附有胎盤臍帶，剛出生的嬰兒，由高樓抛擲落街，或棄置於垃圾箱裡，活生生扼殺一條小生命。前年二月，在北角英皇道國都大廈，就曾發生過此類事件，一名因姦成孕的十七歲女學生，在住所洗手間內，自己動手接生，因驚慌過度，神志不清，竟將由哇哇墮地之嬰孩，由十五樓抛下街上致死，結果被控謀殺罪名，幸而法官體諒她的處境，僅判到接受感化。

有些未婚母親或許以爲墮胎是最直截了當的解決辦法，其實不然，因爲根據本港法律第二一二章侵害人身條例規定，可以接受合法墮胎手術者，祇有下述三種情形：㈠爲了挽救孕婦之性命；㈡防止孕婦身體或精神健康受到永久性的嚴重傷害；㈢要有兩名醫生同時簽署證明，確定該孕婦之情況危急，必須施行終止妊娠手術。

而合法墮胎之法例實施後之最近三年內，接受手術的女性還不超過三千人，除了政府醫院外，祇有東華三院、養和、那打素、港中分科及博愛等十二間醫院有設合法墮胎手術，但入政府醫院，要經申報調查，而私家醫院費用又極昂貴，故此一法例形同虛設。

若找黑市醫生，打掉腹中塊肉，則要多方打聽門路，一旦手術不良，極易無辜送命。

未婚母親在這種進退維谷的情勢下，究竟應該何去何從呢？

據社會心理學家研究分析結果認爲，最積極有效的方法就是面對現實，努力適應各方面的困難，如果因無知受騙，被男方始亂終棄者，應勇敢地承擔後果，若因姦成孕，不應對自己懷有羞愧心理，因爲錯不是由自己造成，該受鄙棄的是那個施暴的惡徒，能堅定這種心理信念，對生理方面的適應則有幫助。

其次，就是社會方面的輔助，如增設未婚母親之家，收容待產的孕婦，爲她們申請公共援助，解決經濟困難，嚴守秘密，並應放寬合法墮胎之限制，使私生子儘量減少，若不然，每年有一大批私生子擁入社會，他們在缺乏教養之惡劣環境下成長，很易淪爲問題青年，豈非成了永無休止的惡性循環。

·雯·

兩個生日

仍然有一份孩童年代的喜悅。今年我有兩個生日，還未到正式生日，已經吵着要人家送生日禮物，妹妹們說合伙送我一個生日蛋糕，而我丈夫說照例買一樣既可裝飾又有紀念性的物件，不過事前要我給他貼士，但我怎樣也不願意說出心中願望，他是我最親的人，是應該洞悉我的心事。

到了生日那天，因事忙，幾乎把它忘記了，還好媽媽叫我回家吃飯，才記起了是自己的生辰，而我夫還在等我的貼士，結果我倆擾攘了半天，他買了一隻銀幣改裝成的戒指，雖然是很久以前的流行款式，但卻很別緻，算他還清楚我收集古怪飾物的習慣。

目前是潤八月，我今年的第二個生日馬上到了，由於這是意外的節日，所以並不在意，想不到我夫今次是精乖靈俐，很早買了我喜歡吃的東西，平添了不少生活情趣。

相信很多人都有這種經驗，就是遇到要送禮時，總不知挑些什麼才好，現在每逢喜事，人們都慣了以禮券代替禮物，可以說是商業社會，經濟掛帥的表徵，很多做喜事的人都想，有什麼比送鈔票來得實惠。

可是夫婦彼此的紀念日子，譬如生辰之類，送紀念禮物便不能馬虎了事，畢竟這是增進感情的關鍵。

現今男性存有大男人主義的仍多，雖是自由戀愛成婚，但對於極微細節都不放在心上，與女性把任何芝蔴綠豆的事情都深深記掛在心上的特性不同，不過卻有些人是例外的，譬如我認識一個朋友，他很愛太太，每年都記得太太的生日，不用提點，他自會買禮物送給太太，不過卻一絲兒羅曼蒂克情調都沒有，因爲他每年都是送一瓶同一牌子香水，而且不理太太是否喜歡，也不知道他太太根本是沒有塗香水的習慣。

有時我們圍起來攻擊他，你道他怎說：「我覺得這份禮物是最好的，因我認爲這是最適合她的，何況她應明白我是喜歡她塗香水，令我醺醺精神。」

而他太太又怎樣說，？她說：「見鬼，我塗了他買的香水，而他香不香，他跟本就沒有嗅覺的，居然說我本來的體味就是如此。」

不管他倆說是話有甚麼矛盾處，不過一方願給，另一方願意接受，這樣的生日禮物又受之何妨呢！

·芙盈·

婦女·家庭

臺灣日報出版

兩代思想溝通 女性婚姻爲重

婚前可有事業 婚後家庭爲主

儘管兩位女性生長的時代不同，且年齡相差整整四十歲。但是，她們對於家庭與事業孰重問題，答案是一致的。

六十二歲的楊惠敏，就是在一九三七年上海中國守軍保衛四行倉庫一役，曾冒死渡河向守軍獻上一面中華民國國旗的那位女童軍。

她一生中，可說是比一般女性都活得有意義，雖然她是一位成功的婦女，但在卅四歲結婚後，她已完全把自己的事業放下來，專心做一位家庭主婦和賢妻良母，她能在事業最顛峯的時候，拋棄一切而跑到廚房裡去，實非易事。

她個人卻一點也不感到可惜。她認爲女性在婚前，應以事業爲重；但婚後則應以家庭爲重。若要堅持到社會工作，則大可不必結婚。要結婚就應該放棄自己個人的事業。

二十年後扮演楊惠敏當年抗戰獻旗的英勇角色的女星林青霞，在目前的影壇上，仍未有人與她看齊，但她並不感到値得誇耀，反而認爲事業可放於次位，如果是眞心愛丈夫的話，應以家庭爲重，放棄自己的事業，如果不愛自己的丈夫，大可以事業爲重。

在楊惠敏年青的時候，一般中國婦女的知識都比較淺薄，究竟是甚麼力量使她離開家庭，瞞着家人跑到戰場做救傷服務呢？她說：抗日戰爭是國家民族面臨生死的時刻，任何人都不應該畏縮。更何況父母了解自己女兒的個性，大可放心，這就是家庭教育的重要。

她說：假如當日戰場救傷服務和獻旗行爲，至今無人知曉，仍是毫不後悔。因爲青年人愛國必須義不容辭，成名是後來的事，即使至今默默無名，仍然是値得這樣做。

所以她認爲：假如兩位兒子日後也如她當年的做法，她絕不反對。

她慶幸今日的婦女能生活在安定社會中，更應該去爭取知識，多讀書，打破過時的觀念。因此她曾對林青霞說，多讀書，少賺錢，做大事的人，不能沒有豐富的學問。

而林青霞本身也決定在適當的時候再回復學生時代的生活，趁著自己還年輕，多爭取學問，對自己總有益處。

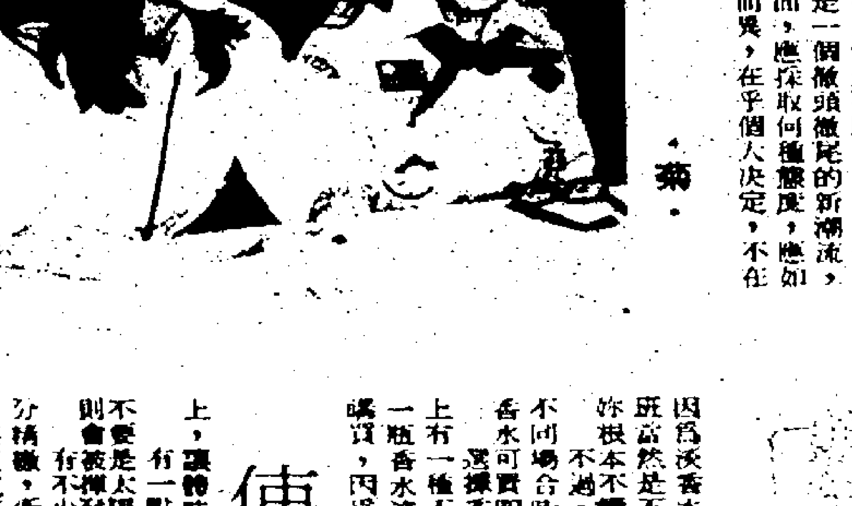
她並不贊成早婚，因爲世上許多事情在青時是無法體會到的，非要到年紀大了對事情才會看得準確。

生長在不同的社會和時代背景的女性，思想上大多會有強烈的比照，唯有一個觀念是自古到今都未能沖破，就是不論如何成功的女性，始終都會把家庭放在第一位。

不像男性，事業第一，家庭第二。女性尤其是當她已踏上成功的路途，如果兩者必須擇其一，相信還是會選擇回到家庭。

這並不包括所有女性是不應該到社會上工作，現在的時代，是一個徹頭徹尾的新潮流，祇是在衡量價値方面，應採取何種態度，應如何處理，這是因人而異，在乎個人決定，不在乎外界的影響。

·菊·



怎樣取出進入五官異物

在我們的日常生活中，常有很多意外事情發生，譬如梗骨、米飯進入了鼻孔、或是有些小蟲走進了耳朵等等的現象發生，這雖然不是甚麼大的症狀，但卻隨時會引致發炎或是其他的病症，所以懂得這方面的急救法，也是保障日常健康的方法之一。

假如有異物梗着喉頭，不能上落時，怎麼辦才好呢？很多土方法，例如吞一大口飯，或是菜，企圖將異物拖進食道，如果是魚骨的，便喝一大口醋，其實這些方法並不是絕對有用的。

正確的方法是把口張開，用扁平的壓舌器或是湯匙背壓下舌頭，令患者發出「啊啊」之聲，再用電筒照到口內，看看有甚麼東西在內，然後用小鉗把物件小心的鉗出來，如果是吞下了小魚刺，可用一個去了核的烏梅，用沙糖含化，魚骨會因此而軟化。

有時異物通過了喉頭，進入胃腸中，假若是沒有甚麼特別，如紐扣，珠子等，它們會隨着胃腸的蠕動，最後從肛門排出，可是咽下了尖銳的東西，危險性便很大，因可能會把胃腸扎個孔而有發炎的可能，所以必須馬上送到醫院急救。

而我們的耳朵時常有些意外的物件進入的情形，譬如有蚊子鑽入了耳朵，人們常會用手去抓，結果令小蟲或蚊子在耳朵內四處走動，發了震動，影響聽力減退、耳鳴，甚或頭痛等事。

有些特別心急，當發覺有小蟲爬入耳朵後，便使用牙籤，火柴枝等物件去攪耳朵，其實這相當危險的，因很容易穿破耳膜，造成耳聾等不良效果。

對付小蟲爬入耳朵的辦法，最簡單是將耳朵朝光亮的地方，或向下傾斜，耐心等一會兒，小蟲可能因空氣的缺少或薄弱的關係而爬出來，如果牠仍然不出來，則可用生油或是甘油，又或是酒精，滴進耳朵裡，小蟲便會窒息而死，這時可將耳朵側着，讓油流出來，死了的小蟲便會隨着而外流，若不能出耳洞，是可用鑷子小心的鉗出來。

如果進入的是硬物，最好到醫生處，請他以專門的方法拿出來，因爲他們是有特殊的工具供取出異物使用。

很多時我們的鼻子有米飯粒塞着，如果不噴了出來，很可能在鼻腔內吸入了水份而膨脹起來，日久便會腐爛，造成鼻子出血或是潰爛的情形。

故此當發現了異物進入了鼻孔時，先用口吸一大口氣，然後用力壓着沒有塞物的一邊鼻孔，用力擤鼻，或者可用這壓力把異物噴出來，如果沒有結果，便得由醫生去輔助取出了。

·盧英·

今年的飾物不再着重於名貴豪華或價値的多少，主要是簡單實用，適合於日間配帶。設計方面，除配合時裝潮流外，還要配合性格，顏色以金色爲主。

拔絲蘋果

以水果炒成小菜，你可曾嚐過？乍看席中的一味小菜，像蝦球、嗲仔，又像炸魚，其實是炸蘋果，味道爽脆而又香甜，作爲飯後甜點也未嘗不可。

這味菜的名堂名符其實稱之爲拔絲蘋果，去皮及去核，要炒成一碟，祇需兩三個蘋果便可，既方便又有時，是家庭主婦最樂於烹製的。

至於配料方面，先準備好¼杯糖膠，8·〇杯牛油，1湯匙生油，清水，4½安士自發粉，少許芝蔴（已炒），以及一碗冷水便可。

製法更爲簡便，先將蘋果切成十至十二小塊，將清水1¼杯拌入自發粉中，至呈現漿狀，加入生油1湯匙，然後將蘋果逐件上漿。燒油8杯至沸騰，將蘋果逐件放入，待炸至金黃色，用鑊隔油取起。再把煮沸了的1½杯水加入糖膠，用完不停攪拌至全部溶解，隨即離火，倒入已炸好的蘋果，炒勻後置於碟中，撒上芝蔴，便完成一碟美味可口的小菜。

在進食時，最好先浸冰水，以免糖膠黏口。祇要分量準確，不需高度技巧，你也可以自製出這款名菜，也許多炒幾次，已經可作爲宴客的美點了。如果要出外品嚐的話，一般京菜館子都會有這味菜式，不妨換一換口味吧！（圖片由翠園酒家提供）

·依力·

家庭信箱

檸檬與蛋黃的作用

臉上有汗斑，要消除它必須要很細心的照顧皮膚，日常必須注意臉部的清潔，同時不能胡亂塗脫斑等藥品，最安全的方法，是用檸檬漂白方法，日間亦盡量避免直接照射太陽，而檸檬漂白是可一星期做一次，方法是用麵粉一茶匙，用水調成糊狀，如果皮膚乾燥的，可以加一滴橄欖油，將之塗在臉上，但不要塗在唇及眼眶四周，因爲這範圍的皮膚組織特別細嫩，只要保持滋潤，不需要敷面的，待麵粉糊在臉上十五分鐘後，便可用溫水洗掉，用浸了冰水的棉花拍臉，這樣便可令皮膚清新，若連續的使用幾個星期是會有一定的效果的。

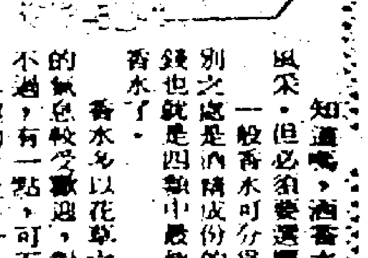
你的毛孔大而有汚物藏在內裡，不用說，當然是要徹底清潔皮膚，你要選用合乎自己洗臉香皂早晚洗臉，如果是有化粧的習慣的，便要用清淨劑把臉上的化粧品全部除去，然後用肥皂洗臉，用收斂膚水把皮膚洗面清爽，若是面部有黑頭的，便要在那地方用乳液作按摩清潔，其他程序如上，臉上的汚穢消失了，才可以用收斂水收緊皮膚。

頭髮過份的乾燥，要用滋潤性的洗頭水，如雞蛋洗頭水等，在洗頭後，可用草酸護髮素過頭，還草酸給髮柔軟的成份，如果要效果更加好，便是用蛋黃過頭，在洗髮精洗完頭後，用蛋黃（除去蛋白）均勻的按摩塗在頭皮上，然後用水過清，待頭髮有五成乾時，塗些髮油在髮根及頭皮上，自然對頭髮有所幫助。

代鄭：德華讀友，關於閣下有狐臭之症，有一位讀者黃家明先生來信，他願意提出中國藥學的治理方法，他是一位研究醫學者，據曾治癒多人，若有意可電香港六九五八五四查詢，又本人只把這消息傳遞，閣下可考慮或查明作用，才可寄予信賴。

·史雲鑑覆·

使用香水要講究技巧



知道嗎，灑香水是一種看不見的化粧，善於運用香水，使妳增添風采。但必須要選擇適合自己的香味，否則會大煞風景。

一般香水可分爲四類，純香水、濃淡香水、淡香水及古龍水，分別之處是酒精成份的多少，以古龍水的酒精成份最多，容易揮發，價錢也就是四類中最便宜的，香氣較濃郁而持續較久，酒精少的便是純香水了。

香水多以花草之氣息爲香氣，而花中之玫瑰、茉莉、桂花及清幽的氣息較受歡迎，對於香水的香氣，當然是隨着個人愛好而選擇的。不過，有一點，可不能忽略，那是選用香水與年齡是有着很大關連的，年輕的女性，十八至三十歲左右期間，比較上是適合選用淡香水，因爲淡香水，比較清新雅緻一點，更帶有一份年輕人的嬌俏氣息，特別是職業女性，日常上班，當然是不宜用濃香水，否則散發着濃郁的香水味上班，仿如參加宴會似的，給人的印象是妳根本不懂如何運用香水，白糟蹋吧了。

不過，年輕的女性，她們亦應配有小瓶濃香水，這是用於晚上參加宴會的，以適合不同場合時，更符合經濟原則，因爲濃香水較貴，買小號的，四分一安士便夠了，常用的淡香水可買四安士至八安士的。

選擇香水也要花心思和耐性，一瓶香水適合某一位女性，但不一定適合妳。人體身上有一種不大爲人察覺到的體味，但，這體味與香水混合而產生的香味則各有不同，所以同一瓶香水適合她但不一定適合妳。當妳選購香水時，除了習慣性地採用的香水外，不要立即購買，因爲一瓶妳從未用過的香水，妳不知是否適合妳，最好是先噴一點在手腕又或是手背上，讓體味與香水混合，三兩小時後，方才決定這香水是否適合妳。

有一點要注意的是在高溫下，不論那一類香水都會被蒸發了的，所以，妳放香水的地方不要是太陽所及的，最好是放在陰暗而氣溫不高的地方，如果用不完的香水則會被揮發掉了。

有不少香水瓶子是由名家特別設計的，十分精緻，所以不少女性喜歡收藏這些香水瓶子，其實這些香水瓶子，還是十分有用的，放到衣櫃去，讓它給妳的衣服也留有一份清香氣息，也要不錯呢，有些女士喜歡放一塊灑上香水的棉花在大衣內，用綫帶在大衣的夾裡上，這樣下季大衣用得著時，使披風得清香迷人了。特別是放內衣的抽屜，最適合放置瓶子又是試用裝的小香水，這樣衣服穿在身上使有一陣舒適感。

香水噴在身上以耳後、手腕、胸前爲主，最應是出街前一刻灑，如果晚上要參加宴會，可將小香水放到皮包去，隨時可添裝。現在更有不少精緻的香水瓶子，附有一小裝的，可將大瓶的香水，裝到小瓶子去的，十分方便。

多天，熱鬧的節日特別多，爲了這些宴會，妳應該特別地選上適合妳的香水吧。

·思敏·

二菊隨筆

樸克牌的奧妙

不論中國的占卜與掌相學，或是外國的樸克牌與星座運程，都是相當奧妙的，至今仍無法解釋其推命的根源。

上星期到香港酒店參加野火晚會，由於好奇心的驅使，也來算算自己的運程如何。

走入了一個吉卜賽式的帳幕裏，有一位年約五十來歲的婦人，你不需要問她任何問題，祇要把一綑樸克牌一張一張的洗完後，再用左手隔開牌，牠便開始爲你占卜一生的遭遇。

從牌中的顯示，她能夠知道最近所發生的事情、個性、喜愛與適合的職業，還有未來的種種事物。當然對未來的事物並也不能預料，況且這種占卜術的有效時限祇有三個月到六個月，但至少在目前或已發生的事情却令我感到驚訝。

這種占卜運程的方法，是根據以色列人的方式，以相學、數學、天相學等來推命理，非常複雜，不是一般人能夠看得通的。至於準確程度有多少，很難下一結論，不過，從牌中能告訴你最短期內的事物，不難令你相信這種玄妙的占卜命運。

據這位婦人說，中外占卜學都是互相有關連的，像中國人相信風水和命運，但占卜者本身是不能預知自己的未來，甚至觀人也不可以。

他們把樸克牌看作是一種神聖的東西，用完後也不能放入垃圾箱內，要把它火化爆於大海中，因他們相信所有生命都源於海，不然就用相架框起來。

雖然在這時代，占卜或相命都被視作迷信，但仍有不少人喜歡去占卜問封，這可能是人想早知未來的一切，再加上好奇心，祇要不過於認眞，不能視之爲迷信。

其實，命運雖然是生來已定，但人也可改變命運，很多事物處理得是否適當，都要加上人生經驗與處世之道，不能怨天尤人，更可況人的思想一直在變，決定了的事情也會經常改變，命運也是一樣，不斷在變，操縱命運的權力仍在於己身。

恭祝雙十國慶
大地旅運社總經理李清 敬賀

慶祝中華民國六十五年雙十國慶
美可農產加工所
大貝湖花生　批發零售
鹹乾花生　一律歡迎
廠址：台灣省高雄縣鳥松鄉中正路60號
電話：(07)467001
批發處：台北市復興北路499巷2弄4號
電話：(02)7213048
國內各百貨公司及食品店均有代售
港九地區經銷處：台灣民生物產有限公司
香港：北角英皇道135－143號．灣仔莊士敦道20－28號
九龍：彌敦道100號東英大廈．荔枝角道22號東興大廈

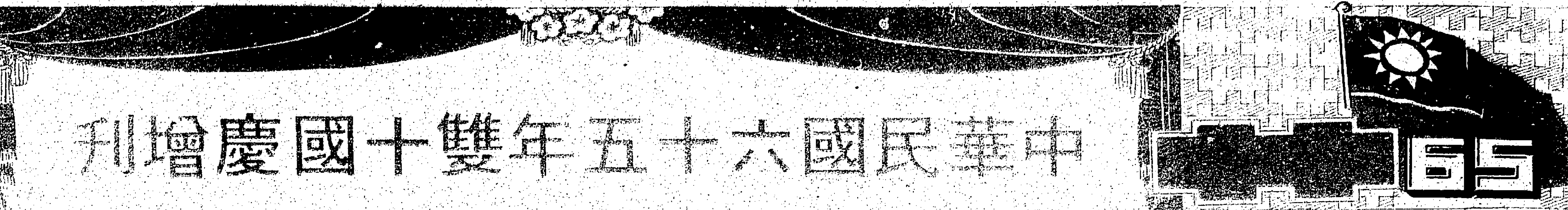
台灣公路局營運目標
台灣省公路局爲配合六年經建計劃，頃依照交通部運輸計劃委員會所發表的「台灣運輸經濟之分析與預測」，所列公路局客運量成長率及行政院經設會預測成長率，以及國內交通情勢變更狀況，訂定分年營運目標，預定到七十年度，將公路局營運目標由六十四年度的五十七億五千八百萬延人公里，提高至七十九億二千六百萬延人公里，以經營省道幹線爲主，以交通運輸運用與合理規劃爲準則，開放民營，發展聯營並以行車安全爲前提，以達到便民服務的目的。
參照歷年成長情形，六十五年度按省府核定數及六十六年度按省府審定數列計，六十七年度依照交通部運輸計劃委員會，六十三年十二月刊發「台灣運輸經濟之分析與預測」所列客運量成長率，及行政院經設會預測成長率估列，六十八年度至七十年度係根據國內交通情勢變更狀況預估如下：㈠六十四年度五十七億五千八百萬延人公里。㈡六十五年度六十五億二千九百萬延人公里，較上年增一三．四％。㈢六十六年度六十七億九千五百萬延人公里，較上年度增加六．四％。㈣六十七年度七十一億八千五百萬延人公里，較上年增加三．四％。㈤六十八年度七十四億七千二百萬延人公里，較上年增加四％。㈥六十九年度七十六億九千六百萬延人公里，較上年增加三％。㈦七十年度七十九億二千六百萬延人公里，較上年增加三％。

慶祝中華民國六十五年雙十國慶
台中新味珍食品廠有限公司

品名	包裝	售價	批價	品名	包裝	售價	批價
太陽餅（大）	盒	60.00	45.00	高級煎餅	盒	50.00	37.50
特級鳳梨酥	盒	35.00	27.00	椰子夾心酥	條	20.00	16.00
新港飴	盒	35.00	27.00	沙琪瑪	包	20.00	15.00
夾心鳳梨酥	盒	50.00	37.50	海苔酥	包	20.00	15.00
紅豆丸	包	15.00	11.50	牛奶糖（小）	盒	3.00	2.40
綠豆丸	包	15.00	11.50				

批發零售　一律歡迎
廠址：台中市三民路一段27巷4號
電話：(042)224581．231638
連絡處：台北市八德路二段174巷16號
電話：(02)7310000
國內各百貨公司及食品公司均有代售
港九地區經銷處：台灣民生物產有限公司
香港北角英皇道135－143號，灣仔莊士敦道20－26號
九龍彌敦道100號東英大廈，荔枝角道22號東興大廈

臺灣中小企業銀行
（原臺灣合會儲蓄公司改制）
六十五年七月一日成立，七月三日起正式開業
營業項目
▲存款業務：支票存款、活期存款、通知存款、定期存款、活期儲蓄存款、零存整付儲蓄存款、整存零付儲蓄存款、整存整付儲蓄存款、存本取息儲蓄存款、納稅儲蓄存款
▲放款業務：[illegible]
▲代理收付款項
▲國內匯兌業務
▲國內保證業務
▲代客買賣有價證券
▲外匯業務
▲中小企業診斷與諮詢服務
▲合會業務
本行除總行外，設有五十個分行，及五十八個辦事處，遍佈全省各縣市鄉鎮，隨時竭誠爲您提供最佳服務，請多多利用。
總行地址：臺北市重慶南路一段七二－七四號
電話：三七一九二〇一（二十線）、三六一一六〇一（十線）



從辛亥成功證中共必敗

·白韋·

六十五週年的「雙十節」，又在今天降臨了。這次中華民族國土的重光，滿清專制政體的推翻，民主自由政治的建立，偉大國慶的產生，都是同盟會領導漢族的人民，愛國的志士和革命的團體共同努力奮鬥的結果。武昌的革命義旗一舉，便很快的建立了中華民國，在遠東最早出現一個民主共和的國家。比起天天以社會主義革命、反帝制、反封建自詡的蘇俄，還早了約十年。這點連共黨徒子徒孫的中共中人，也不敢掠美，竊估，而帖然承認的。

（一）辛亥革命成功主因

辛亥革命的成功，實具有許多的因素。除了滿清的反動政府崔弱無能，統治力量已告動搖之外，還有許多當時良好的形勢以爲配合，更加上革命黨人英勇的精神以爲激勵，所以成功益爲迅速。第一、是由於滿清反動政府內部權力鬥爭的尖銳。清廷後期，宣統被擁立，攝政王載灃爲了恢復滿權，奪回軍權，強迫小站練兵領導北洋各鎮軍人的袁世凱去職。袁雖去職，但仍暗中煽動舊屬反抗。在雙方的鬥爭中，軍隊紊亂離心，指揮不靈，一發不可收拾。尤其是新軍中如直隸的北洋新軍六鎮、湖北、江蘇的南洋新軍，下級幾全是漢人，清廷派去的滿洲統領，多不能獲得擁戴和輕易駕馭。軍隊早在分崩離析中。

第二、是由於革命風氣播散的迅速。當武昌起義之後，滿清尚有北方的大本營及南方許多省份控制在手中，更有北洋軍可資調動鎮壓。詎知湖北軍政府八月二十日一成立，湖南、陝西兩省同在九月一日起義獨立，而江西、山西、雲南、江蘇、貴州、安徽、浙江、廣西、廣東和福建亦依次先後獨立。僅僅十天的時間，長江和珠江流域的大片土地完全握在革命軍之手，連成一氣後，更光復了南京，成爲號令的中樞，使袁世凱復職後的北洋大軍雖進攻至武漢，亦發生不了大的威脅，祇有反而和革命勢力攜手，逼清帝退位。如果各省獨立不如此之快，恐尚有一段艱辛建國的歷程。

第三、是由革命幹部犧牲英烈的感召、組織的擴大。辛亥之前，有十二次的起義，尤其是黃花崗之役，同盟會員，志士慷慨激昂赴義，已鼓起民衆的同情響應。辛亥時，武昌新軍起義，計劃事洩，名册被檢，各隊代表彭楚藩、劉堯澂、楊宏勝等被捕。在總督衙門受審時，彭楚藩也如林覺民一樣，洋洋灑灑自寫供詞，力述身爲黃帝子孫，不忍見民族之淪亡，申革命之大義，恢復中華，建立民國。又云「余既從事革命，個人生死早置度外，請速余死。」劉堯澂、楊宏勝就義時亦分別高呼「還我河山」，「孫中山萬歲！」「未死同志萬歲！」迄不少屈。消息傳至新軍，激動極大。新軍士兵幾有三分之二早已加入同盟會的支部文學社、共進會等革命團體，信念堅強故雖事洩，仍奮然起事。

第四、是由於各地士紳的投歸擁護。同盟會籍的革命黨人雖在各省早有活動，然嫡系領導的羣衆基礎仍非宏厚。及武昌義旗一舉，各省的諮議局議長、副議長，所謂民衆中心人物的立憲派精神，均在革命黨的策動、曉諭之下，放棄立憲、改良主義的態度，投身於獨立反清的大業。甚至是滿清的官員也收羅一起，造成了聯合戰線，很快就奪得地方的軍權和政權，使滿廷的二百多年的統治如冰消瓦解，這雖加速了解放全國的時間，不過也使革命的陣營複雜不純，種下洪憲帝制與軍國割據的禍據，革命目的不能徹底完成的遺憾。

（二）復國機運今年更好

所可惜的，辛亥革命建立的中華民國，一度淪於袁世凱、段祺瑞、馮國璋、吳佩孚、張作霖、孫傳芳等軍閥的手上，引致四分五裂，幾不國。及國民政府成立，出師北伐，始告統一。豈知抗戰完畢，中共的武裝坐大，稱兵叛亂，大陸的國土又復淪入共黨手中，組成北平政權，迄今已悠悠二十七年了。國民政府播遷台灣，維持正朔，雖力圖恢復故土，重整河山，掃除傀儡政權，實現統一之局，可是年復一年，尚未如願。令人北望神州，想見賊勢披猖，田園廢毁，不勝其欷歔之慨。

至於今年又復如何？以辛亥革命成功的契機做依據，從中共目前的情態去衡量，深覺今年中興的機運、復國的形勢大好，遠勝以往的時代。姑不計較地震、水災、旱災等自然的災害，足以摧毀中共，專說人爲性的失敗，其徵象亦如左：

一、中共政權的本質——不是民主的，而是集權專政的，所以造成和封建時代帝王一樣的個人統治形式。那一個頭子權力能夠集中，命令能夠行使，政權就夠鞏固。過去中共的上層大頭目有毛澤東、周恩來、劉少奇、朱德、鄧小平等，都在黨有數十年的歷史，各擁有衆多的羽翼。即使是互相的鬥爭，但一個倒了，別一個仍有他的鞏衆基礎可起而領導，它的政權還易於維持穩定的。可是今年，毛、周、朱已相繼死亡，劉鄧又被逐不存，完全失了重心，根基極弱。正如滿清，慈禧太后雖然壞透，但她在，有八國聯軍、太平天國之亂而不致亡，她死了，宣統即位，不旋踵而亡，關鍵在於個人威勢所造成鞏緊的力量。

現在毛澤東死了，而由華國鋒繼承掌權，華的威望地位遠遠不及老毛，即是說北平政權完全沒有安定的重心。所謂由文革派、穩健派會同華國鋒實施集體領導，可以維持均衡，保得安定的說法，是未必可能的。即有可能，也祇是毛死後短暫時間的緩和，不會長久。史太林死後，貝利亞、馬林可夫、克魯契夫等何嘗不是集體領導，究竟維持多久？卽爲現在日本政壇，自民黨的政府，田中倒後，三木、福田、大平也是三派協議集體領導的，又能保持下去嗎？均衡的狀態是最難獲致和保持的，三腳櫈已經最難坐的了，何況更是動盪中的人！因此，姑不從江青等的文革派，葉劍英等的穩健派的內容動向去作瑣細的分析，衆從原則上去推論，已斷定北平政權在一年之內必恢復劇烈的鬥爭，自相內搏，削弱力量，增加紛亂分裂。可予台灣從內、從外、去光復大陸的更好條件。

二、辛亥革命的成功因素之一，正如上述，是滿清對軍隊軍權的無法控制。現在中共也染了這種病症。本來毛澤東老早已知道「槍桿子出政權」的道理，所以在文革時期，爲鬥倒劉少奇，就利用林彪的軍力；及林彪死後，又調整「解放軍」的統率，以利掌握。但在一九七三年他親手處理軍區大調動的時候，似已存有畏心，對軍中頭目不敢打擊，祇事羈縻。僅將各大軍區的大頭目互相對調，而多不加以削職。如南京軍區司令員許世友調廣州，廣州的丁盛調南京，廣州的劉興元調成都，瀋陽的陳錫聯調北平，北平的軍事領導人李德生調瀋陽之類。但求他們脫離嫡系部隊，使「將不專兵，兵不專將」而已。

因爲，毛澤東也深惑軍人的力量氣勢已成，尤其在文革期中，左右兩派的鬥爭，在難分難解之際，都由軍人平伏，軍人亦多兼了省區革委會的正副主任，中央委員，軍、黨、政的權力都操於一身，一有叛亂，影響極大。所以暫事隱忍，祇作地區調動，使易於接受，以免叛變，然後第二步徐再圖之。可惜以黨指軍，消滅軍隊山頭主義，削減軍人實力的計劃未成，而毛澤東已病，再由病而死，始終未有繼續推行。試看近年各軍區人事并無大變，即一明證。可是各軍區司令員從七三年的調動中，看出毛澤東及左派的居心，爲求自保，已作好一切抗拒的準備。如對文革派批鄧、反資的號召，置若罔聞。容縱區內反中央的活動，隱與北平脫節。即有響應，亦是陽奉陰違的一封通電而已。

最近蘭州軍區、青海軍區司令員皆有違背反右、反資、批孔、批鄧與及藐視北平中央的言論，更在多個軍區內有騷亂的現象，可見軍事頭頭雖然通電擁護「中央」，實際上是不受「中央」駕馭的。這種軍隊分離、脫韁的趨勢，大大削弱共軍的實力。最嚴重的不是共軍頭目的叛逆思想，還有共軍士兵的憎共、反左、不滿現狀的思想。據聞天安門暴動事件，參加的有極多徒手的「解放軍」士兵，這與辛亥革命時的武昌新軍有很多相似的地方。倘若自由中國有光復大陸的行動，他們會像武漢新軍的士兵，從共黨隊伍中，站到國軍的隊伍中來，一齊參加反共、復國的運動。取兵於敵，以敵之兵，敗敵之陣，正是這樣的策略。何況，依照美國前國防部長施萊辛格所說，共軍武器低劣，戰鬥力亦不強，徒擁有空殼的外表。

三、辛亥革命的成功，得力於同盟會志士的英勇，人心的歸嚮。而今日大陸的人心又如何？天安門的事件因爲人民恨共，抗共最波瀾壯闊的史詩，但在武漢、鄭州、蘭州、杭州、南京、石家莊、黑龍江等等數之不盡的城市，不論腹地，不論邊疆地區，都有大小規模不同的暴亂發生。這不僅是外國通訊社的電訊發表，遍大陸各省的廣播都可經常收聽到。其眞實性是百分之百的。

大陸人民的暴動，并不僅是左派、右派、江清等與鄧小平徒衆的派性鬥爭，各爲其頭子効忠的內鬨，而是各階層的人爲了他本身生存、前途的利益而作出自發的抗爭。單純爲派系而爭，影響尙微；現在爲生存而抗爭，發展廣泛，滲透深入，爆發的影響必然非常嚴重。雖然中共的組織制度相當嚴密，但如由於基層爆發起來，即農村的農民，青年分子，它的可靠基層幹部所發動，就無從防止了。究竟造反的是那一種人？他們不是地主、富農、資本家、國民黨官員等黑五類分子，而是下列的人物：

（一）爲貧農子弟和下放知識青年。貧下中農的地位提高，子弟都能獲得普通的教育，但農民的生活確是衣不足暖，食不能得飽，祇可免於飢餓至死的生活水準。如果有些荒歉，便是無法生存，去年廣西一帶收成差，不少人攜帶子女到被傳頌爲富庶之區的廣東東莞乞求收容。他們說，祇求子女生存，自己餓死了也甘願。所以這類廣大農村的農民，憎共情緒極高，祇要給予一個機會，不是參加革共黨之命，就是逃亡。再加上不滿情緒的下放青年的啓發結合，行動更烈，試查查逃亡來港的青年，十居其九是下放青年，貧下中農出身的青年幹部、民兵。

（二）是共黨中的智識幹部。由大陸傳出的「李一哲大字報」，便充份的說明出來。這份大字報是千眞萬確的，貼在廣州的街頭，也貼在天津等城市的牆上。借攻擊林彪，上書毛澤東，而指出共黨之內派系鬥爭，殘殺無辜，只顧奪權，不顧百姓死活，貪汚腐化，殺害青年，虛報功績，掩飾弱點，建立個人的派系的權威，驅使青年去陪葬。剝奪一切青年的思想、學習自由權利的一切眞相。使知識青年的願望完全破滅，對共產黨的前途抱着無限的悲觀和怨恨。雖然他們不敢明言立刻行動去推翻共黨政權，但他們的心中是正計劃行動的。紅衛兵、民兵、文革新進分子，外表上看似是對毛澤東主義的狂熱信徒，實質上許多還是李一哲的眞正朋友，會響應反共黨獨裁、爭民主自由的起義。

（三）是被共黨所稱的「反革命」分子。這一類的人是非常複雜的。或者是嚮往自由而身處共黨組織內的當權派、幹部，又或者是從下放農村、下放邊疆、上山勞動而逃歸城市的青年。又或者是已爲自由中國廣播之音所感召，潛伏地下人員所組織起來的民衆，都會及時響應復國的運動。請勿小覷這類「反革命」的人數，爲數是十分巨大的。祇以下放而逃歸的青年爲例，每一城市一年下放的青年多達千百人，合起來不下千百萬，應列爲反共起義的主力。

（三）怎樣實現復國計劃

從當前的國內、國際形勢看，大規模的相對戰爭自然不輕易發生。中共狂叫解放台灣，武力解決，鑑於自由中國軍力的強大，民氣的昂揚，古寧頭、登陸的慘痛教訓，固然不敢行動，而是虛聲恐嚇，痴人說夢。而自由中國要派大軍渡海強攻，完全以軍事收復大陸，現在亦非成熟的時機。必需五分政治，五分軍事，從事於政治作戰，經濟作戰，尤其是加強防衛，全民動員，擴張軍力。更對大陸積極施行策反的工作。

待至一、大陸民變在比較大規模出現時，我軍可渡海躍入響應，或會合敵後武裝支援，擴大民衆抗爭的力量和範圍，建立據點。如辛亥革命的奪取武昌，作爲號召全國的司令台。二、在「解放軍」的離心情緒高漲，陷於瓦解時，由飛航的突擊隊或陸戰隊空降大陸適當的地點，或海軍登陸沿海適當的地帶，以少的機動兵力作突襲的行動，鼓勵號召共軍起義，携手作戰。在如此的環境下，[illegible]未必危險，反易成功。因爲祇要首先點起火種，自會蔓延的燃燒，守方捉襟見肘之不暇，更無心防禦其他。

軍事進攻性的行動，但是我們的政治，經濟必須同時動員，以爲配合。使海內外的同胞都有堅強的信心，旺盛的士氣，踴躍參加復國的英烈行動。尤其是我的政府，要成爲大有爲的政府，廉、能政府，擔當得起中興的大任。因爲中興的大任，比起平時的治國更爲艱巨，大有爲而廉能的政府，樹立亦更爲艱難，非一蹴可就。所以，在政府現時的表現中，雖有不少可堪告慰的優點，但仍覺不夠，希望還有更大的努力：

一、肅清貪汚之風，廉能的政府，廉是擺在首位，反貪汚運動自爲最主要的施政。一個被目爲有貪污的政府，會喪失了部分人民的向心，亦即缺少廣泛支持的力量。政權因受腐蝕，亦大打折扣。台灣的貪風雖經肅蕩，獨惜小貪稍淨，而集團的大貪仍時有所聞。

二、中國抗戰的能獲得勝利，固在人民的敵愾同仇，忠貞報國，而亦在初期的克難精神生活，節衣節食，以佐軍需，故能持久抗戰。可是現在台灣社會上奢侈浮靡，鋪張無度，酒食徵逐，競以豪華虛耗爲榮，將有用的物質，作無謂的消費。比起抗戰初期，實有天淵之別。雖云台灣今日經濟的繁榮，比抗戰時的大陸超越甚遠，然實國事受，爭逞排場，暴殄物資，敗壞風氣，始終是不能容許，必要厲行戰，提倡戰時的新生活，充實國力。

三、台灣人民的經濟，政府正採取均富政策，以縮短貧富的距離，普遍提高人民的生活水準。台灣的同胞固可獲得小康的富裕家境，擁有更多的生產工具，更加強其生產力，尤其是可以吸引大陸的同胞，擁護反共來歸。值得我們堅決的支持和實踐。目前政府對大陸同胞發出的文告，有云光復之後，可以佔有地不還，佔有屋不還。其實不必言不還，祇云耕者有其田，財富分共享，以台灣做榜樣，已足作爲偉大的號召了。

中共的敗象已日漸的增加，比滿清的敗象尤多，則光復大陸的機會已經在望，我們努力同心，團結一致，爲中華民國的中興大業而奮鬥！

國父孫中山先生遺像

效法先烈發揚純潔的革命精神，遵循　國父與總統蔣公的偉大遺訓，海內海外團結一心，復國建國，人人致命，當此毛共內部掀起激烈的鬥爭，形成嚴重的混亂，吾人必須掌握時機，制敵機先，拯救水深火熱的大陸同胞，爭取興仁滅暴的最後勝利，永享國家富強康樂，人類自由和平的福祉。

總統嚴家淦

中華民國六十五年雙十國慶

恭祝中華民國六十五年雙十國慶

[illegible]貿易有限公司
九龍彌敦道壹佰號·東英大廈二二四室

台灣[illegible]物產有限公司
總店：九龍彌敦道壹佰號·東英大廈
分店：荔枝角道廿二號·東興大廈
香港　英皇道壹叁伍至壹肆叁號·民衆大廈
莊士敦道二十號·東生大廈

全敬賀

全民一心 滅共復國

毛松年

今天是民國六十五年雙十國慶，我們舉國歡騰，普天同慶，固然每一個人都感到歡欣鼓舞，但想到大陸同胞在中共暴政蹂躪下，年來又天災人禍不絕，益增其水深火熱之苦，今天他們將更人心思漢，渴望「變天」，我們內心也感到無比的沈重和無限的關切。

大陸在中共血腥統治下，本早已成為世界上最大最黑暗的人間地獄，光是被害的同胞，照國際專家根據中共自供資料的客觀統計，已在六千萬以上。而在飢餓線上，求生不能、求死不得的億萬同胞，其所受的痛苦與煎熬，更非任何筆墨所能形容。最近由於華北、華中相繼發生強烈地震，災變頻仍，哀鴻遍野，傷亡無數，而中共不但掩飾災情，悍拒外來救助，反而利用天災，加深人禍，叫囂「批鄧」、「反右」，加強「鎮反」和奪權鬥爭，以排除異己、鎮壓羣衆，充分暴露其罔顧人道、泯滅人性的邪惡本質，也使大陸同胞的災難和痛苦到了無可忍受的極限。

惡貫滿盈的毛澤東終於在天怒人怨之下倒斃了，這一暴夫的死亡，自然是中共罪惡統治崩潰的開端，也就是廿多年來殘害同胞、為禍人類的「毛思想」、「毛體制」、「毛暴政」滅亡的前奏。不過，在中共統治被完全埋葬以前，他的餘黨仍將作垂死掙扎，首先勢必爆發一場腥風血雨的接班奪權鬥爭，而這奪權鬥爭又必披著路線鬥爭的外衣，以無辜的百姓為共鬥爭的工具與犧牲品，苦鬥、狠鬥、海鬥，越鬥越烈，不死不休。因此，大陸同胞勢又必「千萬人頭落地」，遭受更殘酷的掠奪和迫害，使我們益感切膚之痛和責任的重大。

不過，隨著中共政權的罪行日深，大陸同胞反共抗暴的怒火也已日益高張，從去年七、八月間的「杭州工潮」開始，大陸各地的羣衆抗暴事件便不斷發生，今年四月的「天安門事件」，更是大陸人民對毛反共情緒的總爆發，一百多萬羣衆憤怒的喊出「秦始皇的時代已一去不復返」的口號，悲壯的唱出「欲悲鬧鬼叫，我哭豺狼笑，酒酹雄傑，揚眉劍出鞘」的詩句，顯示大陸同胞已忍無可忍，要積極展開全面的反共抗暴行動。此後，各地相繼發生的抗暴行動和毛澤東倒斃後北平的羣毆和各地的騷亂，都充分證明在「天安門事件」點燃的抗暴火頭，正向各地燃燒，這遍地野火，將迸成一起，火光沖天，焚毀中共的罪惡統治，正像六十五年前的三月廿九日黃花崗之役，雖不能一舉成功，但所點燃的革命火花，遍地燃燒，不久便有武昌起義，結束了滿清的專制統治。

目前大陸的中共政權，已是一片亂象，一盤爛局。毛澤東多年一手形成的個人獨裁，在他死亡後無人能繼承其專制王位，所謂集體領導祇能作一時的掩耳盜鈴，中共「主席」的職位，仍將是權力鬥爭的中心，而其接班的奪權鬥爭中，「文革派」和「反文革派」已水火不能相容，勢必要拚個你死我活，還有共軍向認為槍桿子出政權，對文革派所攬的黨領導槍，極表不滿，在奪權鬥爭中，勢必拔槍而起，在各軍區形成割據的亂局，再加上地方與中央、老幹部和新幹部等的矛盾和鬥爭，下放幹部、回流青年、高幹子弟、復退軍人等的「造反」和抗爭，中共內部的分崩離析，已到了無可收拾的地步。但更重要的，還是大陸人民的抗暴行動，在中共內部一片混亂中，勢必日益擴展和升高，由要求經濟生活的改善和恢復人性的尊嚴，發展為反極權、反奴役，爭生存，爭自由的鬥爭，由農村而都市，由點而線而面，逐步推展，更由工人、農民、青年、知識分子的個別揭竿而起，逐步緊結，更和中共內部鬥爭的共幹共軍相互推移與結合，終必形成全面性、全民性的反共怒潮，這才是大陸內部的基本矛盾，也是中共鬥爭的必然發展。古人說：「亡秦者秦」，現在所謂：「滅共者共」，這都是歷史循環的自然結果。

中共的崩潰和滅亡雖然已是無可避免的命運，且也為時不遠。但要像六十五年前的辛亥革命一樣的適時一擊，除了大陸同胞抗暴行動的繼續推展外，還要結合海內海外和敵前敵後的一切力量，互相策應，裡應外合，才能一舉摧毀毛共統治，徹底消除毛澤東所遺留的「毛思想」、「毛體制」和「毛暴政」。

毛澤東死後，政府已採取積極行動，以實現大陸同胞的願望：更保證對大陸上所有抗暴革命行動，一定迅速的從海上支援、空中協助、敵後策應。在政府的積極策劃領導下，自然必能凝聚一切反共力量，展開反共滅共的聖戰，完成建國復國的大業。但這一反共滅共的聖戰，固將決定中國八億同胞的生存或死亡，自由或奴役，也將決定我們國家民族今後的命運和前途。必須我們每一個中華兒女，無論海內、海外，不分敵前、敵後，都一致奮鬥，投入戰鬥行列，在思想上凝聚億萬之心為一心，在行動上結合億萬衆之力為一力，同心協力，勇猛精進，才能贏得光輝的勝利，為自己和國家民族開拓光明的前途。

因此，在今天，回顧六十五年前革命先烈犧牲奮鬥所艱難締造的民主共和國，正面臨否極泰來的關鍵時刻，也是我們自救救國的大好時機。今後我們國家的命運，將決定於我們全體國民當前的努力。我們每一個人都應該負起自己的責任：

——在自由地區的同胞，要知道：我們在自由地區能過著自由、安和、樂利的生活，是多年來在政府領導下全民團結努力建設的成果，在當前國際情勢仍陰晴不定、經濟衝擊仍不絕如縷之際，我們仍得居安思危，團結奮鬥，尤其對社會風氣的端正、社會建設的推進，更得共同努力，來締造一個純潔樸實的社會。而除了每一個人都要站在自己的崗位，努力建設，厚植國力外，更要知道：我們要能真正永享自由、幸福、樂利的生活，必須早日光復大陸，完成三民主義新中國的建設，每一個人都時刻心懷大陸，對光復大陸工作，盡其一分心力，並隨時待命，參與光復大陸的戰鬥行列，才能自救救國，也為子孫後世開拓燦爛的前程。

——在海外地區的同胞，要知道：中共的假裝「強大」、誘騙「認同」、「回歸」，祇是他的統戰手法，想利用僑胞的愛國觀念，驅使他們去充當國際統戰陰謀的工具。凡是到過大陸和到過自由中國的人，互相對比，當可瞭解實際上是誰強誰弱，孰虛孰實。尤其毛澤東死後，中共政權已基本動搖，已充分顯示全面崩潰前的亂象，但國際間由於中共的統戰活動和姑息主義的推波助瀾，對中國問題多仍缺乏真正的瞭解，對中共仍多意存畏懼，妥協或懷柔，冀圖苟安。因此，我們除了要明辨忠奸，堅持信心，支持自由祖國的反共鬥爭和大陸同胞的抗暴行動外，更重要的是團結僑社，發揮力量，在當地廣泛參加反共行動，並結合國際自由民主人士，擴大國際反共運動，增進當地政府和人士對自由中國的認識和合作，共同粉碎中共的國際統戰陰謀。

——在大陸的同胞，更要知道：毛澤東雖已死去，中共內部正展開奪權鬥爭，但無論那一派，那一撮人當權得勢，都仍將推行「沒有毛澤東的毛澤東思想」、「沒有毛澤東的毛澤東體制」、「沒有毛澤東的毛澤東暴政」，我們絕不能對他們存有任何觀望和幻想，而我們要掙脫枷鎖，爭取生存和自由，必須及時奮起，展開反共抗暴行動，而且必須凝聚一切反共力量，與中華民國復興基地的軍民相結合，與海外廣大的僑胞相結合，共同一致，掀起全民反共怒潮，才能徹底摧毀中共統治，徹底消除「毛思想」、「毛體制」和「毛暴政」。政府已號召我們每一個大陸同胞和共幹共軍，「精神加盟，行動歸隊」，並準備給我們充分的接應和支援，這不正是我們起來行動的時候嗎？

六十五年前，革命雖迭經挫敗，但革命思想已深入人心，革命時機漸告成熟，而滿清皇朝則分崩離析，一片混亂，所以，武昌首義的槍聲一響，各方呼應，不旋踵便推翻了滿清統治，建立了亞洲第一個民主共和國。現在，反共思想也已全民一心，革命時機也日趨成熟，中共政權在毛澤東倒斃後更是分崩離析，無法收拾。祇要我們全民一心，分頭努力，時機一到，共舉義幟，必可徹底摧毀中共的罪惡統治，重建三民主義新中國。是時候了，讓我們一致奮起吧！

在是非混淆邪正不分之世界中
堅守正義之立場致力于人類自
由民主之廣汎的心理建設今日
新聞事業之職責端在于此
香港工商日報雙十國慶特刊
張羣敬題

海內外同胞喜洋洋 樂觀奮鬥迎接雙十

中華民國六十五年雙十國慶來臨了。我們海內外同胞，依然本著堅毅不拔、樂觀奮鬥的精神，來迎接這一個國父和先烈們肇建中華民國，揭發歷史新頁，光輝絢爛，象徵國家民族遠大前途的歷史性國慶節；同時還要以堅定一致，無遠弗屆的熱烈慶祝活動，來顯示我們海內外同胞大團結、大無畏、大有為的精神和行動，來開拓我們國家民族光明的前途。

我們中華民國自從建立以來，在國民革命的建國進程中，每一階段都能夠充分發揚我們的傳統精神和革命力量，排除阻難，衝破橫逆，完成任務，向前邁進。前五年，正當我們熱烈慶祝建國六十年的時候，也就是我們毅然退出自毀憲章立場的聯合國之一年，這幾年來，國際姑息陰霾瀰漫蔓延，我們所遭受的橫逆阻難，紛至沓來，而我中華民國在蔣故總統的英明領導下，始終能夠清明在躬，處變不驚，慎謀明斷，莊敬自強，不但能夠屹立為民主世界的反共屏障，激發人類爭取自由的意志和信心，而且更能夠發揚蹈勵，愈挫彌堅，更能夠顯示我們存在的價值，和重要的地位。

蔣故總統辭世時，我海內外同胞，所表現啣哀振奮，愛戴民族領袖，永懷碩範，堅矢實踐遺訓，感恩報德的決心，以及對繼起的革命領導中心的，沒有保留的熱誠擁護，又一次體驗了我海內外同胞大團結的壯濶波瀾，而我政府在這一年多來，秉承遺訓，親民愛民，加強為海外華人服務，在在表明「唯民是寶」的正確立場，處處採取為整體利益著想，厚植國力的民有、民治、民享，大有為、大建設的作風和成果，不斷地奠定我們堅強不拔的國基。因此，我們的大團結、大有為、大建設，是有正確的出發點，真正能夠開花結果的。

在我們大團結、大有為、大建設的堅強表現下，任何外來橫逆的相加，祇會更加彰顯我們的存在價值和重要地位，更加顯示并且弘揚我們不屈不撓的大無畏精神，同時，國際上的反應，也足以顯示公理不泯，正義未滅，激勵了共同的信念和願望，更加證明了我們是得道多助，得民必昌。而毛共却在矛盾又矛盾，批鬥更批鬥，以及毛酋倒斃後的大混亂、大掙扎中，竟仍加緊殘民以逞，對海外華人積施統戰迫害，這是我們今天在歡祝雙十國慶聲中，所耿念難已，誓滅此朝食，要結合自由地區、大陸和海外的三大力量，為再北伐、再統一而奮鬥到底的。

我們國民革命的目標，是要建立一個獨立、自由、民主、富強、康樂的三民主義新中國，以促進世界大同，我們維護民主自由，公理正義的一貫立場，正是立國精神和建國原則的發揚光大。當前我們在反共復國進程中，所體驗的驚人毅力和高度耐性，不但已經奠定了勝利的深厚基礎，而且也提供了成功的確切保證，自助人助，自救救人，我們今天歡祝國慶，更要把握歷史使命，循著國民革命的大道，揚勵奮鬥，自強不息，開拓國家民族無限光明的前途。

一個民族 兩種生活

台灣與大陸人民生活的對比

中共的革命哲學是「槍桿子裏出政權」。因此，牠一向篤信武力，自竊據大陸以來，無時不以血腥高壓的恐怖手段來統治人民，正因為牠的政權是由槍桿子得來，所以，牠也怕被槍桿子奪去政權。

大陸人民二十多年來經過了「三面紅旗」、「文化大革命」、「清理階級隊伍」、「批孔批林」……，以至於目前的「反右傾翻案風」，大大小小的清算、鬥爭不下數十次，死的死了，僥倖苟生的，眼看著「最親密的戰友」、「紅色政權的接班人」林彪如此的悲慘下場，能不人人自危嗎？人的生命如螻蟻，朝不保夕。反觀中華民國自由地區的臺灣，社會安定，經濟繁榮，人人都生活在自由幸福裏。

人民的生活水準，是衡量政治制度好壞的寒暑表，我們且看看有關方面對自由地區（臺灣）和大陸地區人民生活比較的最新統計：

一、平均國民所得——自由地區七〇〇美元；大陸地區一二〇美元。

二、食（每人每日平均攝取量）——自由地區熱量為二、七一〇卡羅里，蛋白質為七四公克；大陸地區熱量為一、八一〇卡羅里，蛋白質為五〇公克。

三、衣（每人每年平均消耗量）——自由地區棉織品為五・三〇公斤，人造纖維為六・〇五公斤，毛織品為〇・一七公斤；大陸地區棉織品為二公斤，人造纖維及毛織品均無配售。

四、住（每人每年平均消耗量）——自由地區紅磚為一二三塊，用電為三二〇度；大陸地區紅磚為七塊，用電為廿三度。

五、行（每千人平均所有數）——自由地區二輪機車為一〇六點六輛，汽車為一七點七輛，電話為六六具；大陸地區二輪機車為〇點〇三輛，汽車為〇點〇六輛，電話甚少。

六、育（兒童就學率百分比）——自由地區為九九點二八；大陸地區為七八。

七、樂（每千人平均所有數）——自由地區收音機二四〇架，電視機一六〇架；大陸地區收音機為〇點〇五架，電視機僅設在特定場所。

由於以上統計數字的比較，顯而易見的，臺灣地區的人民是生活在天堂中，而大陸地區的人民却是生活在地獄裏。

今年五月間，新加坡有兩位記者隨新加坡總理李光耀前往大陸地區訪問，返星後，他們陸續在「星洲日報」和「南洋商報」發表他們的觀感：

「模範農村」生活够苦：大寨每天工資僅人民幣一元五角，和大寨對望的「武家坪」曾有個時期，人民每日辛勞的代價僅不到人民幣五角。所謂「模範農村」如此，其他普通的農村，農民的收入可想而知了！

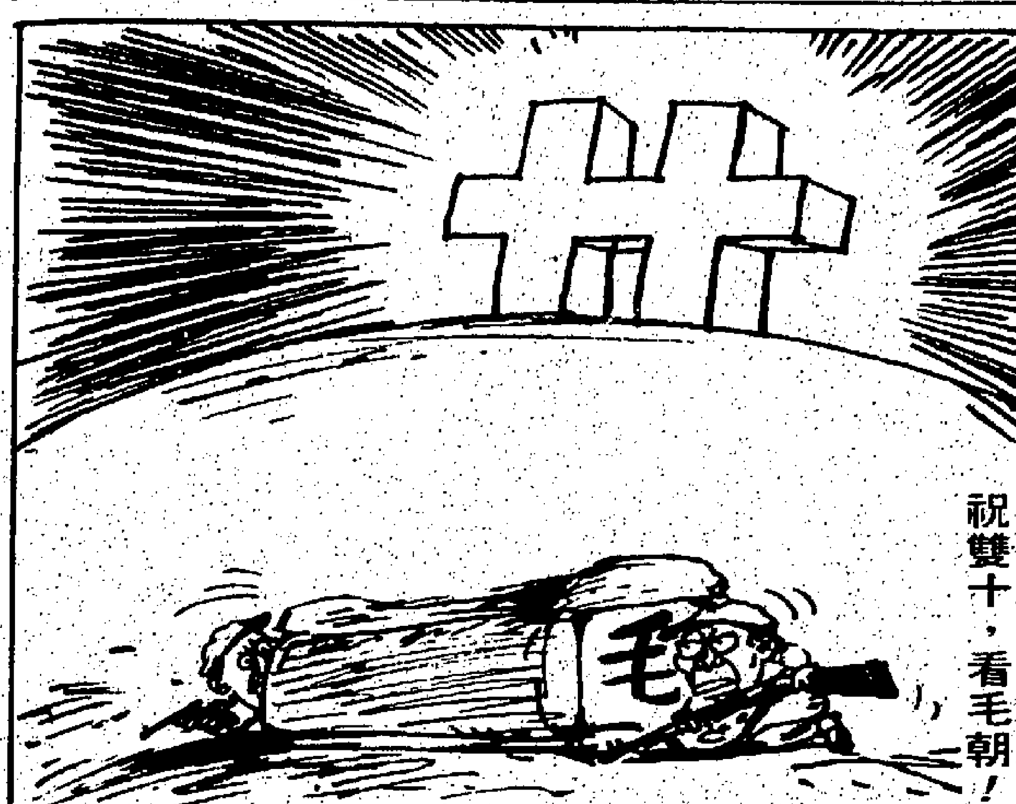
升學與否由「組織」決定：小學五年，中學四年，沒有考試，就沒有學業成績，能否升學全由「組織」說「思想路綫是否正確」而定，那不是「專」，而是「紅」。在如此嚴厲的思想控制下，人民已失去了主動性和創造力，如此教育政策，連他們有關官員也不能否認，那是永遠爭論不休的最大難問之一。

人民忙於政治鬥爭：全面批判鄧小平的「右傾翻案運動」，從「人民日報」到大學的大字報、工廠、公社，甚至學校的壁報，內容都是一樣的。師生都忙於參加政治鬥爭，真正的學業却置於腦後了！

「官」民之間假平等：「官」民所穿的衣服，乍看之下似乎都是一樣的，細看之下才知質地和色澤大有不同，有斜紋布、也有絨羽的。老百姓很少戴有手錶，而中共「官員」們有戴勞力士或亞米茄手錶的。老百姓對外面的世界知道得太少，反之「官員」却知道得太多。講了二十多年剷除階級，可見「階級」是有不同的釋義。

單調沉悶沒有顏色的螞蟻世界：中國大陸還是一個古老而又破爛的國家，廣州如此，上海、北平以及其他大城市也沒有兩樣。你一進入「中國」的國土，就覺得自己進入了一個單調沉悶的世界，沒有顏色的世界，人們除了工作外，在生活上沒有其他的東西。「中國」的老百姓像螞蟻，每天從早到晚都在忙碌地工作，工作的性質和地點，個人都沒有選擇的自由。

我們和大陸地區的人民都是炎黃的子孫，同一個民族，却過著天堂與地獄般的兩種不同的生活。



祝雙十，看毛朝！

我國現代化之貨櫃碼頭。

香港棉系產業職工總會敬賀

京國大酒樓 董事長 胡平 董事經理 鍾學仁 敬賀

臺灣大學香港校友會

可宜皮具有限公司 董事長 傅朝春 敬賀

東誠電業有限公司敬賀

中南製衣織染有限公司 李介山 敬賀

普天同慶
迅達旅遊貿易有限公司敬賀
地址：香港中環德忌笠街十二號業豐大廈八〇七室
電話：H二四三七四一・H二三四七九二・H二五七八〇六

普天同慶
金城旅運貿易有限公司敬賀
地址：香港中環皇后大道中萬宜大廈五三一室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈二二一室
電話H二二八八一四・H二二八八七五・H二四〇〇一七
電話K六六八六九五・K六七〇二一

永安旅行社敬賀
香港德輔道中五十號裕昌大廈四〇一室
電話五—二五六二四三——八線

普天同慶

寶龍製衣廠有限公司
錦龍製衣有限公司 同人敬賀

中華基督教禮賢會香港區會

普天同慶
大信航業有限公司敬賀

普天同慶
明仁船務貿易有限公司

積極進行中的十項建設

故總統蔣公曾訓示我們：「要以今天復興基地三民主義建設的經驗，作爲大陸建設的藍圖。」行政院長蔣經國也曾指示我們：爲了使國家建設步入一個新的里程，使我們能由開發中國家，邁入開發國家之列，政府必需全力推動有助於國計民生的十項建設。

十項建設在各執行機關及管制考核單位和全體工作人員團結合作下，發揮了高度的團隊精神，工作進展至爲順利，截至今年五月底止，據行政院研究發展考核委員會的統計，各項建設的實際進度是：

一、南北高速公路：預定進度五九點三二，實際進度六二點七九（超前）。

二、大鋼廠：預定進度四九點五四，實際進度四九點八一（超前）。

三、桃園國際機場：預定進度四五點六〇，實際進度四〇點八八（略有落後）。

四、台中港：預定進度七二點一〇，實際進度七一點八三（符合）。

五、鐵路電氣化：預定進度四五點九一，實際進度四五點七六（符合）。

六、北迴鐵路：預定進度三三點六〇，實際進度二二點三三（落後）。

七、大造船廠：預定進度八九點四三，實際進度九九點四五（超前）。

八、蘇澳港：預定進度三三點〇〇，實際進度三一點二一（略有落後）。

九、核能發電：核能一廠第一部機預定進度八九點〇四，實際進度八五點五六（略有落後）；第二部機預定進度五三點八二，實際進度五〇點四二（略有落後）。

十、石油化學工業：預定進度九六點八九，實際進度九六點二八（符合）。本進度爲基本原料前期計畫，其下游十一項計畫，六項可於一九七六年內完成，三項於一九七七年內完成，二項於一九七八年內完成。

這十一項新興計畫的名稱和投資額分別爲：

①陸上油氣田開發鑽井計畫：新台幣一億兩千萬元。

②鑽井設備更新計畫：新台幣六千四百萬元

③海域第一區F構造油氣田開發計畫：新台幣十五億四千一百萬元。

④真空柴油加氫脫硫工場計畫：新台幣兩千萬元。

⑤正己烷和石油醚擴建設備計畫：新台幣一千零二十八萬元。

⑥增建加油站和設備計畫：新台幣五千萬元。

⑦擴充營業輸油設備計畫：新台幣一億八千一百萬元。

⑧天然氣輸配氣設備計畫：新台幣一億四千八百萬元。

⑨深澳專用油港地質鑽探計畫：新台幣一千萬元。

⑩擴充成品油和原料油池設備計畫：新台幣一億元。

⑪石化區區間管線計畫：新台幣三億七千七百萬元。

值得特別一提的，是高雄造船廠已於今年六月十五日，建廠工程提前半年完成，並已於廿六日起開始啓用。這是十項建設中最先完成的偉大工程。又，台中港至六月二十五日實際進度七六點一五，略有超前。

十項建設的推行，所需的人力及財力，都非常龐大，在當前國際經濟一片衰退聲中，確是震驚世人的劃時代的偉大工程。這些建設的性質，全是爲未來的經濟發展鋪路，待民國六十七（一九七八）年全部工程完竣後，將使我國躋身開發中國家之林。

事實，台灣近年所從事的各項重要建設，何止十項？如高雄市，一般人僅知其爲台灣之造船、煉鋼及煉油中心，殊不知政府對高雄已進行全面開發——開闢第二港口，以供十萬噸級巨輪進出，並建設第三貨櫃中心及大穀倉等。

在公路方面，臺灣省公路局又推行十年長期發展計劃，包括十四項綱要：主要有西部幹線、東部幹線、內陸公路、橫貫公路、外島公路、台北近郊公路、觀光地區公路、一般省道公路、重要縣鄉公路及高速公路交流道聯絡道路的改善，東部與西部海濱公路的貫通，以及山地公路和新橫貫公路的闢建等：各項工程均預定民國七十五（一九八六）年完成。

至於能源的開發，中國石油公司現正積極進行「油氣田加速開發計劃」，與五家外國石油公司合作，分別在七個地區進行擴大探勘海域油源；陸上油源，中油公司自行開發。此外，還充份利用地熱及沼氣，用於農業生產方面，加以蘇澳港的擴建，花蓮港的開闢等，都是十項建設以外的重要建設，將來各項建設次第完成後，對臺灣經濟的成長和社會的發展，均有莫大的助益。

當前的社會福利事業
小康與安康計劃

平均財富，消滅貧窮，這是民生主義的目的。政府自播遷來臺後即實行民生主義的經濟政策，效果十分顯著，不但工商各業神速發展，國民所得亦已躍升至目前的七百美元。人民生活水準不斷提高，社會呈現一片安和樂利的景象。

民國六十一（一九七二）年蔣院長曾特別指示臺灣省政府，對貧民的救濟方式，應以積極輔導其生產或就業爲宜，如確無生產能力之老弱，政府自應負責救助。因爲，消極的救助，祇能維持貧窮者的生存，不能轉變其生活環境，更無法防止貧窮的產生。因之，臺灣省政府有「小康計畫」及臺北政府有「安康計畫」之實施：

以標本並施方式，積極輔導生產及就業，對老弱殘障無生產力者，則予以救助與照顧——按需要予以救助、安置、生產、就業及教育訓練等方式，分近程、中程及遠程三個階段，分年分項實施。

實施小康計畫，在消極方面，以擴大救助、收容、安養，擴大貧民就醫，使其早日恢復生產能力；在積極方面，以教育訓練，加強輔導貧戶適齡兒童入學，貸予費用，鼓勵其子弟就讀職校，對貧民成人加強補習教育。並與各職校及工商企業合作，辦理貧民職訓。將具有工作能力之貧民，按其志願輔導就業。輔導生產，舉辦小本貸款，倡導家庭副業。興建貧民住宅及防止新貧戶之發生。

爲了配合小康計畫之實施，特設置仁愛專戶，以接受各界人士所樂予捐贈之金錢物品，專戶儲存，作爲基金。仁愛信箱，以接納各界人士之建議意見，作爲推行小組之參考。仁愛工作隊，以策勵各界人士組成一種不需酬勞之服務團體，訪問貧戶，深入了解，發掘問題並設法解決，以愛心、熱心及耐心去照顧和幫助貧民。

小康計畫自推行以來，已獲致良好的效果，貧民在省府的推動救助與輔導就業雙管並行的措施下，約有三分之二的貧戶已經完全脫離貧窮而成爲自強戶，不再仰賴政府的救濟過活。以臺北縣爲例，在六月中旬縣議會檢討縣政推行的小康計劃會議中，認爲不到三年已消滅貧戶達到百分之七十，另爲安置老人、收容殘障、救濟施醫及就業創業輔導等，均有成就，連獲兩年全省第一名。

今年五月十二日，省府已決定在全省各社區中設置「頤養園」，運用社區力量，收容安養鰥寡孤獨無依的一級貧民，使他們都能在自己的鄉土頤養天年。

安康計劃是依據蔣院長的指示而實施的，也分爲近程、中程及遠程三個階段。

安康計劃，在積極方面是培育兒童健康，訓練少年技藝，輔導成人就業，以發展人力資源，並推廣社區發展，擴建平價住宅，以改善貧民的居住環境；在消極方面是照顧老殘、貧病四種人之生活需要，防止偷搶詐殺四種現象之發生，以確保社會之安全與安定。

近程計劃自民國六十二（一九七三）年七月至六十五（一九七六）年六月施行，其重點爲職業訓練、就業輔導、兒童福利、社會救助、平價住宅及社區發展等；中程計劃自六十五（一九七六）年七月至六十九（一九八零）年六月施行，其重點爲全力推動各公私立企業機構配合政府力量，加強辦理職訓，並鼓勵貧戶子女參加，期能獲得一技之長，從事生產；建立完整之就業輔導網，確立貧戶勞動力評估資料以配合技訓，有效輔導其就業；加強兒童福利，使貧苦兒童能獲得良好教育與保健；以防杜貧窮之惡性循環；擴大辦理貧民醫療保健服務，以消除因病而致窮的連環性；繼續加強老弱、殘障之安養與復健，期以老有所終，殘而不廢；繼續興建平價住宅二、〇〇〇戶，免費或優待借住貧民，解決其住的問題；繼續郊區及偏僻地區貧戶無息貸款，協助其就地從事農牧生產；擴大社區福利服務，結合社會力量，輔導貧民從事各種家庭副業，加強貧民生活教育，啓發貧民自尊、自信、進取心與榮譽感，期使貧民均能自立、自強，逐漸脫離貧窮。遠程計劃自六十九（一九八〇）年七月至七十三（一九八四）年六月施行，其重點仍以加強職訓，輔導就業，擴大醫療保健，提高貧民教育水準，徹底消滅貧窮。

安康計劃自推行以來，工作人員發揮了高度的團隊精神，本著蔣院長的指示去照顧沒有照顧的人，創造了許多的工作實效，大家本著多聽、多想、多做、多[illegible]，以[illegible]的關心、愛心及耐心[illegible]爲民服務，以克盡「爲民公僕」之天職。

近程計劃現已圓滿完成，績效卓著。至於中程計劃，其要領具有下列幾項特色：

㈠社會事業大衆化：調查社團服務能力，結合民間團體參與社會服務，興辦社會福利事業，輔導青少年職訓就業，提供人力、財力、支援社會福利事業開展之。

㈡生活照顧積極化：加強推行老人福利，普及大衆保健醫療服務，籌建「勞友之家」。

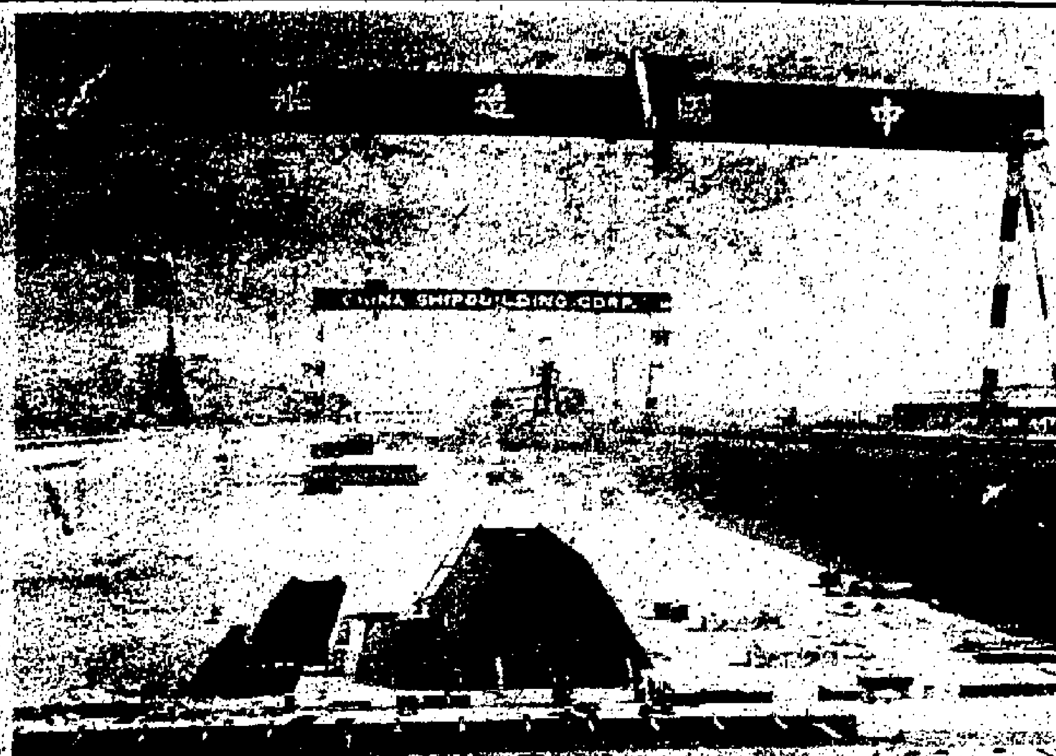
㈢職業輔導專技化：調查人力需求，培養就業技能，使全市失學失業青少年均有就業能力。

㈣社區發展生產化：推展社區發展，舉辦技藝訓練，推廣家庭副業，運用農牧貸款發展生產事業，協調廠商直接提供技術等方式爲工作重點。

㈤殘障重建系統化：使殘障市民獲致全面照顧，以醫療復健、職業復健、肢架裝配、籌建養護院，收容殘障市民。

㈥兒童福利普及化：積極籌建公立托兒所，鼓勵興辦私立托兒所，增進兒童遊樂設施與兒童保健，逐建少年輔育院。

消滅貧窮，救助困苦，這是政府的福利政策，小康與安康計畫是本此政策而施行的，故爲社會各界人士所重視而樂予支持合作。禮運大同篇所謂：「老有所終，壯有所用，幼有所長，鰥寡孤獨廢疾者皆有所養」，更描繪出由小康而大同的途徑，這便是我們所努力追求的目標。小康與安康計劃的[illegible]進行，其[illegible]是朝著[illegible]目[illegible]，[illegible]增加民間財富，消滅貧窮，由小康局面而進於最高的大同社會的理想境界。



十項偉大建設之一的中國造船廠，經已竣工啓用，它是世界上最大的造船廠。

中華民國六十五年國慶特刊

精誠團結
中興復國

張寶樹

慶祝　雙十　國慶

請搭乘華航客機
回國參觀國內十項建設

洽詢訂位請撥電話：
H249321·K674181-4

中華航空公司
CHINA AIRLINES
總公司：台北、台灣

舊金山·洛杉磯·檀香山·漢城·東京·福岡·雅加達·新嘉坡·吉隆坡·曼谷·馬尼拉·香港·高雄·台北

慶祝
雙十國慶
啓昌行有限公司　敬賀

慶祝中華民國六十五年國慶
普天同慶
恒興置業有限公司
高　貴　銳　敬賀

慶祝中華民國六十五年國慶
普天同慶
利華旅運貿易公司
總經理　余文周
經理　陳沛健　敬賀
地址：九龍彌敦道五七七號五樓
電話：三—三〇一五四四、八八〇一五七

慶祝中華民國六十五年國慶
普天同慶
新興紙品廠敬賀

慶祝中華民國六十五年國慶
普天同慶
錫均企業公司敬賀

企業家的工業公園

我國加工區的特點

公共設備完善設廠條件優良

中華民國加工出口區的特點和實績：

一、加工出口區的特點：

中華民國的加工出口區，是融合自由貿易區及一般工業區多種功能的綜合體。加工出口區有完善的公共設備和優良的設廠條件，是企業家嚮往的工業公園。企業家到加工區來投資設廠，將無往不利。

(一)豁免捐稅：加工出口區的廠商，無論向國外進口機器設備、原料、半製品、或零件等，一律免繳關稅；其成品輸出也不必繳納營業稅及貨物稅；如果合乎獎勵規定，還可享受五年免繳營利事業所得稅。這一連串的免稅優待，使區內廠商可以降低生產成本，增加外銷競爭能力。

(二)設備齊全服務週到：加工出口區內，不但設有管理處和分處，替廠商提供服務；而且還設有銀行、海關、郵局、電訊、倉庫和運輸設備、工業用水及工業用電供應站、加油站、航空公司食物供應中心、衛生保健中心和就業輔導等機構，分門別類對全區廠商及從業員工提供專業服務。使區內廠商要辦的事，都可以在區內迅速辦妥，不必四處奔波，無形中節省了大量的時間和金錢。

(三)工資便宜：由於台灣地區物價穩定，日常生活費較香港、日本等其他地區低廉，因此工資也相對的比其他地區便宜。據一般瞭解，日本的生活費及工資比台灣貴三倍以上，香港工資約爲台灣兩倍。工資屬於直接成本支出，所以，台灣的低廉工資和較便宜的生活費，不但使國外來加工區投資的廠商，減低其生產成本支出，而且連帶的使其日常生活開支也比例的節省。這也是其他地區所不及的。

(四)治安良好，勞工優秀：中華民國社會安定，治安良好，舉世公認。中華民國國民，都應接受九年國民教育，知識水準高，天性純良，生活勤樸，手腦靈活；因此很少發生勞資糾紛事件。工作效率高，這些條件，不但可使工廠提高生產效率，並且可使投資人有把握執行其長期發展計劃，對未來充滿信心，這是其他地區不能企及的。

二、加工出口區的實績：

中華民國目前已有三個加工出口區，即楠梓加工出口區、高雄加工出口區和台中加工出口區，前二者位於台灣南部高雄市，後者位於台灣中部台中市郊。

這三個加工出口區不但替企業家創造一個優良的投資生產環境，使其經營順利，事業發達；同時在吸引投資、擴展貿易、增加就業和促進工業技術水準方面，也有高度的績效，情形如下：

(一)吸引投資方面：

截至六十五年(一九七六)八月底止，三個加工出口區共有二九二家工廠，投資總額達一億九千五百四十餘萬美元，其中海外華裔資金約佔六分之一，多來自香港。加工區的工廠以電子業最多(七六家)，其次爲金屬製品(三四家)，再次爲塑膠製品(二八家)，針織及編織製品(二三家)，工藝品等。茲將加工區歷年以來投資進展情形列表於下：

年	份	投資總額(美元)
(1970)	59	55,306,407.00
(1971)	60	63,178,510.00
(1972)	61	77,862,020.00
(1973)	62	140,806,707.00
(1974)	63	156,754,575.00
(1975)	64	176,539,644.00
(1976)	65(8月)	195,445,596.00

(二)擴展貿易方面：

加工出口區的出口金額，每年均約佔全國總出口額十分之一，而且年年都有順差。目前加工區工廠外銷所製造的貨品，行銷全球一百一十個國家及地區，對於分散出口市場的貿易政策，甚有貢獻。其歷年出口情形如下：

年	份	出口金額(美元)
(1970)	59	109,388,377.00
(1971)	60	163,475,476.00
(1972)	61	241,021,273.00
(1973)	62	404,681,403.00
(1974)	63	511,322,552.00
(1975)	64	458,971,000.00
(1976)	65(8月底)	429,118,000.00

(三)增加就業機會方面：

當初創造就業機會，是設立加工出口區的主要目標之一，因此加工區創立初期，以歡迎勞力密集工業爲主。現在，由於經濟結構改變，技術密集的工業，更受歡迎。勞力密集工業，已退居次要。但在就業方面的成績，是令人驚奇的。截至六十五年八月底止，三個加工區的員工人數，已達七萬九千五百九十一人，迫近八萬人大關，將來各區設廠飽和，必定可容納十萬人在區內就業。茲將歷年就業人數增長情形列表如下：

年份		就業人數
59	(12)	40,822人
60	(12)	48,699人
61	(12)	61,214人
62	(12)	78,025人
63	(12)	65,670人
64	(12)	67,508人
65	(8月底)	79,591人

(四)提高工業技術方面：

提高工業技術，也是設立加工區的目標之一，加工區到底引進多少技術，學術界專家有爭論。不過，就企業界的觀點來說，加工區的確對提高工業技術及企業管理方面，卓有成績。例如美國的飛哥(PHILCO)、通用器材(G.I.)、德國的赫斯、荷蘭的飛利浦、日本的日立、佳能等公司，紛紛到加工區設廠，對國內製造照相機、鏡影機、電視機、光學儀器、電子儀器……等技術之提高，確有密切的影響。一般而言，加工區的所有工廠也大都使用新式設備，採用科學管理方法和嚴格的品質管制，製造各種高級產品。此外，廠商們並且從國外聘請技術專家前來負責指導生產和工廠營運，同時，又經常派遣本國員工出國訓練、進修、實習及考察有關專門知識和技術。據統計，目前應聘在加工區工作的外國技術人員，計有四七六人之多(不包括短期指導人員)；歷年派遣本國員工出國訓練研習工業生產技術者，也已高達二千三百人左右，由此可見，加工出口區的設立，可以促使我國從業員工及本地相關工業提高水準，以及對各種零件供應工廠之提高品質，是毫無疑問的。

三、歡迎到加工出口區投資：

總之，加工出口區是最適合企業家前來投資設廠的工業園地，誠心前來投資的人，在優良投資環境及政府機關之熱誠服務之下，都有很高的成就。

目前楠梓加工出口區內有部份現成標準廠房及土地，可供投資設廠，歡迎海內外企業家參觀、考察、進行投資。

如想獲得更詳細資料，請向下列任何一處聯繫，相信你一定可以得到更具體的答覆：

(一)中華民國台灣省，高雄市，加工出口區管理處。高雄電話：三六二二二一(十線)

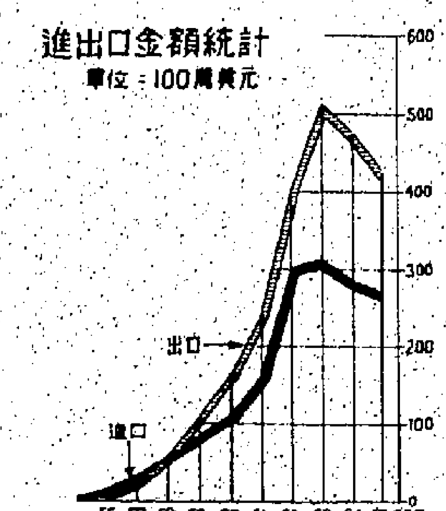
(二)台北市，實踐路廿七號五樓，加工出口區台北聯絡處，電話三三一〇一二，三三一〇〇一四，三三一〇二〇。

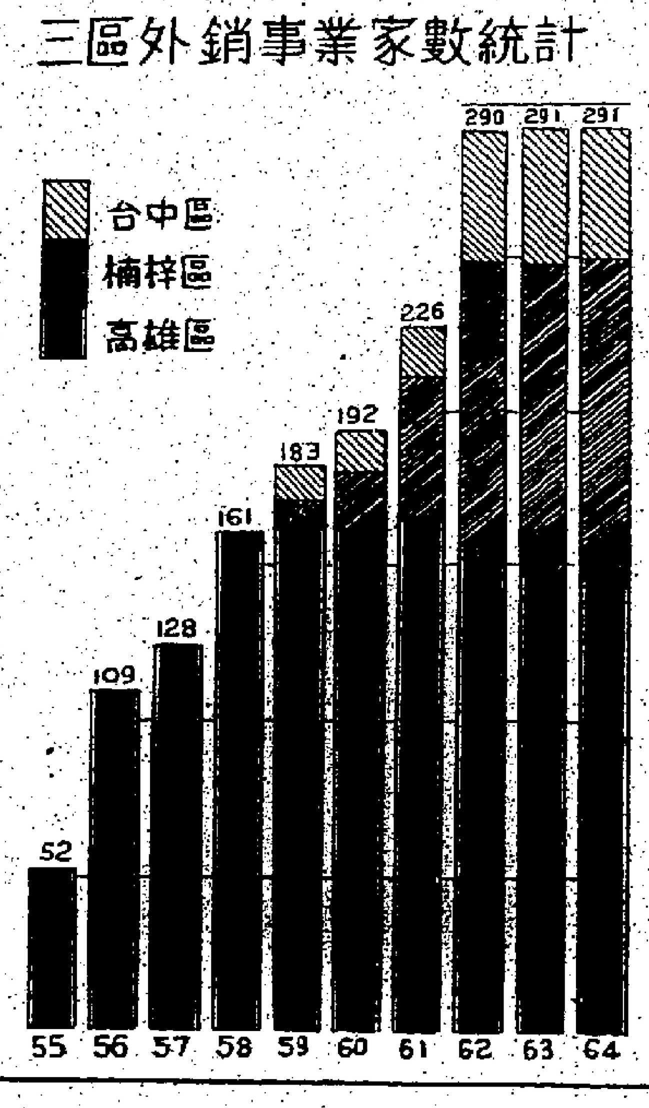
(三)台北市重慶南路一段七號裕民大廈五樓B區，經濟部投資業務處，電話：三九三五二二一三。

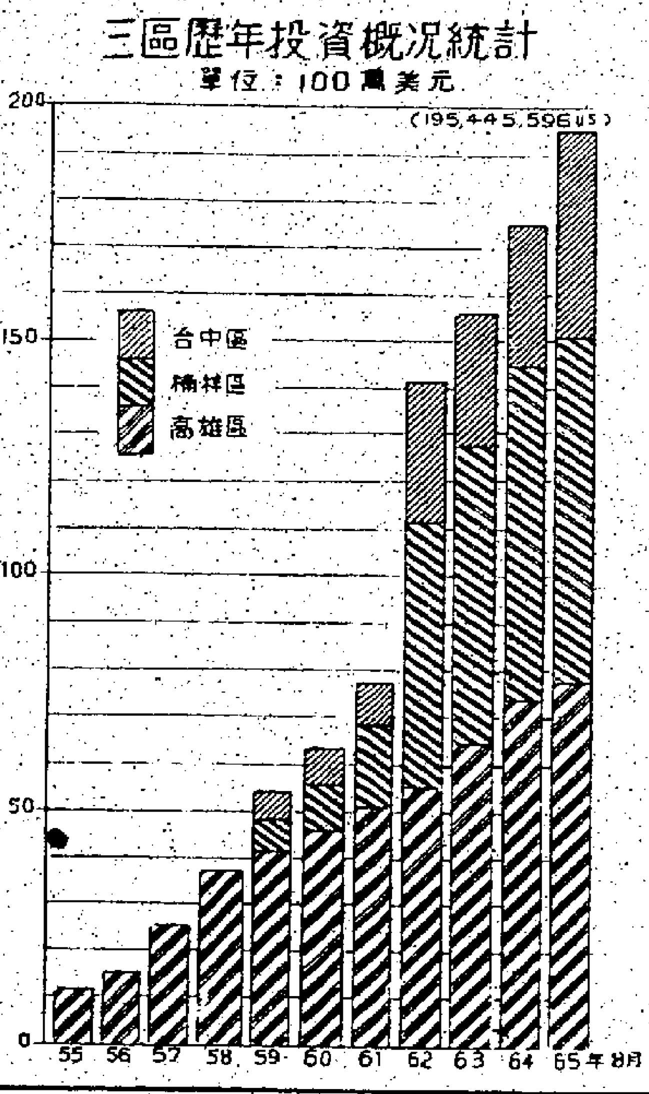
(四)香港畢打街中華大廈四一五室梁國韓先生，電話：H二四三三三七。

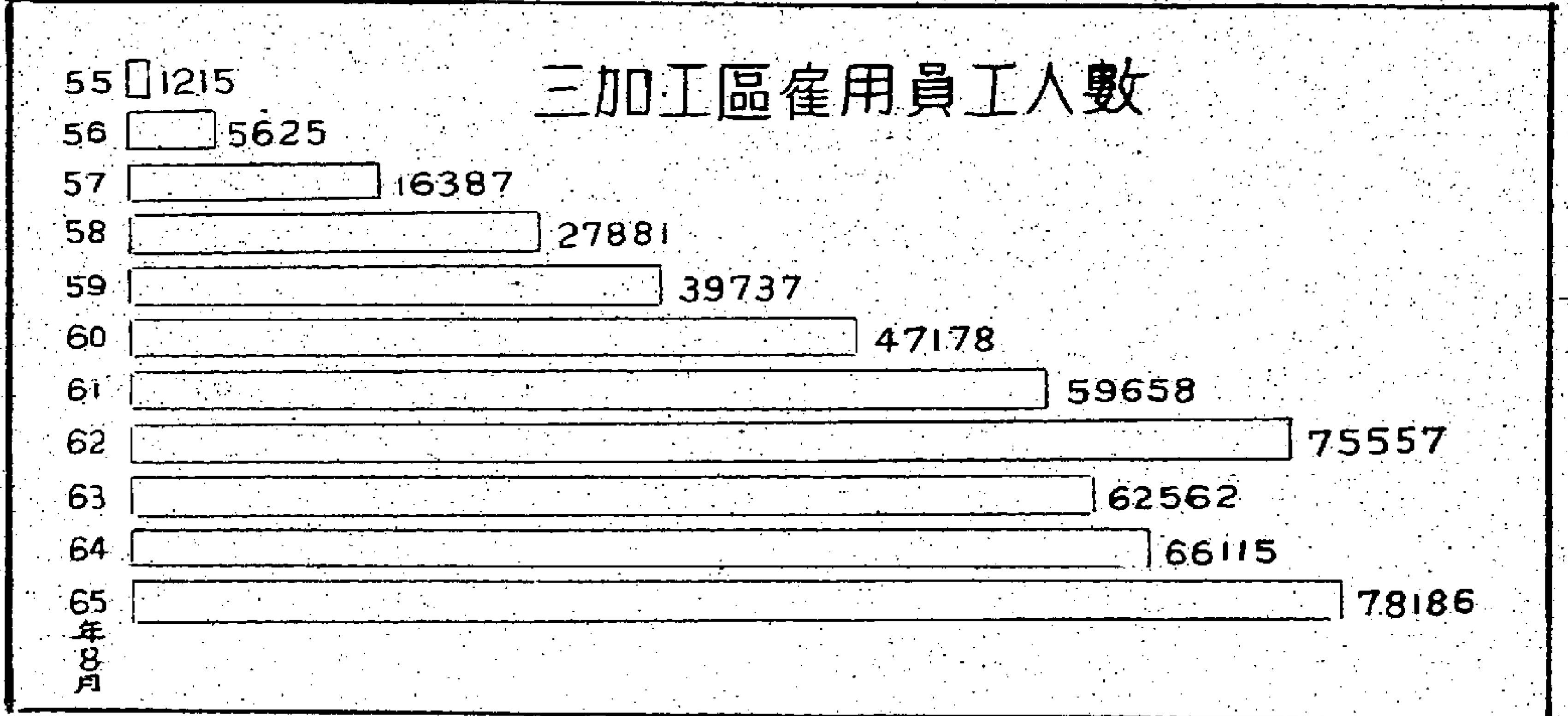
史瓦濟蘭王國總理蒞臨加工區參觀。

·農業機械化·









招商局輪船股份有限公司

總公司　地址：台北市懷寧街五十三號五樓　電話：三六一三二一—五，三一一九八三四，三一一七六八三，三一一三四二一

基隆分公司　地址：基隆市港西路　電話：二二六八八，二二六二五，二二六二六，二二四六五

高雄分公司　地址：高雄市建業路　電話：五五三七二二，五五二九六五，五五四四八六，五五四三二八

慶祝中華民國六十五年雙十國慶

新東陽食品股份有限公司

純正肉鬆　牛肉乾

肉乾，肉絲　果汁牛肉乾　批發零售

洋火腿，臘腸，臘肉，等一律歡迎

地址：台北市博愛路77號　電話：(02)3315672，3318343。

台北市武昌街一段20號之一　電話：(02)3317104，3316894。

台北市成都路15號　電話：(02)3113178，3612363。

台中市中正路10號　電話：(042)266766。

國內各百貨公司及食品公司均有代售

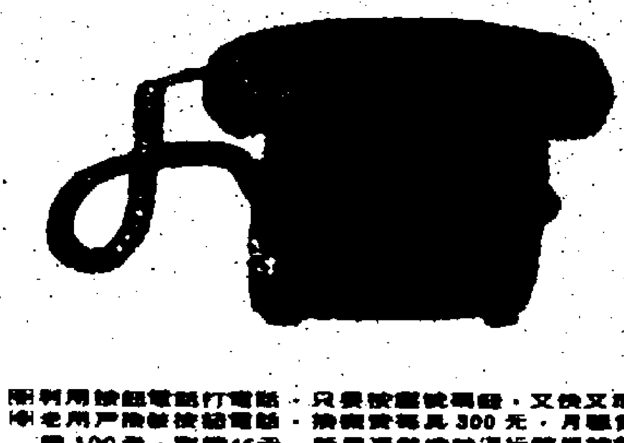
港九地區經銷處：台灣民生物產有限公司

香港：北角英皇道135——143號。灣仔莊士敦道20——26號

九龍：彌敦道100號東英大廈。　荔枝角道22號東興大廈

請多利用按鈕電話

迅速、正確、方便、省事、效率高



[illegible] 150元計收。

開放地點營業聯絡電話

(一)台北	341-5123	(五)彰化	2-6148
(二)高雄	55-3216	(六)嘉義	32-2230
(三)基隆	7-0440	(七)花蓮	2-5111
(四)新竹	22-3131	(八)台中	22-0451

中華民國郵政的集郵服務

集郵爲現代最高尙最經濟的嗜好，不但幫助您增進地理、歷史、政治、經濟和各種科學知識，並使您於不知不覺中養成整齊、合理和節約儲蓄的良好生活習慣。如購買郵票寄贈國外親友，介紹我國固有文化，及最近進步實況，更受歡迎。

郵政總局集郵中心歡迎國外公衆直接來函訂購集郵票品，辦法要點如下：

(一)所有票品均按面值照台灣銀行公布之外滙比率折收外幣。

(二)美金、英鎊或港幣之國際郵政滙票、銀行滙票、旅行支票、個人支票或現鈔等，凡台灣銀行可予收兌者均可接受，但任何郵票不能代款。

(三)訂購之票品以水陸路掛號郵件寄回，郵費由郵政總局負擔；如必需航空寄回時，則請預付全部郵費。

(四)向集郵中心立帳，預存美金十元或相當之其他外幣，亦可長期預約，辦法與國內同。

免費供應集郵資料：

國外集郵公衆如需集郵報導(分中、英文二種)，請函中華民國台北市郵政總局集郵中心洽取，不收任何費用。

中油公司積極推動石油化學工業建設

我國的石油化學工業發展，應始於中國石油公司於民國四十七年在高雄煉油廠生產硫磺及硫酸，並在嘉義溶劑廠興建芳香烴萃取設備，於民國四十九年開始生產苯、甲苯及二甲苯等芳香烴，並利用芳香溶劑之萃餘油作爲產製脂族溶劑之原料，生產正己烷、通用溶劑、油漆溶劑及橡膠溶劑等多種溶劑，以供國內市場需要。民國五十二年起，嘉義公司復以中油公司苗栗地區所產天然氣爲原料製造液氨及尿素。惟當時國內可以生產供應的石油化學基本原料產量不多，未敷國內市場需要。直至民國五十七年中油公司的第一座輕油裂解工場完成，大量生產乙烯供應台灣聚合公司生產聚乙烯塑膠，我國的石油化學工業乃開始向前邁進了一大步。

石油化學工業實際上爲一項包括基本原料製造、中間原料製造及以石油化學終極產品等三種工業的總稱，此三種工業彼此之間相互關聯，具有整體與一貫性，目前本省之石油化學基本原料係由中油公司負責供應；中間原料則由中油公司轉投資之中國石油化學公司及中油、台肥、高雄硫酸錏三家公司投資之中台化工公司與若干民間公司設廠生產；至於石化終極產品，則全由民營事業經營。政府在第四期四年經建計劃(五十四年至五十七年)中，即有建立一項「石油化學複合體」的計劃，但由於資金、技術、市場等基本條件的限制，發展進度未臻理想。在此期間內，中油公司遵奉政府推動石油化學工業發展的政策，積極致力於規劃北部與南部兩個石油化學中心，北部中心係以中油公司承購及消耗湖口天然氣油廠處理天然氣時所回收之大量乙烷，供中化公司頭份廠裂解製造乙烯，以分別供應北部石油化學工業區的聯聚公司及氯乙烯公司製造高密度聚乙烯及氯乙烯單體等塑膠原料。南部中心則由中油公司高雄煉油總廠內之第一、二輕油裂解工場及芳香烴萃取工場所生產的乙烯、丙烯、丁二烯、苯、甲苯及二甲苯等基本原料，供南部地區的石化下游工業製造塑膠、合成纖維及合成橡膠等中間原料。

民國六十四年，中油公司復完成年產乙烯廿三萬公噸、丙烯十一萬五千公噸、丁二烯三萬五千公噸的第三輕油裂解工場，其產品足以配合市場的需要。當第二輕油裂解工場工程進行之際，國際石油化學品原料市場，普遍缺貨，而合纖、塑膠等產品之國際市場却極爲旺盛；當時我國因原料缺乏，無法即時把握時機充份拓展外銷。於是政府在業者極盼在國內自行生產大量石油化學基本及中間原料，以免仰賴進口受制於人的情況之下，在十項建設中列有「石油化學工業建設」，由中油公司負責與建石油化學基本原料生產計劃，該計劃分前後二期進行，前期計劃包括在高雄林園石化工業區內興建年產乙烯廿三萬公噸、丙烯十一萬五千公噸、丁二烯三萬五千公噸之第三輕油裂解工場、觸媒重組工場、原油蒸餾、芳香烴萃取及二甲苯分離等附屬設備。該前期計劃動用資金約新台幣五十餘億元，預計六十六年元月份完工。其生產中間原料之下游計劃已配合建廠的有下列幾家：

(一)台灣塑膠公司的氯乙烯計劃，年產量六萬公噸，已於六十三年九月建廠完成。

(二)台灣聚合公司的低密度聚乙烯計劃，年產量五萬公噸，預計六十六年十二月建廠完成。

(三)東聯化學公司的乙二醇計劃，年產量十二萬五千公噸，預計六十六年十二月建廠完成。

(四)緯廷煉企業團體的低密度聚乙烯計劃，年產量五萬公噸，預計六十七年十二月建廠完成。

(五)大德昌石化公司的苯乙烯計劃，年產量五萬公噸，已於六十五年二月建廠完成。

(六)群康現代公司的氯化丙烯計劃，年產量一萬五千公噸，預計六十六年十二月建廠完成。

(七)中國石油化學公司的丙烯腈計劃，年產量六萬六千公噸，預計六十六年六月建廠完成。

(八)台灣合成橡膠公司的合成橡膠計劃，年產量四萬公噸，預計六十五年九月建廠完成。

(九)和益化學公司的十二烷苯計劃，年產量二萬公噸，預計六十五年十二月建廠完成。

(十)中台化工公司的已內醯胺計劃，年產量五萬公噸，預計六十五年八月完工。

(十一)中國合成橡膠公司的碳煙計劃，年產量二萬公噸，已於六十五年五月建廠完成。

至於後期計劃，則尙待配合此後經濟發展暨石化下游所需情形再行建造。

由於是項石油化學基本原料生產計劃完成後，其預估的效益如下：

(一)國內石油化學工業所需之基本原料，將可充份自給自足，不受國際原料缺乏影響，並可減低成本，爲國家節省大量外滙，有助於國內經濟之穩定與發展。

(二)引導國外及民間資本投資於石油化學的下游工業，藉以引進新知識、新技術，並帶動相關工業的發展。

(三)提高石油產品利用價值，充分拓展成品之外銷，賺取外滙。

(四)由於石油化學工業產品的充分供應，可充裕民生，提高國民食、衣、住、行的生活水準。

(五)創造就業機會。

順客至上服務第一的

第一商業銀行

◎創立七十七年，分支單位一百多處，國外通滙銀行七百餘家。

總行：台北市漢口街一段三號

電話：三六一·九六一一(三十線)

◎首創全省收付存款，首創中小企業服務中心，首先實施櫃員制度。

◎經營全部銀行業務：

存款、放款、滙兌、外滙、倉庫、證券經紀商及各種代理業務等。

◎特設的存放款服務：

△全省收付存款：憑一本存摺、印章及簽章卡，便可在全省任何分行存款及取款。

△一銀升學存款：利息最優厚，儲備子女升學費用最便利。

△一銀住者有屋存放款：憑存款金額貸放數倍的建屋購屋資金，實現住者有屋的理想。

△一銀分期攤還貸款：利用購買各種食重生活用具，既方便，負擔又輕。

△一銀納稅儲蓄存款：歡迎公司及個人開戶，便利納稅，其利息所得享受免稅。

△進口機器外幣貸款：向國外訂購機器以擴充或更新設備，可利用本項貸款，期限較長，利息低。

△一銀可轉讓定期存單：分爲記名式與無記名式，可自由轉讓流通，便利工商企業調度資金之運用。

△一銀綜合存款：將活期存款、定期存款及借款綜合納入一個帳戶，可憑一本存摺隨時存取，借款。

◎特設票據就地託收業務：在外埠收受客票，可將當地付款之七天內到期票據委託當地聯行代收，票款收妥後，逕行劃撥原始存款行委託人戶內。

恭祝　雙十國慶

僑港花縣同鄉會　會長徐亨　主席楊建英　暨全體同人敬賀

慶祝中華民國六十五年國慶

普天同慶

台灣若瑟旅運社有限公司　康福旅運社有限公司　總經理陳若瑟同人敬賀

總社：香港德輔道中萬宜大廈六二二室　電話：⑤二五八一三一一⑤二二五六八

九龍分社：九龍尖沙咀赫德道星光行九〇九室　電話：③六七七四九一③六七七九六六八

台灣台北市民族西路一四九號　電話：5610186，5317065

雙十國慶

普天同慶

旅港陽江同鄉會有限公司　會長許連集　理事長梁術楨　關勳琳　陳百吉　監事長曾廣德　暨全體同人敬賀

東方旅遊公司　呂平

慶祝

香港廣西同鄉會有限公司

永遠會長姚蘇劍平　理事長梁雲崧　監事長于枝鼎　暨理監事同人敬賀

中華民國六十五年國慶

慶祝中華民國六十五年國慶

莊敬自強

謙信公司敬賀